



**FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y ADMINISTRATIVAS**

**INTEGRACION REGIONAL: CHILE - CORDOBA**

**INFORME DE PRÁCTICA PROFESIONAL PRESENTADA A LA CARRERA  
DE ADMINISTRACION DE NEGOCIOS INTERNACIONALES DE LA  
UNIVERSIDAD DE VALPARAISO PARA OPTAR AL GRADO DE  
LICENCIADO EN NEGOCIACIONES INTERNACIONALES Y AL TÍTULO  
PROFESIONAL DE ADMINISTRADOR DE NEGOCIOS INTERNACIONALES**

**PROFESOR GUÍA:**

**SR. GERARDO NICOLÁS CASTILLEJO**

**GERARDO ALFONSO TORO TAPIA**

Viña del Mar, Noviembre 2005

## **AGRADECIMENTOS**

*A mis padres Lorenzo y Margarita por su apoyo incondicional en toda tarea que he deseado realizar.*

*Al Consulado General de Chile en Córdoba, por haberme abierto las puertas de su institución.*

*A Nane por su confianza, incondicional apoyo, estímulo, motivación y compañía.*

## INDICE

|                                                                         |    |
|-------------------------------------------------------------------------|----|
| INTRODUCCIÓN                                                            | 1  |
| TRABAJO DESARROLLADO                                                    | 6  |
| • Fase I - Iniciación                                                   | 6  |
| Descripción de las principales actividades desarrolladas                |    |
| • Fase II - Capacitación                                                | 7  |
| Herramientas para la consecución de las tareas asignadas                |    |
| • Fase III - Ejecución                                                  | 7  |
| Investigación sectorial sobre áreas comerciales de desarrollo potencial |    |
| Análisis de factores vinculados a la integración regional               |    |
| Atención de consultas comerciales                                       |    |
| Organización de actividades comerciales, académicas y políticas         |    |
| Actualización de bases de datos e informes empresariales                |    |
| PROBLEMAS ENCONTRADOS                                                   | 14 |
| • Solución                                                              |    |
| CONCLUSIONES                                                            | 15 |
| ANEXOS                                                                  | 17 |
| Anexo I – Circunscripción del Consulado General de Chile en Córdoba     |    |
| Anexo II – Fase I – Iniciación                                          |    |

Anexo III – Empresas Chilenas en Córdoba / Oportunidades Comerciales en

Chile / Grandes Exportadores Cordobeses a Chile

Anexo IV – Puertos de Chile – Región Norte Centro / Pasos Fronterizos

Anexo V – Boletines de Información Comercial

Anexo VI – Calendario Comercial Chile – Córdoba / Fuentes de Información

## INTRODUCCION

El Consulado General de Chile en Córdoba, tiene por sede la segunda ciudad en importancia de la Argentina y cumple funciones desde el año 1871, fecha en que fuera designado el primer cónsul de profesión. Posteriormente, el consulado estuvo en ocasiones a cargo de un cónsul honorario, situación que se mantuvo particularmente entre los años 1961 y 1980, para quedar nuevamente reestablecido como consulado de profesión y elevar su categoría a Consulado General a partir del año 1995, siendo su actual titular el tercer Cónsul General acreditado desde su creación. Su circunscripción consular comprende las provincias de Córdoba, Santiago del Estero, Catamarca y La Rioja.<sup>1</sup>

En enero del año 2002, por instrucciones del Ministerio de Relaciones Exteriores, se puso en ejecución un plan piloto, por parte de la Dirección General Consular y la Dirección de Promoción de Exportaciones (Prochile), destinado a ampliar la red externa de esta ultima, utilizando la infraestructura consular en aquellos lugares donde se requiere llevar a cabo labores de promoción comercial.

Los respectivos cónsules fueron los encargados de realizar las tareas comerciales diseñadas en conjunto con Prochile y con el apoyo de la Dirección General Consular.

Durante el periodo 2003 - 2004, se integraron otras Oficinas Consulares a este proyecto, el que tiene un carácter permanente. Dentro de los nuevos Consulados Comerciales se

---

<sup>1</sup> Ver Anexo I.

encuentra el Consulado General de Chile en Córdoba, Argentina.

Las funciones que tiene el Consulado Comercial en Córdoba es contar con un Área Comercial, que brinda los siguientes servicios:

- Promoción de la oferta exportable de productos y empresas chilenas en el mercado local.
- Contacto empresas chilenas y argentinas en función de los requerimientos y oportunidades de negocios.
- Promoción, asesoramiento y orientación a inversionistas.
- Participación, colaboración y/o coordinación de ferias, exposiciones, encuentros empresariales y rondas de negocios.
- Recepción, cooperación y/o colaboración en organización de misiones comerciales desde y hacia Chile.
- Atención de consultas y público (indicadores económicos, informes sectoriales, contactos empresariales y gubernamentales, calendario de ferias, direcciones comerciales, etc.)
- Difusión en Chile de información económica relevante de la provincia de Córdoba.

- Organización y participación en seminarios y conferencias sobre integración comercial binacional.
- Difusión y distribución de publicaciones y material especializado.

Es importante poseer y demostrar las habilidades aprendidas a través de los años de estudio en la Universidad para finalmente obtener un buen desempeño en el ámbito laboral. En el fondo, lo primordial es ser capaz de integrar todos estos elementos en una elección determinada y que ella refleje nuestro proyecto de vida, que requiere de una gran creatividad para obtener logros profesionales.

La elección de la práctica profesional en el Consulado General de Chile en Córdoba, fue hecha con una perspectiva de largo plazo, ya que en un futuro el aprendizaje y la experiencia adquirida en la práctica profesional serán de gran utilidad para un desempeño laboral exitoso.

Fue fundamental elegir una institución que se relacionara directamente con la carrera estudiada, por lo que la principal motivación, fueron las ganas de conocer y profundizar más, comprometiéndose con todo lo que ello implica y a la vez complementar con habilidades y destrezas el trabajo encomendado. Normalmente, uno tiene varios intereses, incluso diversos o hasta contradictorios. Aquí lo importante fue priorizar esos intereses, siempre con la idea de proyectarse a futuro.

La tendencia en nuestro país tanto en empresas públicas como privadas ha sido incorporar gradualmente un mayor número de profesionales con formación en Negocios Internacionales a labores de gestión. El crecimiento de nuestro país está ligado directamente al Comercio Exterior como estrategia de desarrollo. Esto determina que el país tiene necesidad de profesionales, que por una parte puedan consolidar los cambios en los hábitos de consumo que está experimentando el consumidor nacional, al tener acceso a los beneficios del desarrollo económico y por otra parte, que pueda aportar a que la empresa nacional incremente permanentemente los mercados externos. Esto significa contribuir al mejoramiento continuo y asumir riesgos en el actual y dinámico escenario. La especialización y visión de globalidad es un aporte al proceso de crecimiento económico del país al estar en condición de participar en la gestión de nuevos negocios.

Sin duda, que el vertiginoso avance de las comunicaciones sobre todo a través de la computación, ha derivado en una inmensa oportunidad para la agilización del intercambio, como para el desarrollo de nuevos negocios. Pero, no sólo ello constituye una gran posibilidad para profesionales estrategas en la gestión de los negocios internacionales, puesto que además se da la particularidad, en el caso de Chile, de ser permanentemente catalogado como un país de mercado pequeño. El cual, por lo tanto, cuenta con la exigencia inevitable de salir a explorar y conquistar mercados que permitan darle continuidad al crecimiento. Esta es una tarea que no sólo requiere especialidad emprendedora en los negocios a nivel de la empresa, si no también, a nivel

del Estado, puesto que está a la vista que la apertura hacia el resto del mundo se va construyendo no sólo con alianzas entre empresas, sino también entre estados que buscan en general, cooperar con lo anterior. Por lo que es primordial estar en contacto con otros países para tener una visión más amplia de lo que es el comercio internacional.

En este caso la elección fue Argentina, uno de los principales socios comerciales de Chile y especialmente Córdoba, la segunda ciudad mas importante de Argentina, contando con mas de un millón de habitantes, moderno desarrollo económico, centro universitario de primer nivel, centro de negocios, de comercio, de cultura y recreación. Es una verdadera metrópolis latinoamericana, una de las más dinámicas y pobladas urbes de la Argentina.

El trabajo realizado como práctica profesional consistió en entregar asistencia en el área comercial y teniendo además a cargo la tarea de colaborar en materias de investigación sectorial, sobre sectores comerciales de desarrollo potencial, atención de consultas y organización de actividades. Las tareas incluían la actualización de bases de datos, preparación de informes económicos y sectoriales, coordinación de aspectos logísticos y contenido de agenda para misiones comerciales, académicas y políticas, preparación de material de consulta y otras tareas administrativas necesarias. Como eje temático de la práctica profesional se llevo a cabo estudios de investigación de importancia para la Provincia de Córdoba y Chile en el plano comercial e integración, los cuales serán puestos en conocimiento de ProChile, empresarios y entidades competentes.

## **TRABAJO DESARROLLADO**

El trabajo realizado durante la práctica profesional en el Consulado General de Chile en Córdoba, Argentina, se dividió en tres fases las cuales se denominan, Fase I – Iniciación, Fase II – Capacitación y Fase III – Ejecución, desarrolladas en el periodo entre el 28 de Marzo 2005 hasta el 25 de Julio 2005, con una duración de 304 horas cronológicas, las cuales se repartieron de lunes a viernes entre las 13:00 horas y las 17:00 horas.

### **Fase I – Iniciación**

El 28 de Marzo 2005 se da inicio a la práctica profesional en el Consulado General de Chile en Córdoba, Argentina; ubicado en Crisol 280 Barrio Nueva Córdoba.

El Consulado General de Chile en Córdoba designo como tutor y evaluador de práctica profesional a la Srta. Maria Marta Toniutti Nowell, encargada del Área Comercial y representante de Prochile en Córdoba, quien tuvo la tarea de guiar las actividades a cumplir del pasante.

Dentro de las principales actividades desarrolladas en la fase de iniciación se pueden nombrar las siguientes:

- Invitación al Consulado y presentación del personal. <sup>2</sup>
- Conocer e investigar sobre Consulados Comerciales, Ministerio de Relaciones Exteriores y Prochile.
- Normas y comportamiento de trabajo. – Ver Anexo II
- Reconocimiento de fuentes de información utilizadas por el Consulado.
- Asignación de cargo como Asistente Área Comercial.

## **Fase II – Capacitación**

En el mes de abril se da inicio a esta fase, con el propósito de conocer la parte operativa del Consulado, a modo de obtener las herramientas necesarias para la

---

<sup>2</sup> Ver Anexo II.

consecución de las distintas tareas que debiera realizar el pasante dentro del cargo asignado.

La capacitación contaba con la asignación de tareas administrativas como conocer instituciones cordobesas de promoción comercial, entrega de presupuestos, envío de invitaciones y cartas de agradecimiento para seminarios de interés comercial, publicaciones informativas para el periódico, actualización de agenda de área comercial, coordinación visitas autoridades diplomáticas, instrucciones nuevo pasante, entre otras.

### **Fase III – Ejecución**

La segunda quincena del mes de abril da inicio a la fase de ejecución, la cual representa la consecución del conocimiento obtenido previamente, dando paso a la realización de informes comerciales, actualización de archivos comerciales e investigaciones de mercado de importancia para Chile y Córdoba. En esta fase el trabajo del pasante se basó principalmente en las siguientes áreas:

- **Investigación sectorial sobre áreas comerciales de desarrollo potencial.**

Dicha investigación aporta información que anteriormente es recolectada y analizada en forma sistemática y objetiva, y que permite reducir la incertidumbre en cuanto a la existencia de oportunidades económicas y comerciales en el mercado. Dentro

de ella se consideran temas como acuerdos comerciales existentes entre los actores, datos macroeconómicos, barreras arancelarias, entre otras.

### **Acuerdos económicos entre Chile y Argentina**

Los acuerdos internacionales que rigen el comercio de bienes entre ambos países son el Acuerdo de Complementación Económica N° 16 y principalmente, el Acuerdo de Complementación Económica N° 35, entre Chile y Mercosur. En materia de inversiones, se aplica el Tratado entre la República de Chile y la República de Argentina sobre promoción y protección recíproca de inversiones. La tributación se rige por el Convenio entre la República de Chile y la República de Argentina para evitar la doble tributación en materia de impuestos sobre la renta, ganancia o beneficio y sobre el capital y el patrimonio.

### **Ventajas de importar**

Argentina ha sido históricamente un mercado natural para las pymes chilenas, por cercanía, costo de transporte, idioma, idiosincrasia, etc. Ello se refleja en que, a pesar de que las exportaciones han sufrido una fuerte baja por la crisis económica que afectó al mercado argentino en 2001 y que el tipo de cambio actual dificulta el ingreso de importaciones, Argentina constituye actualmente el segundo mercado de destino para las pymes exportadoras.

### **Barreras económicas a considerar**

Los aranceles no constituyen una barrera económica, ya que en virtud de los acuerdos vigentes, prácticamente todo el comercio goza de preferencia arancelaria y sólo unos pocos productos aún deben pagar un pequeño porcentaje del arancel general aplicable a productos de terceros países. En el sector textil y calzado se aplican derechos específicos con límites establecidos en el Ace 35. En general, los aranceles y tasa estadística que sí pagan los productos provenientes de la mayoría de los países constituyen un factor que otorga mayor competitividad a los productos chilenos.

### **Pasos previos que se deben tener en cuenta**

A diferencia de otros mercados, éste es muy similar al chileno y ello permite una relación muy fluida y directa entre empresarios de ambos países. De cualquier modo, es fundamental conocer bien al importador y adoptar los resguardos usuales cuando se comienza a operar con un nuevo importador.

A partir de los datos anteriormente nombrados y la utilización de otros, el pasante desarrollo las siguientes investigaciones sectoriales; Empresas Chilenas en Córdoba, Oportunidades Comerciales en Chile y Grandes Exportadores Cordobeses hacia Chile.<sup>3</sup>

---

<sup>3</sup> Ver Anexo III.

- **Análisis de factores vinculados a la integración regional.**

El análisis manifiesta el objetivo de establecer una relación asociativa para definir y desarrollar la integración y complementación económica de las partes integrantes.

El crecimiento del intercambio comercial operado en el Cono Sur, potenciado a través de Mercosur, impulsó a que se definiera el trazado de corredores bioceánicos para unir la salida al océano Pacífico con la del Atlántico, reduciendo los fletes, facilitando el transporte de cargas al vincular la oferta y demanda a un costo menor que el de las rutas tradicionales. Por otra parte, se decidió potenciar la utilización de los pasos fronterizos internacionales y puertos chilenos, como proyecto prioritario para estrechar las relaciones chileno-argentinas. A modo de complementar la información existente fueron realizados por el pasante informes de importancia relativa sobre puertos chilenos, sector norte – centro y pasos fronterizos<sup>4</sup>, que incluían datos geográficos y técnicos, entre otros.

- **Atención de Consultas Comerciales.**

---

<sup>4</sup> Ver Anexo IV.

Es una herramienta que se diseña y construye, a medida, atendiendo las necesidades que plantea el área comercial, incorporando criterios de calidad, los que se traducen en requerimientos de tiempo en la entrega de respuestas y recursos humanos.

Gran parte del tiempo el pasante estuvo a cargo de responder toda clase de consultas comerciales, tanto personalmente como por vía escrita y electrónica, en áreas tan diversas como cría y producción de animales, construcción, leyes que regulan el comercio y la creación de empresas en Chile, productos orgánicos, entre otros.

La función utilitaria del desarrollo de dicha tarea, le permitió al pasante complementar sus conocimientos en diversos ámbitos del comercio.

- **Organización de actividades comerciales, académicas y políticas.**

La organización de actividades de índole comercial, académica y política, incluye la coordinación y planificación de visitas de autoridades de ambas naciones, apoyo en programas sociales como por ejemplo: Un techo para Argentina; guía de empresarios cordobeses en la participación en encuentro empresarial realizado en la ciudad de Viña del Mar; preparación de boletines comerciales, que incluían información de mercado y promoción de ferias, congresos y seminarios a realizarse en Chile, entre otros.

| Actividad Política | Periodo |
|--------------------|---------|
|--------------------|---------|

|                                                                                               |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Coordinación y Planificación de visita de autoridades de la tercera región de Atacama, Chile. | Abril 2005 |
| Coordinación de visita del embajador de Chile en Argentina.                                   | Abril 2005 |

| <b>Actividad Comercial</b>                                                                                             | <b>Periodo</b>    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Guía para empresarios cordobeses en su participación en el IX Encuentro Empresarial, realizado en Viña del Mar, Chile. | Abril –Mayo 2005  |
| Preparación de Boletines Comerciales. <sup>5</sup>                                                                     | Junio- Julio 2005 |
| Publicaciones en el periódico: La Voz del Interior, fomentando el turismo y la inversión en Chile.                     | Mayo- Junio 2005  |

| <b>Actividad Académicas y Culturales</b>           | <b>Periodo</b>   |
|----------------------------------------------------|------------------|
| Apoyo en programa social: Un techo para Argentina. | Abril-Julio 2005 |

---

<sup>5</sup> Ver Anexo V.

|                                                                                             |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Apoyo                      ruta                      académica                              |           |
| Córdoba-Valparaíso, UNC (Universidad Nacional de Córdoba) - UV (Universidad de Valparaíso). | Mayo 2005 |

- **Actualización de Bases de Datos e Informes Empresariales.**

Fue tarea fundamental del pasante la actualización de calendarios comerciales<sup>6</sup>, tanto de ferias, congresos como seminarios realizados en Chile y en Córdoba, contando con una amplia fuente de información que permitió al pasante lograr un eficaz trabajo, a la vez mantener actualizado el sistema informático utilizado por el Consulado, el cual registra contactos de empresas, instituciones, organismos y particulares; a modo de brindar una utilización optima del sistema.

## **Problemas Encontrados**

---

<sup>6</sup> Ver Anexo VI.

El aumento de actividades y expectativas obligan a contar con una infraestructura de apoyo apropiada y dispuesta para atender los asuntos exteriores. Dada la obsolescencia de las oficinas que ocupa el Consulado General, atenta al objetivo estratégico definido en las Metas de Política Exterior de atraer turismo e inversiones; y en definitiva afectan la imagen que debe tener nuestro país.

### **Solución**

Debido al problema de infraestructura se presentó un proyecto para la adquisición de un inmueble fiscal, que requiere la aprobación de los Ministerios de Planificación, Hacienda y Relaciones Exteriores, para aprovechar las oportunidades extraordinariamente convenientes que ofrece el mercado de propiedades local. La eventual compra de una nueva sede del Consulado General facilitaría la reestructuración de la actividad consular y su orientación a una gestión comercial, otorgándole al mismo tiempo una nueva imagen que se ajuste a las prioridades de política exterior y al desarrollo del comercio que desea proyectar nuestro país.

### **Conclusiones**

El Consulado General de Chile en Córdoba ha podido asumir en forma exitosa el nuevo perfil comercial, cuyas actividades han pasado a ser de carácter principal, pero complementándose perfectamente con las funciones consulares.

La presencia de ciertos elementos sin duda influye en la calidad, cantidad y resultados de la actividad realizada. En este sentido, se puede mencionar la particular vinculación que tiene éste como resultado de su larga presencia en Córdoba, las expectativas que generan las importantes inversiones chilenas en Córdoba, la buena imagen de Chile en los medios locales, la necesidad de las empresas locales de absorber la experiencia chilena en gestión y desarrollo del comercio exterior, y otras acciones que fueran emprendidas anteriormente para la promoción del turismo y la vinculación académica.

Si bien el desarrollo de funciones comerciales con el asesoramiento de ProChile, e incluso la participación en eventos específicos, tanto en Chile como en Córdoba, han sido parte habitual del desempeño de este Consulado y han permitido instalar una fuerte imagen comercial en el medio local e incluso dentro de la propia estructura de ProChile, la transformación en Consulado Comercial ha permitido hasta el momento lo siguiente:

- Reforzar la imagen institucional.
- Desarrollar y coordinar el planeamiento estratégico del área.
- Profesionalizar las funciones específicas.

- Captar más y mejores oportunidades de negocios.
- Incrementar la vinculación con empresas de mayor capacidad de negocios.
- Mejorar la capacidad de respuesta.
- Consolidar el apoyo de instituciones y organismos claves.

Por otra parte, la capacidad de acción del Consulado General, participando en los Comités de Frontera, junto a las autoridades de la Provincia de Córdoba, ha permitido promover y desarrollar no sólo una mayor vinculación regional en todos los ámbitos, sino generar las condiciones para la futura utilización de los servicios y facilidades que ofrecen los puertos de Coquimbo, Valparaíso y San Antonio, y servicios conexos, para el envío al Asia de los productos de esta Región Centro.

Esta fuerte orientación hacia una gestión comercial otorga a este Consulado una nueva imagen que se ajusta oportunamente a las prioridades de política exterior chilena.

# **ANEXOS**

# **ANEXO I**

## **CIRCUNSCRIPCIÓN DEL CONSULADO GENERAL DE CHILE EN CÓRDOBA**

La circunscripción del Consulado General de Chile en Córdoba comprende las siguientes provincias:

## **CORDOBA**

### **Principales Características**

Córdoba es una de las 23 provincias que conforman la República Argentina, con una ubicación central y mediterránea privilegiada. Cuenta con una superficie total de 168.766 kilómetros cuadrados (territorio similar que en Europa ocupan Grecia más Albania), representando alrededor del 6% del país, divididos política y geográficamente en 26 departamentos.

Con una población estimada de tres millones de habitantes, representa un 8% de la población nacional y se constituye como la tercera provincia del país. La ciudad capital de la provincia, del mismo nombre, segunda en la Argentina con 1.500.000 residentes, es uno de los centros económicos, culturales y sociales más destacados de la Argentina.

El clima de tipo continental templado presenta una amplitud térmica que oscila entre los 40° en el verano y 0° en el invierno. Respecto a su relieve, la provincia tiene marcados contrastes: cordones montañosos en el área occidental y una extensa llanura en el este, parte de la cual integra la región conocida como “pampa argentina”, zona especialmente apta para la actividad agrícola ganadera.

Como centro neurálgico de corredores, comunicaciones e intercambio se constituye en el corazón de la Región Centro, que tiene como uno de sus principales proyectos el denominado corredor bioceánico central, que consiste en la coordinación de los sistemas de transporte terrestres, fluviales, y ferroviarios que atraviesan las provincias de Córdoba, Santa Fe y Entre Ríos, integrantes del Tratado Interprovincial de Integración Regional, más las de San Luis, Mendoza y San Juan, para comunicar los océanos Atlántico y Pacífico a partir de la vinculación con las regiones IV, V y Metropolitana de Chile hacia el oeste y con Uruguay y el sur de Brasil hacia el este.

La extensa oferta educativa existente en la provincia abarca desde el nivel inicial a las carreras universitarias y de post-grado, con una amplia oferta de carreras tradicionales y no tradicionales, condición que le hace merecer el nombre “La Docta”. En todos los niveles, las instituciones públicas se complementan con las privadas, con planes de estudio de validez oficial y un excelente prestigio en Argentina.

### **Estructura Económica**

La provincia tiene un alto nivel de desarrollo, especialmente en la actividad agropecuaria, industrial, agroindustrial, tecnológica y de servicios. A nivel nacional, Córdoba es el primer productor lácteo (30% del total nacional, con una producción de 3.000 millones de litros por año), primer productor de maní (y segundo exportador del mundo), segundo productor de trigo, segundo productor de ganado bovino, tercer productor de soja y tercer productor de ganado porcino.

## Sector Agropecuario

**Sorgo y maní:** primer productor nacional, siendo Argentina el tercer exportador mundial de maní y su principal destino Europa.

**Soja:** segundo productor nacional con el 32% del total, con una producción de 11 millones de toneladas. La provincia cuenta con 4 plantas industriales de aceite con una capacidad de procesamiento de 9.800 toneladas diarias. La producción aceitera aproximadamente anual es de 270.000 toneladas.

**Trigo:** tercer productor nacional, concentra el 15 % del total nacional, con una producción de 2,3 millones de toneladas. La molienda de trigo supera el millón de toneladas y hay 16 plantas existentes en esta provincia (106 plantas a nivel nacional). La provincia genera el 22% de la producción nacional de harina.

**Ganado bovino:** segundo productor nacional, 5,9 millones de cabezas, un 13% del total nacional. Se encuentran en actividad 41 frigoríficos de los cuales 18 cuentan con habilitación nacional de Senasa, faena promedio mensual de 80.000 cabezas. Exportaciones provinciales por US\$25 millones.

**Lácteos:** tercer productor nacional, 28% del total nacional, alrededor de 4.000 tambos con una producción de casi 3.000 millones de litros por año. Junto con Santa Fe, constituye la principal cuenca lechera del país. Alrededor de 350 plantas dedicadas a la industrialización de la leche, la mayoría con una capacidad de procesamiento medio de entre 1.000 y 15.000 litros diarios, observándose una marcada especialización del sector hacia la producción de quesos, rubro en el que Córdoba ocupa uno de los primeros lugares en el ámbito nacional. Exportaciones lácteas: US\$77 millones (24% de las exportaciones argentinas), exportaciones de quesos: US\$20 millones.

Los principales productos del sector con potencial de exportación son, en ganadería: lácteos elaborados y carnes; en hortalizas: papa, ajo, espárrago; en frutales: durazno, uvas de mesa y olivos (aceite y conserva); en cereales: maíz, sorgo y trigo; en oleaginosos: soja (aceite y subproductos), girasol (aceite y subproductos) y maní (tipo confitería); en apicultura: miel, polen, cera, propóleos, etc.

## Sector Industrial

**Automotriz:** 4 terminales automotrices en la provincia: Fiat, Iveco, Renault, Marco Polo que producen aproximadamente el 40% del total de producción del país.

**Autopartista:** más de 100 autopartistas en la provincia. Volkswagen es propietaria de la más grande.

**Maquinaria:** más 140 empresas producen maquinaria industrial, otras 300 producen diferentes tipos de máquinas y productos de aplicación industrial y 177 fabrican maquinaria agrícola. Otro rubro importante es el de equipamiento eléctrico. Una de las mayores empresas sudamericanas productoras de matrices, Matricería Austral, se encuentra ubicada en la ciudad de Córdoba.

**Madera:** importante movimiento en la fabricación de muebles de madera, donde se desempeñan más de 300 productores y concentran así el 10% del total del país.

**Tecnología:** los rubros más destacados son desarrollo de software, tecnología para Internet, electrónica, informática y telecomunicaciones. Más de 20 de las principales empresas han constituido el Cluster Tecnológico Córdoba, fuertemente orientado hacia la exportación. A partir de un importante programa de promoción industrial, la empresa Motorola se encuentra radicada en Córdoba desde el año 2000, mientras Intel ha constituido junto a empresas y universidades el Instituto Tecnológico Córdoba (ITC), orientado a promover el empleo y desarrollar la industria tecnológica de Córdoba.

**Alimentos:** casi 1.500 industrias alimenticias en la provincia que producen gaseosas, golosinas, pastas, panificación, dulces y mermeladas, helados, café, aceites comestibles, productos lácteos y fiambres. Una de los más grandes productores de golosinas se encuentra emplazada en la ciudad de Arroyito, al interior de la provincia.

**Calzado:** 120 fábricas que emplean más de 5.000 personas. Producen el 20% del total nacional, 8 millones de pares por año. Sólo un 25% de la producción se comercializa en Córdoba. Tres cuartas partes se venden principalmente en Buenos Aires, Cuyo y la Mesopotamia.

**Minería:** rocas de aplicación, especialmente mármoles, granitos, cales y cemento. La producción industrial, si bien de importante peso relativo, ha experimentado una notable caída desde la crisis argentina, mostrando luego algunos signos de recuperación en ciertos sectores.

### **Sector Tecnológico**

Con el desarrollo de la Information Technology (IT), la provincia de Córdoba pretende dibujar un nuevo perfil productivo, sobre todo tras la caída del sector automotor, principal y tradicional eje productivo provincial. De esta manera se ha lanzado hacia la instalación del Primer Parque Tecnológico de Pymes de origen local y la conformación de un cluster (cadena productiva competitiva) de fabricantes de software con perspectivas de exportación. Esto se complementa con un trabajo conjunto entre el gobierno provincial y las universidades con el objeto de desarrollar y ofrecer un modelo productivo – educativo que atraiga inversiones a la provincia. De hecho, luego de la radicación de Motorola, con un costo para el gobierno provincial y municipal cercano a los US\$14 millones en nueve años, provincia y municipio quieren aprovechar el efecto imán que ejerce la multinacional sobre otras empresas a través de la fórmula oficial que apunta a mejorar cualquier oferta con promociones fiscales, costeo de arriendos, pago de salarios, etc.

En la provincia existe una veintena de pymes IT que facturó, en conjunto, algo más de US\$131 millones en el año 2000 y da trabajo directa e indirectamente a 1.800 personas. Estas empresas, cuyos rubros varían entre el desarrollo de software, tecnología para Internet, electrónico, informático y telecomunicaciones, apuntan a la sinergia con sus pares como punto estratégico para la expansión comercial. Para ello, 10 pequeñas y medianas empresas conformaron el primer cluster tecnológico del país. Se trata de empresas competidoras y complementarias que generan un cúmulo competitivo. Los comentarios sugieren que los empresarios locales han ratificado un buen nivel

tecnológico frente a la competencia europea, sobre todo en software. Por otra parte, las seis universidades de Córdoba y el Cluster Tecnológico, con el aporte tecnológico de Intel, lanzaron en abril del 2002 el Instituto Tecnológico Córdoba (ITC), orientado a promover el empleo y desarrollar la industria tecnológica de Córdoba y el país Intel realizará la inversión paulatina que rondará el millón de pesos; en una primera etapa y con una inversión de US\$150.000 se prevé un laboratorio tecnológico y varios departamentos de investigación y desarrollo como los de e-goverment, salud, agricultura, educación a distancia y wireless, entre otros.

### **Comercio Exterior**

Tanto por su ubicación geográfica como por su estructura económica, la provincia ofrece ciertas ventajas para el desarrollo del comercio exterior. Según últimas estadísticas disponibles, el valor exportado en el año 2004 alcanzó los US\$3.638.1 millones. Estas exportaciones se componen en un 46,5% de manufacturas de origen agropecuario -MOA- (residuos de la industria alimenticia, las grasas y aceites vegetales, los lácteos, carnes, preparados de legumbres y hortalizas y azúcar); 15% de productos primarios (semillas y frutos oleaginosos, cereales y miel) y un 38% de manufacturas de origen industrial -MOI- (material de transporte y máquinas eléctricas) . El principal destino de las ventas cordobesas es China, con el 13% del total. Brasil, que ocupa el segundo lugar, recibe un 11% de las exportaciones cordobesas. Después le siguen Países Bajos con un 7%, España con un 6% y Chile con un 5% del total. Un análisis por bloque muestra que las destinaciones al continente asiático superan el 25% del total, ubicándose luego Europa con un 20%, desplazando así al Mercosur ampliado con un 16%.

Por su parte, las importaciones cordobesas por Aduana de Córdoba registraron para el año 2003 compras por un valor de US\$268 millones. El origen de las mercaderías se sigue concentrando de manera extraordinaria en Brasil que muestra una participación del 50% respecto del total, quizás explicado por los principales rubros de importación de la provincia que se refieren a maquinaria y partes para la industria automotriz. Francia, Estados Unidos e Italia siguen en la lista de países de origen con una participación del 10%, 6% y 6% respectivamente. Los principales rubros de importación son la maquinaria (37%), automóviles y partes (20%), aparatos eléctricos (18%) y plástico (9%).

### **Intercambio Comercial Chile – Córdoba**

Según datos proporcionados por la Agencia Gubernamental ProCórdoba en base a INDEC, los envíos de Córdoba a nuestro país totalizaron para el año 2004 US\$199.5 millones, registrando un aumento del orden del 17.21% respecto del año anterior (US\$170.2) El monto exportado representa un 5,48% del total exportado por la provincia (US\$3.638.1 millones) y un 5.17 % del total de las exportaciones argentinas a Chile (total US\$3.856 millones) cuyo incremento fue del 2,35% respecto del 2003.

Chile ocupa el quinto lugar como país de destino de las ventas cordobesas al exterior,

después de China, Brasil, Países Bajos y España en el año 2004.

Respecto de los productos exportados, son cuatro las posiciones que suman el 75% del total: grasas y aceites (36%), cereales (14%), preparaciones alimenticias (13%) y material de transporte (12%). Luego, le siguen, maquinas y aparatos, lacteos, huevos, semillas y frutos.

Para el año 2003, las compras a Chile por Aduana Córdoba arrojaron Para el año 2003, las compras a Chile por Aduana Córdoba arrojaron US\$10 millones, lo que representa un 4 % del total de las compras locales y significan un 3% del total de las importaciones de Argentina a nuestro país (total compras argentinas a Chile: US\$ 323 millones).

Tras la brusca caída de las compras cordobesas a Chile de casi el 80% en el año 2002 respecto del año 2001(lo que acompañaba la reducción del 68% que las compras a este mercado sufrieron a nivel nacional); en el año 2003 el incremento de las importaciones cordobesas desde Chile respecto del año anterior alcanzan el 200%, lo que supera notablemente el aumento de casi el 40% que sufrieron las compras argentinas a nuestro país.

Por otra parte, es conveniente advertir que el consumo local de bienes y servicios importados es superior a lo asentado por aduana provincial, ya que muchos productos, especialmente alimenticios, conservas y vinos finos, no figuran aunque ingresan por otras aduanas - Mendoza o Buenos Aires - y son comercializados en Córdoba.

Los principales productos importados son partes y accesorios de vehículos automóviles, placas y láminas de plástico, alambres y tubos y papel.

**CATAMARCA**

## **Principales Características**

La provincia de Catamarca tiene una superficie de 102.602 km<sup>2</sup> (2,7% del total nacional) y una población de 332.390 habitantes. Esta provincia, cuya ciudad capital es San Fernando del Valle de Catamarca, posee 16 departamentos. Estos departamentos están agrupados por regiones en función de las densidades de población, orografía, clima, comunicaciones, actividades humanas, servicios, etc.

La Región de la Puna: Está integrada por el departamento Antofagasta de la Sierra casi en su totalidad, y una pequeña porción del norte del departamento Belén.

La Región del Oeste: Está formada por los departamentos Santa María, Belén, Tinogasta, Andalgalá y Pomán.

La Región Centro: Integrada por los departamentos Capital, Ambato, Fray Mamerto Esquiú, Paclín, Valle Viejo y Capayán.

La Región Este: Abarca los siguientes departamentos: El Alto, Santa Rosa, Ancasti y La Paz.

## **Dinámica Poblacional**

La población de la Provincia de Catamarca, asciende actualmente a 300.636 habitantes. El 61,94% de la misma se concentra en localidades de más de 2.000 habitantes y un 41,7% lo hace en la Capital. Teniendo en cuenta la estructura por sexo, el 49,7% son varones y el 50,3% son mujeres. Por su parte, la densidad poblacional es de 2,9 habitantes por km<sup>2</sup>. Constituye una fortaleza de Catamarca el hecho de contar con una población mayoritariamente joven, con un regular crecimiento vegetativo y un movimiento migratorio que ha dejado saldos positivos en los últimos años y pone a la Provincia en inmejorables condiciones para protagonizar un proceso intensivo de desarrollo económico y social.

## **Estructura Económica**

La diversidad de microclimas que caracteriza al territorio catamarqueño permite el desarrollo de una amplia gama de actividades tanto agrícolas como ganaderas.

## **Actividad Agropecuaria**

La producción agropecuaria de la provincia encuentra variaciones en cuanto a cultivos y cría de ganado según las regiones en que nos encontremos, dados los distintos microclimas existentes. En el oeste prevalecen los cultivos de olivo, nogal y vid; en el valle central aparecen terrenos sembrados con olivo, algodón, jojoba y citrus; en el este predomina la soja, el poroto, el maíz, el algodón y algunos citrus; mientras que el sur se caracteriza por la cría de ganado bovino y caprino.

La explotación del nogal concentra cerca del 40% del total de la superficie nacional cultivada con esta fruta, siendo Catamarca el primer productor del país, con unas 3800 toneladas anuales. Los cultivos más antiguos pertenecen a la variedad criolla, mientras que entre los más jóvenes se encuentran tipos como la Franquette, Mayette, Turk, Payne y Rama Caída.

El olivo por su parte ocupa unas 950 has cultivadas, existiendo variedades como Arauco y manzanilla utilizadas para producir aceitunas de mesa y aceites y las denominadas arbequina, frantoio, liguria y leccino, utilizadas solo para producir aceites. La vid se cultiva en los departamentos de Tinogasta, Santa María, Pomán, Belén y Andalgalá, predominando las variedades criolla (vinos de mesa y pasas) y torrontés.

En el Valle de Catamarca, se encuentran plantaciones de jojoba, relativamente nuevas y con gran proyección. Actualmente unas 3000 hectareas se dedican a este cultivo. Además, la producción citrícola se localiza tanto en el centro como en el este, dedicándose la primera región a la explotación de mandarinos (Capayán) y la segunda a las naranjas (Santa Rosa) y mandarinas.

Por otra parte, el algodón, si bien ha disminuido en cuanto a superficie cultivada, ha aumentado en rendimiento gracias al mejoramiento varietal. Otras producciones agrícolas que se destacan en el contexto provincial son: Membrilleros (320 has cultivadas) en los departamentos de Andalgalá, Ambato, Capayán y Paclín donde destaca la variedad campeón para la elaboración de dulces y jaleas. Frutales de Carozo (400 has) como durazneros, damasqueros, ciruelos, plantados hace relativamente poco en las regiones centro y oeste. Higueras explotadas en la región centro y oeste para la producción de frutas, pasas, pasta, jalea y mermelada. Tabaco en sus variantes criollo salteño (región central) y burley (región este), cuyos rendimientos oscilan entre 1.400 y 1.500 kilogramos por hectárea.

En la actividad ganadera, se destacan el ganado bovino (202.452 cabezas), el ovino (68.242) y el caprino (166.668); este último ha registrado un progresivo desarrollo en la década final del siglo XX. En Catamarca existe un "plan caprino" para mejorar la producción de carne, cueros de cabra y productos lácteos, los cuales son muy demandados a nivel nacional e internacional. En relación con los camélidos, particularmente la llama, se ha puesto en práctica un proyecto dirigido a fomentar su explotación, mejorando la calidad de los productos derivados de la denominada fibra de llama.

### **Distribución de las principales actividades productivas de Catamarca:**

**Zona oeste:** Abarca los departamentos de Pomán, Andalgalá, Belén, Tinogasta, Santa María y Antofagasta de la sierra.

**Agricultura:** nogal, olivo, especies y aromáticas, pasas de uva y uva para vino.

**Ganadería:** explotación de camélidos (sobre todo en el norte de Belén y en Antofagasta de la sierra).

**Zona centro:** Abarca los departamentos de capital, valle viejo, Capayán, Ambato, Paclín y Fray Mamerto Esquiú.

**Agricultura:** olivo, uva de mesa, citrus, frutales de carozo, jojoba y algodón.

**Ganadería:** vacunos.

**Zona este:** Abarca los departamentos La Paz, Ancasti, Santa Rosa, El Alto.

**Agricultura:** tabaco.

**Ganadería:** vacunos y caprinos.

### **Industria Artesanal**

Las fibras de llama y oveja Merino, que provienen de la puna catamarqueña, son tratadas y procesadas por artesanas mediante técnicas de desmotado, hilado, torcido y urdido en telar rústico, y tejido a dos agujas. Las prendas hechas con estas fibras constituyen un excelente abrigo, incluso ante temperaturas muy bajas. Con ellas se confeccionan pullovers, guantes, gorras, chalecos, medias, frazadas y telas en colores naturales: marrón, blanco, negro o gris. Actualmente, pequeñas comunidades dedicadas desde siempre a la industria artesanal de la fibra de llama reciben capacitación especial. Como primera medida, se incorporaron nuevas técnicas de tratamiento previo de la fibra para lograr suavidad, calidad y perfume agradable en las prendas. El objetivo es incrementar la calidad y la cantidad del producto, adecuándolo a las exigencias de los mercados interesados en su compra.

### **Alfombras**

Son reconocidas en el país y en el mundo por su calidad. Expertas artesanas producen manualmente tapices, bajadas de cama y alfombras en telares verticales, en diversos estilos: francés, persa, moderno, incaico, y también inspirados en diseños de culturas aborígenes de la región.

### **Dulces Regionales**

Numerosas familias catamarqueñas se dedican a la elaboración artesanal de dulce de membrillo. Además, frutas, como lima, ciruela, cayote, tuna, naranja, durazno se convierten en arropes, mermeladas, dulces en fibras y dulces en pan. Cabe destacar también la producción de miel, que sobre todo en la región oeste se encuentra en franco crecimiento.

### **Minería**

Desde las épocas precolombinas, la actividad minera forma parte de la historia de Catamarca. Sin embargo, los inmensos yacimientos de minerales metalíferos, no metalíferos y de rocas de aplicación que contiene la rica orografía provincial se

encuentran insuficientemente explorados y explotados. La mina Bajo la Alumbra produce oro, plata y molibdeno, además de contener grandes reservas de ácido sulfúrico. Los yacimientos de las minas Farallón Negro y Alto de la Blenda generan oro y plata desde hace 15 años, y son los centros más importantes de toda la provincia. En Fiambalá existe un área extensa con importantes yacimientos de estaño se calcula que salar del Hombre Muerto, en plena puna catamarqueña y a 4.000 metros sobre el nivel del mar, puede generar unos 40 millones de libras anuales en productos de litio, mineral metalífero empleado en la industria. Las exploraciones realizadas en Tinogasta (área Laguna Verde), Antofagasta de la Sierra (área Antofalla Este) y norte de Andalgalá (yacimiento Agua Rica) permiten esperar la existencia de oro, plata, plomo, cinc, cobre, molibdeno y otros minerales. En volumen de explotación, el rubro minero más importante es el de las rocas de aplicación: cantos rodados, arena, arcillas, lajas, caliza, mármol y ónix.

### **Comercio Exterior**

Las exportaciones de la Provincia de Catamarca correspondientes al año 2002 alcanzaron los 599 millones de dólares, mientras durante el primer semestre del 2003 las empresas radicadas en la provincia de Catamarca realizaron exportaciones por un valor free on board (FOB) de U\$S 332.717.930. Mientras que las exportaciones de la República Argentina representan aproximadamente el 10% del Producto Bruto Interno (PBI), las de Catamarca equivalen a alrededor del 30% del Producto Bruto Geográfico Provincial (PBG). En este sentido las proyecciones mas optimistas de diferentes analistas especializados prevén que Argentina debiera fijarse como objetivo exportar el 40% del PBI en el año 2007. Durante el 2002, Catamarca se ubicó como la octava provincia exportadora en la Republica Argentina, detrás de Buenos Aires, Santa Fe, Córdoba, Chubut, Mendoza, Neuquén y Santa Cruz. Mientras las exportaciones de la Republica Argentina disminuyeron en un 3% en el 2002, respecto del 2001, las de Catamarca crecieron en un 63%, con un 62% en los productos primarios, manteniéndose las manufacturas de origen agropecuario y creciendo un 150% las exportaciones de manufacturas de origen industrial.

### **Productos**

Al analizar los grandes rubros que componen las exportaciones, se observa que el mayor porcentaje de ventas al mundo pertenece a productos primarios (94,8%). En tanto que el 2,9% involucra a manufacturas de origen agropecuario y el 2,3% a manufacturas de origen industrial.

### **Productos Primarios**

La actividad minera concentra el mayor flujo de operaciones hacia los mercados

externos, además, entre los productos primarios de mayor comercialización, figuran hortalizas y legumbres sin elaborar; cereales, semillas y frutas oleaginosas; frutas frescas y fibras de algodón.

## **MOA**

En el rubro de manufacturas de origen agropecuario, el azúcar y los artículos de confitería aparecen como los más importantes, seguidos por grasas y aceites vegetales y, en tercer lugar, los preparados de legumbres y hortalizas.

## **MOI**

En cuanto a las manufacturas de origen industrial, se ubican en primer lugar las piedras, metales preciosos y monedas, seguidos luego por los productos químicos. Menor importancia tienen las exportaciones de máquinas y aparatos, material eléctrico, manufacturas de cuero, marroquinería, papel, cartón, imprenta y publicaciones, calzado, entre otros.

Las proyecciones sugieren que el sector seguirá creciendo en los próximos años gracias a la comercialización de productos agroindustriales que ya se encuentran en proceso de elaboración y que cuentan con amplias posibilidades de conquistar espacios en los mercados externos. Entre los productos con mayores potencialidades se encuentran los derivados de olivo y jojoba.

En la minería, las alternativas están centradas en la explotación del yacimiento Agua Rica ya que, según se estima, la producción será comercializada en el exterior. Se pueden señalar los siguientes datos interesantes:

- Las exportaciones de aceite de oliva durante el primer semestre de 2003 cuadruplicaron las correspondientes a todo el año 2002, pasando de 81.000 U\$S a 360.000 U\$S, lo que indica un crecimiento del 444%. Se destaca la apertura del mercado estadounidense para este producto, materializado en la concreción de exportaciones al destino mencionado por un valor de 355.000 U\$S. El aceite de oliva exportado durante el periodo mencionado solo corresponde al 10% del producido en la provincia de Catamarca en el 2003.
- Las exportaciones de soja desactivada (rotulada como alimento para animales) evolucionaron de 1.900.000 U\$S en el 2002 a 2.600.000 U\$S en el primer semestre del 2003, evidenciando un crecimiento del 36,8%, teniendo como principal destino a la Republica de Chile.
- Si se elimina las exportaciones de las grandes empresas mineras (Minera Alumbra y Minera del Altiplano) el monto exportado cae a los siete millones y medio, variando sustancialmente su composición, constituyendo las MOA el 70% de las exportaciones.

## **Destinos**

Los principales destinos de las exportaciones catamarqueñas, en término de bloques económicos, son la Unión Europea (44%), Asia (39%) y el Mercosur ampliado (13%). Los principales países destino son Alemania (23%), Corea (20%) y Japón (14%). Excluyendo las exportaciones de la gran minería, los productos catamarqueños se colocan principalmente en los siguientes países: Chile, Estados Unidos y Brasil. Las exportaciones por el Paso de San Francisco tuvieron como principal destino las repúblicas de Bolivia y Chile. Los productos vendidos fueron los provenientes de la industria vitivinícola, fibra de algodón, hojas de chapa de hierro, camiones, grúas, herramientas, etc.

## **SANTIAGO DEL ESTERO**

### **Principales Características**

La provincia de Santiago del Estero está incluida en la porción norte de la gran llanura chaco-pampeana, que corre de norte a sur, en el centro de Argentina. Este sector norte de la llanura Chaco-Pampeana se llama Región Chaqueña. La capital provincial es la ciudad de Santiago del Estero. Le siguen en importancia La Banda, Friás y Termas de Río Hondo. En su aspecto político, Santiago del Estero está dividido en 27 departamentos, con poderes políticos y administrativos propios.

### **Población**

La población provincial es de 806.347 habitantes, que representan el 2,2% del total del país. El 60% de la población provincial se concentra en los departamentos Capital, Banda, Río Hondo y Robles. Santiago del Estero presenta una de las tasas de población rural más altas de Argentina, cercana al 40%, mientras que el promedio nacional no alcanza al 13%.

### **Estructura Económica**

El producto bruto geográfico alcanzó en Santiago del Estero los 2.280 millones de dólares representando el 0,9 % del producto nacional. En la composición del producto provincial sobresalen en el sector primario las actividades relacionadas con el sector agropecuario y la silvicultura que representan el 12,5 % del PBG, en el sector terciario las actividades vinculadas con el suministro de electricidad, gas y agua y la construcción (8,5%) y en el sector terciario (sin considerar las vinculadas con los servicios sociales) las actividades más importantes son las relacionadas con el comercio, restaurantes y hoteles (18,5%) y la intermediación financiera (14,0%). Todas estas actividades en conjunto conforman el 53,5% del producto provincial.

### **Agricultura**

La explotación agrícola ocupa un lugar de privilegio dentro de la economía de la provincia. Santiago del Estero cuenta con 20.871 explotaciones agropecuarias, cubriendo una superficie total de 5.271.177 hectáreas de las cuales 872.986 hectáreas se encuentran implantadas con diversos cultivos. Entre los mismos sobresalen las oleaginosas como la soja, el algodón y los cereales como maíz y trigo. Los índices productivos en órdenes de la vida agraria, acusan año a año, superaciones elocuentes. Santiago del Estero es la cuarta provincia argentina en cuanto a superficies sembradas de

hortalizas. Se destacan la horticultura, el algodón y la soja. Salvo las salinas, el suelo es fértil para todos los cultivos. Se dan dos tipos de agricultura, bajo riego y de secano.

### *Zona de riego*

Se encuentra en la región encerrada entre los ríos Salado y Dulce. El sistema de riego del río Dulce permite llevar el agua a más de 300.000 hectáreas. El del río Salado permite la irrigación de 50.000 hectáreas de tierra. Los departamentos Banda, Capital, Robles, Silípica, San Martín y Loreto se encuentran en la zona del río Dulce. Por su parte el río Salado envía sus aguas a los departamentos Taboada, Avellaneda y Figueroa. En las regiones de cultivo con riego el rendimiento por hectárea es extraordinario. Los suelos son buenos para toda clase de cultivos, pero se siembra particularmente algodón, tomate, trigo, sorgo, soja, batata, papa, cebolla, sandía, melón, zapallo, maíz y alfalfa. Entre las hortalizas: papa, batata, remolacha, ajo, zanahoria, acelga, lechuga, repollo, cebolla, etc. Existen también extensas áreas de cultivo de cereales forrajeras y plantaciones de cítricos como naranjas, limones, pomelos y mandarinas. La alfalfa y el algodón constituyen los puntales de la economía agraria santiagueña, siendo tal la calidad de estos productos que acapara la demanda en el país.

### *Zona de Secano*

Estas zonas son las que no tiene riego permanente y por lo tanto los cultivos dependen de las lluvias. La mayor cantidad de sembradíos en secano se localizan dentro del área comprendida entre los departamentos Rivadavia, Belgrano, Taboada y Aguirre, ubicados en el sudeste de la provincia, sobre el límite con Santa Fe. La actividad agrícola sobre estos tipos de cultivos se lleva a cabo también en algunos departamentos del norte de la provincia, entre los que se destacan Alberdi, Moreno, Matará. Los principales productos que se cultivan son: zapallo, sorgo, algodón, girasol, maíz, garbanzo, poroto, soja, etc.

### **Ganadería**

Cuenta con un rodeo de poco más de 2 millones de cabezas entre las cuales sobresale el ganado bovino y caprino, de este último la provincia da cuenta del 17,7% del stock nacional. El potencial ganadero de la provincia se incrementa año tras año. El territorio es apto para la cría de distintos tipos de ganado. El ganado vacuno existe en casi toda la provincia, pero mayormente en la región, en la grandes extensiones de praderas naturales facilitan la cría. Al noroeste, en el sector comprendido entre los departamentos Alberdi, Moreno y Matará, encontramos el ganado vacuno productor de carne. Existen especies como Aberdeen Angus, Hereford, Shorton y Cebú. Al sureste, en los departamentos Rivadavia, Mitre, Taboada y Belgrano, la riqueza potencial ganadera es imponderable, sobre todo en lo que respecta a la cría de ganado vacuno lechero de las razas Holando-argentina, Aberdeen Angus, Hereford y Shorthon. Es la zona tampera por excelencia. Las cabras crecen con mayor facilidad en las zonas de sierras. La mayor

cantidad de ganado caprino se encuentra en los departamentos Río Hondo y Guasayán y en la zona de bañados de Mitre y Salavina. Es importante destacar que la cría de ganado caprino se ha incrementado notablemente en los últimos años. El gobierno de la provincia ha implementado servicios gratuitos de capacitación y asistencia técnica, apoyo sanitario, entrega de reproductores puros e inseminación artificial. Las ovejas se desarrollan en mayor cantidad al sureste de la provincia, entre las sierras de Sumampa y los límites con Santa Fe. También las hay en las zonas de bañados del río Salado, en el departamento Figueroa.

### *Animales de Granja*

La zona ideal es la comprendida entre los ríos Salado y Dulce. También es adecuada la zona sureste (Rivadavia y Aguirre).

### *Otros animales*

En la provincia encontramos ganado caballar, asnar y mular, especialmente en la zona sur. El ganado porcino es de alta calidad y reconocido a nivel nacional.

## **Industria**

La elaboración de alimentos y bebidas es el sector industrial más relevante con cerca del 50% del valor de la producción, le sigue en importancia la industria textil que genera el 17%. Esta última rama industrial es la que más rápidamente reaccionó favorablemente a los cambios ocurridos a partir del año 2002. Tanto Fialsa, de la textil Inta, como Santista Textil Argentina (ex Grafa), evidencian un alto grado de actividad, las plantas fabriles instaladas en el parque industrial han comenzado a ampliar sus instalaciones a fin de incrementar su capacidad productiva. La compañía Bolland, por ejemplo, inició la construcción de una planta de procesamiento en el departamento Banda. Por otro lado, en Santiago del Estero predominan las empresas familiares unipersonales, con producción tradicional-artesanal y escaso avance tecnológico. Abundan los pequeños talleres de trabajadores autónomos. La industria se encuentra localizada en los departamentos Capital y La Banda, en los cuales se radican 530 establecimientos con 4.000 obreros. En el departamento Choya, zona calífera, se asientan otros 105 establecimientos, que ocupan a unas 800 personas. En general, los establecimientos industriales son pequeños. Sólo 193, del total, poseen más de cinco personas ocupadas. Algunos de los principales rubros industriales son: conservas de hortalizas, algodón hidrófilo, fábricas de mosaicos, hilanderías de algodón, maderas y carpintería de obra, canos y accesorios sanitarios de hormigón.

### *Industrias derivadas de la Agricultura:*

- Envasadoras de hortalizas y legumbres
- Deshidratadoras de verduras

- Deshidratadoras de forrajes
- Fábricas de dulces de frutas y productos en almíbar
- Molinos de cereales, harinas y subproductos
- Textiles

*Industrias derivadas de la Ganadería:*

- Frigoríficos de vacunos, porcinos y caprinos
- Fábricas de embutidos de ganado mayor y menor
- Industrias lácteas
- Curtido de cueros y talabartería

*Industrias derivadas de la Explotación Forestal*

- Fábricas de pisos de parquet
- Fábricas de muebles y aberturas
- Carbón vegetal

**Nota:** A principios del siglo XX la provincia contaba con un patrimonio forestal de 10.000.000 de hectáreas, que se redujeron a 1.700.000 como consecuencia de la tala irracional de árboles. Tal devastación estuvo vinculada a la expansión del ferrocarril, a causa del gran consumo de maderas duras destinadas a durmientes y postes para alambrados. Las secuelas inmediatas fueron a erosión de la tierra y la emigración capitales a otros centros, con el consiguiente empobrecimiento de la provincia. Dos son los tipos de bosques productivos: maderables, proveedores de madera empleada en carpintería; y los que proveen leña y carbón vegetal (combustibles).

*Industrias derivadas de la Minería:*

- Industrias yeseras, cementeras, de cal y manganeso
- Elaboración de sal común, soda cáustica, cloro
- Fábricas de ladrillos, cerámicos y revestimientos
- Marmolerías
- Materiales para la construcción
- Premoldeados de hormigón y cemento

*Parque Industrial de Santiago del Estero*

Ocupa una superficie de 266 hectáreas y se encuentra ubicado en el Dpto. Banda, en una zona muy cercana a la ciudad de Santiago del Estero. La mencionada ubicación es privilegiada, ya que facilita el acceso a las rutas nacionales N° 34, N° 64 y N° 9; y a las rutas provinciales N° 1 y N° 51. Se destaca la proximidad con la autopista que une las ciudades de Santiago y La Banda. Cuenta con la siguiente infraestructura y servicios básicos: red vial interna pavimentada, alumbrado público a gas de mercurio, red de distribución de agua, teléfonos, gas natural, parqueización y forestación, efluentes para sólidos y líquidos, red cloacal con colector de desechos industriales, etc.

**Minería:** Básicamente se pueden encontrar cuatro zonas mineras.

### **Sur**

En los departamentos de Ojo de Agua, Quebrachos, Salavina, en el área de influencia de las sierras de Ambargasta y Sumampa. Yacimientos de manganeso, cuarzo y rocas graníticas.

### **Oeste**

En los departamentos de Choya, Guasayán, Río Hondo y Capital Explotación de yeso, caliza, cal, rocas, rocas basálticas y graníticas, y arcillas.

La zona cuenta con infraestructura para la explotación: cementos, hornos caleros, hornos yeseros, plantas trituradoras. Se obtiene, además, un importante volumen de sal para consumo alimenticio e industrial.

### **Central**

En los departamentos de La Banda, Capital, Río Hondo y Jiménez.

Se ubican salinas y acumulaciones de arena, arcilla, cantos rodados y cenizas volcánicas.

### **Noroeste**

En el sistema de lomadas del cerro El Remate, departamento Pellegrini.

Se localizan importantes yacimientos de minerales calcáreos, cuarcita, yeso y arcilla, además de fuentes termales.

### **Comercio Exterior**

El monto de las exportaciones santiagueñas cambia sustancialmente a partir de 1999, debido fundamentalmente a la caída del complejo algodonero. Durante el 2002 las ventas al exterior fueron de US\$48,5 millones. Las mayores exportaciones se registraron en 1996 (US\$174 millones) en ese momento tan solo las ventas al exterior de fibra de algodón fueron de US\$114 millones. Las estimaciones preliminares respecto al comportamiento de esta variable durante el 2003 muestran una evolución favorable alcanzando los valores más altos de los últimos 4 años, aunque todavía muy lejos de los valores de mediados de los '90. Tradicionalmente la estructura de exportaciones provinciales estuvo sesgada fuertemente hacia los productos primarios que representan en promedio el 98% de las exportaciones totales. El resto se divide entre manufacturas de origen industrial (MOI) y manufacturas de origen agropecuario (MOA). Los principales productos que integran la canasta de bienes exportados son algodón desmotado, maíz y sorgo en grano, trigo, soja, miel natural y poroto blanco y negro que en conjunto representaron el 90% de las exportaciones provinciales. Algunas de las principales firmas que exportan desde la provincia son Santista Textil Argentina (ex GRAFA), Safico, Viega y Tonani del complejo algodonero e Industrias Magromer y Lagarto Argentino (cueros), Golden Nectar de Argentina (miel) y Overwheels (carbón vegetal). En cuanto a los destinos de exportación el Mercosur es el bloque con el cual

concentra mayor intercambio abarcando el 35% de sus exportaciones totales, le siguen en importancia la Unión Europea con el 30% y los restantes países que conforman la Aladi (Chile, Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela) 26%. Los principales países destinos de exportación por país son Brasil, España, Italia y Perú (en ese orden) que representan en conjunto el 63,6% de las exportaciones totales.

*Principales empresas instaladas en la provincia*

**Sector textil:**

- Grafa del grupo brasileño Santista Textil
- Algodonera Avellaneda Safico (algodón)
- Viega (algodón)
- Fialsa y Bolland (hilados de algodón)
- 

**Alimentos y bebidas:**

- Produrnoa (bebidas)
- Alycan (azúcar)
- Frutos SRL (frutos, legumbres y hortalizas),
- Molinos Santiago del Estero (molinos cerealeros y harineros)
- Compañía Industrializadora de Productos Alimenticios

**Sector forestal:**

- Agrotec (forestación)
- IMA (maderas y subproductos)
- Benzacar
- Overwheels y Faca (carbones)

**Otras:**

- Martín Ferreyra (carrocerías)
- Lagarto Manta (curtiembre)

## **Principales Características**

La provincia de La Rioja se encuentra al noroeste de la República Argentina con una superficie de 89.680 km<sup>2</sup>, que representan el 3,2% del área continental y 2,3% del área total territorial (continental, insular y marítima) de Argentina. Su población asciende a 280.198 habitantes, con una densidad de 3 hab/km<sup>2</sup> y una población urbana del 76%. La ciudad homónima, y capital provincial, cuenta con 115.000 habitantes y fue fundada en 1591. Otras ciudades importantes son: Chilecito, Chamical y Villa Unión.

Esta provincia, cuya capital lleva su mismo nombre, se divide en 18 departamentos con poderes políticos y administrativos propios.

Una geografía de grandes contrastes resulta del juego de una morfología del terreno, donde alterna la presencia de los altos contrafuertes andinos occidentales, caracterizados por un ámbito desértico, con los llanos orientales. El relieve montañoso combina unidades estructurales de diferente origen geológico, sobre las que discurren longitudinalmente, en el extremo oeste de la provincia, una serie de ríos, que dan vida al mayor de sus oasis fluviales, el de Chilecito. Por su parte, las sierras Pampeanas albergan en sus conos de deyección y terrazas aluviales otros ricos espacios agrícolas. En ellos prosperan los cultivos de tipo mediterráneo, favorecidos por la disponibilidad de agua, calor estival y alta insolación.

Aproximadamente el 48% de la superficie provincial esta ocupada por montañas: la cordillera, precordillera y sierras pampeanas corren de manera predominante de norte a sur. Los factores de latitud y distancia al mar conspiran para que La Rioja tenga un clima caluroso y seco, días muy luminosos y noches relativamente frescas.

La proximidad del Trópico de Capricornio permite el avance de frentes calidos, permitiendo que la estación más calurosa se prolongue en exceso y el invierno térmico sea suave o no exista. La Capital de La Rioja y Chepes tienen clima subtropical, lo que puede hacerse extensivo a la Zona de Los Llanos; mientras que las Zonas del Valle del Bermejo y del Valle Antinaco-Los Colorados se encuentran en la transición del subtropical al templado. En la Zona Oeste, montañosa por naturaleza, predomina el clima frío de las altas cumbres. La Rioja es la provincia con menor caudal de agua de Argentina que, sumado a las condiciones del clima árido han hecho que el riego fuera imprescindible para la implantación de los cultivos. Es evidente que en épocas muy anteriores hubo un clima de mayor pluviosidad, pues impresiona la cantidad de lechos de ríos que permanecen secos la mayor parte del año, con la sola excepción del corto tiempo de crecientes provocadas por las tormentas de verano. Las aguas subterráneas también están sujetas al monto de las precipitaciones. Los escasos ríos permanentes son los siguientes: Río Bermejo o Vinchina; Río Salado o Colorado (con tramos de caudal permanente y tramos de caudal temporario); Río Grande de La Rioja o de Los Sauces; Río Olta y Río Anzulón. La principal cuenca hidrográfica es la de Abaucán-Salado o Colorado, al norte, con afluentes que nacen en la cordillera. Sus aguas se aprovechan para riego y energía. La cuenca del Bermejo o Vinchina se extiende de norte a sur y, luego de atravesar los valles de Jagüé Vinchina y Villa Unión, el río penetra en san Juan.

En la sierra de Velasco se origina la cuenca del río Grande, con numerosos afluentes transitorios. Finalmente, al sur se localiza la cuenca de Los Llanos, con cursos de agua de escasa importancia. Las escasas lluvias son estivales (entre 300/400 milímetros anuales). En el período Noviembre/Febrero suelen haber registros entre los 30° C y 42° C (durante el día, alcanzando una sensación térmica de 50°C).

Durante el verano (en la zona Nor-Oeste) se producen centros ciclónicos que posibilitan las lluvias, temperaturas elevadas, baja presión atmosférica, viento relativamente calmo, escasa nubosidad y poca humedad. Dichos centros se desplazan en el invierno hacia el Norte, permitiendo el ingreso de aire del anticiclón del Pacífico Sur (más cálido y húmedo) originando bruscos cambios de temperatura y vientos de fuertes ráfagas llamado "Zonda" , cuya influencia se hace sentir principalmente entre agosto y septiembre en la Zona Oeste y Centro de la Provincia.

Dentro de la fauna, los habitantes típicos de los bolsones y quebradas son los guanacos, las llamas y las vicuñas. También hay chanchos del monte, zorros, hurones, zorrinos, cuises, conejos, liebres y vizcachas, como asimismo distintos tipos de roedores y armadillos, entre los que se cuenta el pichi-ciego, una especie amenazada de extinción. La avifauna riojana es muy rica. Forman parte de ella águilas, halcones, gavilanes, urracas, loros, ñandúes, garzas y cigüeñas. Dentro de la flora provincial, en la zona montañosa del noroeste, desafiando la altura, la escasez de agua, el clima riguroso y los suelos poco fértiles, crecen entre pedregales sólo algunas plantas herbáceas. En los bolsones de las sierras, en el centro de la provincia, se desarrollan arbustos que soportan la sequía, y árboles duros que forman bosques ralos, característicos del monte argentino. Crecen talas, breas, pichanas, variedad de cactáceas y espinillos de troncos retorcidos y ramas espinosas. Pueblan también esta tierra seca bosques de chañares y cardones de gran tamaño en forma de candelabros. En la zona sudeste, sobre suelos arenosos, crecen pastos duros y resistentes, y algunos arbustos, como el olivillo. En los suelos salinos, por su parte, se desarrollan el jume la sampa y el cachiyuyo.

### **Estructura Económica**

Las características del clima y el suelo secos, a lo largo y a lo ancho de la provincia, hacen imposibles los cultivos sin el auxilio de los sistemas de riego. Por otro lado, las lluvias estivales y el deshielo en las altas cumbres aumentan mucho el caudal de los ríos, secos durante casi todo el año, transformándolos en torrentes capaces de provocar peligrosos aluviones.

### **Agricultura**

La Rioja produce principalmente vides, olivos y nogales. La vid se cultiva en Chilecito, Famatina, Vinchina, Sanagasta y Castro Barros. La superficie cultivada es de 8.300 hectáreas y la producción anual asciende a aproximadamente 118.308 toneladas, casi toda la producción (90,50%) se destina a la elaboración de vinos, y una mínima cantidad a la elaboración de pasas. Le sigue en importancia el olivo, principalmente en el

departamento de Arauco, se producen aceitunas para conserva, verdes y negras, y otras variedades para la elaboración de aceite. La aceituna de Arauco es de gran rendimiento, carozo chico y mucha pulpa. Los mayores cultivos de nogales se localizan en Famatina, Chilecito, Castro Barros, San Blas de los Sauces, Sanagasta y coronel Felipe Varela.

En La Rioja también Cautivan naranjos y durazneros, ciruelos, membrilleros y palmeras datileras para la producción de frutas secas y conservas. En los últimos años se ha desarrollado el cultivo de la joroba. Al sudeste de la ciudad de La Rioja, prosperan colonias frutihortícolas que producen cebollas, tomates, pimientos, melones, espinaca, etc.

### **Ganadería**

La cría de ganado tiene su mayor desarrollo en la región de los llanos. La ganadería riojana atiende más al número de cabezas que a su refinamiento, sin embargo, en los últimos años se ha buscado mejorar las condiciones para la cría, y existe en la actualidad una óptima situación zoonosanitaria que apunta a elevar el nivel de calidad. La disponibilidad de ganado de cría es abundante: 230.000 cabezas bovinas, su alimentación se basa en el forraje natural, reforzado en las zonas más áridas, donde se siembran forrajeras (especialmente Sorgo). El ganado vacuno ocupa el primer lugar en orden de importancia; le siguen el ovino, el equino y el porcino. Las principales razas de vacunos son Aberdeen Angus, Hereford, Cebú y Brangus; esta última es la que mejor que adapta a la crudeza de las condiciones ambientales. Tiene mucha importancia en la provincia la cría de ganado caprino, que se caracteriza por su natural adaptación a los climas rigurosos. De la cabra se aprovecha la leche, la carne, el cuero y el pelo, con el cuero, mediante tratamiento industrial, se prepara la cabritilla para la confección de prendas de vestir. El ganado ovino y equino de La Rioja es en su mayoría de raza criolla.

### **Industria**

En la actualidad se han instalado en la provincia diversas fábricas de plásticos, de calzado deportivo, de productos químicos y farmacéuticos, de confecciones y de artículos eléctricos y electrónicos. La industria textil riojana insume la producción de 30.000 hectáreas de algodón, cultivadas en la Argentina. Otra actividad industrial se basa en la producción vitivinícola y en el envasado y la conservación de aceitunas y nueces.

### **Minería**

La Rioja posee abundantes recursos mineros. En su territorio hay gran cantidad de rocas de aplicación, minerales no metalíferos y metalíferos.

| Utilización | Tipo de Roca | Lugar |
|-------------|--------------|-------|
|-------------|--------------|-------|

|                |                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                     |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De aplicación  | Granito negro, granito rojo, granitos de tonos vados, piedra laja roja, piedra laja negra, mármol blanco, travertino, travertino onixado, calizas, tobas y tufitas puzolánicas, cenizas volcánicas y áridos, todas ellas | Se explotan principalmente en los departamentos de General Belgrano, General Lamadrid y General Peñaloza.           |
| No metalíferos | pirofilita, feldespato, grafito, muscovita, amianto, cuarzo, baritina, fluorita, andalucita, ocre, diatomeas, caolín, yeso, bentonita, arcillas rojas, arcillas refractarias, cloruro de sodio y sulfato de sodio        | Los centros de mayor explotación se encuentran en los departamentos Capital, Coronel Felipe Varela e Independencia. |
| Metalíferos    | oro, plata, cobre, zinc, plomo, cobalto, níquel, antimonio, mercurio, tungsteno, uranio y oro aluvional                                                                                                                  | Las principales reservas están ubicadas en General Lamadrid, Vinchina, Famatina, Chilecito y Arauco.                |

### Comercio Exterior

Los principales productos de exportación de La Rioja son: aceite de oliva, aceite de jojoba, aceitunas en conserva, aceitunas en conserva rellenas, ajíes, encurtidos, bebidas alcohólicas (vino común, vino reserva y vino fino), calzado deportivo, cosméticos capilares (tintura, shampoo, cremas), envases tetra, juguetes papelería, pasas de uva con y sin semilla, pasa de uva orgánicas (producción exclusiva de La Rioja), pieles y cueros (caprinos, bovinos y ovinos), pigmento de cadmio, ropa blanca, telas plásticas, telas y confecciones, y uva en fresco.

### Exportaciones de la Provincia de La Rioja

Años 2002 y Primer semestre de 2003 - En Miles de U\$S:

| Rubro                                              | 2002       | 2003   |
|----------------------------------------------------|------------|--------|
| Grasas, Aceites y Ceras de origen animal o vegetal | 12.595     | 4.132  |
| Preparados de hortalizas, legumbres y frutas       | 13.347     | 6.230  |
| Pieles y cueros (excepto peletería)                | 76.009     | 43.850 |
| Bebidas alcohólicas fraccionadas                   | 4.369      | 1.663  |
| Otras manufacturas de origen industrial            | 10.696.339 |        |
| Papel, cartón, manufactura de pasta de celulosa    | 9.801      | 6.704  |
| Algodón                                            | 6.191      | 1.878  |
| Resto                                              | 12.639     | 6.274  |
| Total                                              | 134.951    | 70.732 |

Fuente: Publicación del INDEC: "Comercio Exterior Argentino"

### Empresas Exportadoras e Importadoras en La Rioja Año 2003

| Departamento | 2003         |              |
|--------------|--------------|--------------|
|              | Exportadores | Importadores |
| Total        | 41           | 104          |
| Capital      | 30           | 85           |
| Chilecito    | 6            | 9            |
| Arauco       | 5            | 10           |

Fuente: INDEC

### Oferta exportable

|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alimentos                         | * Espárragos en fresco -Nueces de nogal con o sin cáscara- Pasas de Uva- Frutas desecadas- Pasas de uva sin semilla- Uva en fresco- Frutas desecadas (peras)- Semillas de jojoba- Aceite de oliva a granel- Aceite de oliva fraccionado- Aceite de jojoba- Aceite de jojoba a granel- Champignones fraccionados- Aceitunas preparadas en salmuera- Aceitunas rellenas- Ajíes- Encurtidos fraccionados- Aceitunas fileteadas en rodajas- Ajo en pasta- Cebolla en pasta/ en cubos- Ciruelas tiernizadas- Cerezas en almíbar Vinos de uva |
| Minería                           | * Granito negro- Piedra Laja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Manufacturas de Madera            | * Muebles de madera, de metal para oficinas, viviendas y escuelas* Ordenador redondo x 3 (mesa redonda de plástico de tres estantes * Juguetes tipo Play Mobil                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Insumos y Materiales Industriales | * Paneles Fotovoltaico<br>* Medidores de gas<br>* Medidores monofásicos y trifásicos de electricidad<br>* Carburadores<br>* Láminas termocontraíbles- Láminas para envasados de productos alimenticios- Materiales para construcción- Materiales para agroindustrias- Bolsas industriales- Bolsas para residuos, consorcios o compactadoras- Telas plásticas- Envases para líquidos y semilíquidos. Para alimentos y otros productos                                                                                                    |
| Pieles y Cueros                   | * Pieles de ovino y caprinos preparados- Cueros y Pieles en bruto-                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Perfumería                        | * Champúes- Preparaciones p/ondulación- lacas p/ cabello- Perfumes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Artículos de Librería | * Cuadernos uso escolar, oficinas, Blocks de notas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Textil y Calzado      | * Hilados de algodón - Tejidos de algodón- Hilados de fibras sintéticas y artificiales- Telas de punto de algodón- Telas de punto sintéticas y/o mezcla- Indumentaria deportiva- Pijamería en general en tejido de punto con forro de algodón poliéster- Prendas exteriores para hombres, niños, mujeres y niñas- Prendas exteriores- Guardapolvos- Ropa de trabajo , uniformes- Confección de frazadas-<br>* Calzado deportivo |

FUENTE: Directorio de Oferta Exportable- Mapas- Publicación del Gobierno de la Provincia de la Rioja- Material para la II Reunión de la Macro región-

# **ANEXO II**

## **FASE I - INICIACION**

## **Organización y Personal**

### **Cónsul General**

- Sr. Hernán Brantes Glavic

### **Canciller**

- Sra. Rosario Saavedra Muñoz

### **Encargada Consular**

- Sra. Loreto María Zapata Camus

### **Encargada Comercial**

- Srta. María Marta Toniutti Nowell

### **Asistente Área Comercial**

- Sr. Gerardo Alfonso Toro Tapia

### **Asistente Área Comercial**

- Srta. Valeria Gutiérrez P.

### **Asesor Jurídico**

- Sr. Lucas F. Montini - Estudio Jurídico Montini & Domínguez Asociados

## **Manual Operativo de Normas y Comportamiento de Trabajo**

Se espera que el pasante:

- Respete los horarios asignados.
- De aviso con anticipación sobre el calendario de exámenes y en caso de no poder asistir – solo se contemplan faltas por enfermedad, exámenes (incluidos los días de estudio) y urgencias personales o familiares -.
- Tenga plena disposición para actividades especiales.
- Tenga trato cordial y respetuoso con todo el personal del consulado, autoridades y personalidades vinculadas y público general.
- Desarrolle capacidad de raciocinio con el medio.
- Aplique los conocimientos profesionales al análisis de temas de trabajo.
- Maneje el material disponible.
- Respete el orden y reserva del material consultado.
- Colabore en toda y cualquier actividad que requieran las funciones del consulado y el resto de su personal.
- Presente al final de la pasantía: evaluación personal de la experiencia y propuesta para el área.

Recomendaciones para el pasante:

- Organizar el trabajo diario por actividades o temas.
- Comprender cabalmente las consignas, consultar los detalles, entender los resultados que se esperan, preguntar en el momento.
- Consultar todas las bases de datos disponibles para analizar los temas, luego seleccionar solo aquellos datos útiles y después redactar o presentar las respuestas o informes solicitados (importancia del contenido).
- Elaborar respuestas tipo, conforme formas habituales del consulado (importancia de la forma).
- Presentar las tareas asignadas focalizando en resultados más que en procesos.

- Utilizar capacidad de síntesis.
- Ser creativo en la presentación de temas.
- Completar con propuestas o datos adicionales útiles.
- Enunciar fuentes y fechas de consulta.

# **ANEXO III**

**EMPRESAS CHILENAS EN CORDOBA**

**OPORTUNIDADES COMERCIALES EN CHILE**

**GRANDES EXPORTADORES CORDOBESES HACIA CHILE**

## **EMPRESAS CHILENAS EN CORDOBA**

En Córdoba se encuentran radicadas más de diez empresas con capitales bajo gestión chilena, en los rubros de bebidas, construcción, cemento, zona franca, línea aérea, hipermercado, tiendas multimarca y oxígeno (CCU, Embotelladora Andina, Ecipsa -Inversiones Busal SA, Polpaico, Zofri, LanChile, Cencosud, Falabella, Indura-Grupo Briones, entre otras). Asimismo, la favorable relación del tipo de cambio en Argentina ha favorecido la promoción de inversiones productivas e inmobiliarias, especialmente en compras de campos agrícolas y aprovechamiento de planes de promoción industrial. Uno de los sectores de mayor potencial en la provincia es el de las IT -Information Technology- con el que se trabaja actualmente en la promoción de alianzas estratégicas, joint ventures e inversiones en nuestro país.

### **Empresas radicadas en Córdoba con capitales bajo gestión chilena**

#### **FALABELLA S.A.**

Grupo Solari en Argentina

|                            |                                                          |
|----------------------------|----------------------------------------------------------|
| Gerente General:           | Augusto Coello.                                          |
| Dirección:                 | Ezpeleta 1277. CP 1640. Buenos Aires.                    |
| Teléfono:                  | (11) 4898 6100 int. 3028                                 |
| E mail:                    | acoello@falabella-arg.com.ar                             |
| Rubro:                     | Tienda Multiproducto, Multimarca. (Cadena Departamental) |
| Directivos:                | Sergio Guastadini. Gerente Regional.                     |
| Dirección:                 | Av. Duarte Quirós 1400. Piso 4. Nuevo Centro Shopping.   |
| Teléfono:                  | (351) 488 8800 / 01                                      |
| Secretaria:                | Soledad Juárez                                           |
| E mail:                    | secretariacba@falabella.com.ar                           |
| Observaciones de Contacto: | No se mantiene contacto.                                 |

La comunidad de chilenos residentes en Córdoba ha solicitado auspicios a la firma para diversas actividades, especialmente en ocasión del festejo de las Fiestas Patrias en el mes de septiembre.

## **ANTECEDENTES DE LA FIRMA**

### **Arribo a Córdoba en 1997, primeros años**

Se encuentra radicada en Córdoba desde abril de 1997 y es una de las cinco sucursales que la firma posee en Argentina. El emplazamiento en Córdoba, con una facturación anual de mil millones de dólares, arrojó tasas de crecimiento del 13 por ciento en la temporada invierno 1999 respecto a 1998, en tanto que la temporada verano del mismo

período mostró un alza del 12 por ciento, según declaraciones del Gerente General de la tienda en esta provincia para el diario Comercio y Justicia en mayo del 2000. En el marco del plan de inversiones por 200 millones de dólares anunciados para el período 2000-2003, la firma proyecta la apertura de una nueva sucursal en Córdoba, sin realizar anuncios oficiales. La sucursal de Córdoba alcanzó en ese año una participación del 25 por ciento en la facturación nacional, pese a ser una de las más pequeñas en superficie con 4800 metros cuadrados. La compañía también logró que sus marcas propias alcanzaran una participación del 60 por ciento de las ventas de Córdoba, con precios un 30 por ciento por debajo de los productos líderes. A las actividades de promoción sumó el mecanismo de fidelización, como la agencia de viajes asociada, la rosarina Transatlántica Turismo, y su propia tarjeta de crédito CMR que se lleva el 50 por ciento de las ventas del local y cuenta con la adhesión de McDonald's, La Buenos Aires Seguros y Hoyts Cinema.

### **Planes luego de la crisis del 2001**

Debido a los problemas coyunturales que afronta Argentina en el año 2001, el Gerente General de Falabella, Pablo Turner, aclaró que dentro del plan de inversiones programado para los próximos cuatro años, Argentina quedó relegada a un tercer lugar y la construcción de nuevos locales se concentrará en Chile y Perú. Dentro del plan de inversiones anunciado a fines del año 2000, se preveía la inauguración de tres nuevas bocas en Argentina, para las cuales aparecían como plazas favoritas zonas como Córdoba y Mendoza. A mediados del mes de mayo de 2001, la cadena inauguró su propia agencia de viajes desarrollando productos específicos para el público local y, como valor agregado a los clientes con tarjeta CMR, planes de financiación. Esta nueva empresa comenzó a funcionar a mediados del mes de abril en el local que Falabella posee en el shopping Unicenter en Capital Federal y 15 días atrás había sido lanzada simultáneamente en las sucursales de Mendoza, Rosario y Córdoba.

### **2002 - Conflicto por el PPP, imagen y proyectos de la empresa**

En febrero del año 2002, medios periodísticos dieron a conocer un conflicto producido entre la empresa y el Ministerio de la Producción y Finanzas. Este último organismo es el encargado de aplicar el plan de promoción del empleo conocido como Programa Primer Paso -PPP- que facilita a jóvenes sin experiencia laboral acceder a su primer empleo a través de subsidios salariales del gobierno provincial. El trámite de este programa establece que el Gobierno distribuye los formularios entre los aspirantes, éstos lo devuelven con la firma de un empleador dispuesto a aceptarlos, luego el gobierno asigna los beneficios y finalmente los becarios comienzan a trabajar. En este marco y luego de que Falabella participó en la primera edición del programa, el Ministerio citado resolvió dar de baja a beneficiarios del PPP asignados a esta empresa, en razón del despido de 56 empleados por parte de la firma comercial. Autoridades de la empresa señalaron que la firma "nunca tuvo una actitud especulativa" y que entre la primera y última etapa del proceso de selección y adjudicación de los beneficios por parte del Gobierno, Falabella tuvo que enfrentar una situación que evidentemente empeoró y

terminó con el despido de 56 de sus 216 empleados. No obstante, los becarios nunca llegaron a trabajar en la firma por lo que no entraba en su ánimo beneficiarse con los PPP y despedir empleados.

En el mismo mes, la imagen de la empresa fue rescatada al dar a conocer que no tenía intenciones de dejar la inversión en la provincia, según seguían los rumores. La prueba de ello fue el lanzamiento de toda la colección otoño-invierno y la campaña publicitaria con el soporte de la modelo argentina Valeria Mazza.

Por otra parte, se dieron a conocer proyectos contemplados por el centro comercial en el que se encuentra emplazada la firma, con nuevos y amplios espacios físicos destinados a ser alquilados a Falabella para las secciones de música y librería. Si bien no estaban dadas las condiciones económicas que favorecieran la inversión, se comprometieron a reevaluarlo en cuanto mejorara la situación. No obstante todo ello, ejecutivos admitieron que con respecto al año anterior, las ventas habían bajado un 40% y se empleaba a 150 personas en lugar de las 200 iniciales.

### **Ampliación -Falabella Deco- y nueva gestión de compras**

En octubre del año 2002, medios periodísticos dieron a conocer la ampliación de Falabella en la provincia de Córdoba, única inversión que haría la empresa en Argentina durante el corriente año. De esta forma, se inauguró Falabella Deco, con una inversión de \$800.000 pesos argentinos con la cual se agregaron 1.000 metros cuadrados más, a los 4.200 metros que ya ocupa en el Centro Comercial “Nuevocentro”. Además, la planta comercial aumentó de 150 empleados a 187. Por otro lado, inició a principios de ese año una renovación total de su sistema de compras de forma tal de adaptarse a la nueva realidad que vive Argentina, especialmente la provincia de Córdoba. Tal sistema implicó un profundo desarrollo de proveedores locales, con lo cual la cantidad de productos importados para la venta pasó del 70% al 30%.

### **2003 - Nueva ampliación**

En febrero de 2003 Falabella confirmó nuevamente su intención de seguir apostando en Córdoba. A diferencia de otras firmas extranjeras que abandonaron el mercado tras la devaluación, Falabella apostó a un antiguo proyecto de sumar un tercer piso, con una superficie de 2.000 m<sup>2</sup>. De esta manera, la tienda ocupará un total de 7.000 m<sup>2</sup> en el Nuevocentro Shopping. El nuevo local se destinará a ampliar la mayoría de las secciones que la tienda posee, principalmente las de hogar, mujer y niños, con la intención de aumentar su capacidad ante la llegada de nuevas marcas (por ejemplo, colecciones femeninas de Levis y Wanama).

### **2004**

La inversión para ampliar su superficie (tercer piso) será de \$2.5 millones. En los 1300 metros que ahora ocupa Falabella Deco, se construirá una mega tienda ó 10 locales de 100 metros cada uno.

### **Apertura de un Banco propio**

En 2005 comenzará a operar en Argentina el Banco Falabella, y se analiza desde la empresa abrir una sucursal en Córdoba. Dicho banco opera de manera similar a una financiera, brindando créditos de consumo de corto plazo y préstamos hipotecarios, por sobre las cuentas corrientes.

### **EMBOTELLADORA DEL ATLÁNTICO**

Grupo Embotelladora Andina en Argentina

|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rubro:                    | Producción y Distribución de bebidas gaseosas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Gerente General:          | Alejandro Feuereisen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Dirección:                | Ruta 19. Km. 3,7. cp x5001-cd2. Córdoba.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Teléfono:                 | (351) 474 7474 / 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| E mail:                   | imacpher@koandina.com                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Observaciones de Contacto | El Sr. Feuereisen es uno de los pocos directivos chilenos residentes en Córdoba. Ha tenido contacto con el Consulado por temas consulares. Su hija, María Fernanda, se relacionó intensamente con el Consulado en el año 2003 para encabezar en Córdoba, junto a un grupo de jóvenes universitarios, el programa solidario Un Techo para Mi País, que desembarca en Argentina con el apoyo de ProChile y este Congecor. |

### **ANTECEDENTES DE LA FIRMA**

#### **La empresa en Argentina, proyectos desde 1998**

La compañía de capitales chilenos ELASA, tiene también operaciones de Coca Cola en Chile y Brasil. En Argentina, ostenta la franquicia para tres regiones: Córdoba, Cuyo (Mendoza, San Juan y San Luis) y Litoral (Santa Fe y Entre Ríos). Tiene tres plantas, una en Mendoza, otra en Rosario y la de Córdoba, constituyéndose en la segunda embotelladora de Coca Cola en Argentina, detrás de la mexicana Femsa que opera en Capital Federal y Buenos Aires.

La firma embotelladora, filial de la empresa chilena Embotelladora Andina, resolvió en el año 1998 encarar un nuevo emprendimiento para descongestionar la planta en actual funcionamiento. De esta manera, en el segundo semestre del año 1999, quedó inaugurada la nueva planta en las afueras de la ciudad de Córdoba con una demanda de inversión de alrededor de US\$ 26 millones. Las nuevas instalaciones sobre la ruta a Monte Cristo permiten unificar operaciones de producción y distribución con el agregado de modernas tecnologías para ampliar producción y optimizar costos. Según indicaron desde la propia empresa, ésta sería la planta más nueva y moderna de Latinoamérica. La compañía emplea a 1.200 trabajadores, se consumen anualmente 40 millones de cajas, la unidad de medida internacional de Coca Cola. Cada caja contiene 5,6 litros. En Córdoba se producen Coca Cola, Fanta, Sprite, Crush, las sodas Kin y,

desde mediados año 2001, el nuevo producto en el que incursionó la empresa: los jugos Hi-C y Kapo. En gaseosas, la empresa tiene el 55 por ciento del mercado.

### **2002 - Reestructuración de las operaciones y cambios en el mercado**

Hacia julio del año 2002, medios periodísticos informaron que la empresa aumentaría su producción en un 20% en la planta ubicada en la localidad de Monte Cristo, luego del proceso de centralización de tareas que habría iniciado a comienzos de tal año. Así, concentraría las actividades de distribución en las plantas de Rosario y Mendoza, mientras que la planta ubicada en la provincia de Córdoba continuaría con la tarea de embotellamiento. También se estimó que la planta en Córdoba reabsorbiera parte de los empleados que ya no serían necesarios en las dos primeras plantas mencionadas. Esto generó controversias en las plantas de Rosario y Mendoza, donde se comenzó a negociar la cantidad final de empleados que se trasladarían a la planta cordobesa. Asimismo, la empresa analizó la posibilidad de incorporar nuevo personal en función de la evolución de la demanda.

Por otra parte, medios periodísticos destacaron que en los últimos meses del 2002 se produjo una retracción del 21% en el mercado, especialmente en el área de envases retornables. En función de esto, la compañía diseñó una estrategia para recuperar el nivel de ventas basada en la construcción de envases de vidrio.

Los cambios son producto de la gran retracción del mercado de gaseosas y de la vuelta a los envases retornables, lo que exige grandes cambios en el proceso logístico de la compañía.

### **Facturación 2003**

Su facturación es de \$165 M durante el año 2003.

### **COMPAÑÍA INDUSTRIAL CERVECERA S.A. -CICSA -** Grupo Luksic – CCU en Argentina

|                            |                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gerente General:           | Fernando Samchis Sacchi.                                                                                                                                                                                    |
| Dirección:                 | Corrientes 316. Piso 4. Of. 40. CP 1641. Buenos Aires.                                                                                                                                                      |
| Teléfono:                  | (11) 4733 2300                                                                                                                                                                                              |
| E mail:                    | fsanchis@ccu.com.ar                                                                                                                                                                                         |
| Rubro:                     | Elaboración y Distribución de Cerveza                                                                                                                                                                       |
| Gerente Regional:          | Vicente Polimeni.                                                                                                                                                                                           |
| Gerente de Ventas:         | Fernando Grosso.                                                                                                                                                                                            |
| Dirección:                 | Arturo Orgaz 646. c.p. 5003. Córdoba                                                                                                                                                                        |
| Teléfono:                  | (351) 487 0448 / 45                                                                                                                                                                                         |
| E mail:                    | fgrosso@ccu.com.ar                                                                                                                                                                                          |
| Observaciones de Contacto: | Sólo se mantuvieron contactos en el momento que la empresa chilena se hizo cargo de cervecería Córdoba (año 1998), a raíz de los conflictos legales con los empleados y su fuerte repercusión en la prensa. |

## **ANTECEDENTES DE LA FIRMA**

### **1998 - Adquisición de Cervecería Córdoba y conflictos laborales**

Con participación mayoritaria de CCU, la Cervecería Córdoba fue comprada a mediados de 1998. La letra del pliego respecto de la estabilidad de los recursos humanos provocó la toma de la planta por el personal. Luego del desalojo por la fuerza dispuesto por el juez de la quiebra, se entregó finalmente la planta en agosto de 1998, cuatro meses después de la fecha establecida (la firma compradora sostuvo que la maquinaria se encontraba por ese tiempo ya deteriorada y la producción dejada por el anterior dueño, por idéntica razón de transcurso de tiempo no previsto para el posterior reordenamiento de la empresa, tuvo que ser derramada pues ya no era apta para el consumo).

### **2001 - Proyectos de inversión y efectos de la crisis argentina**

La empresa pretende iniciar en el año 2001 la construcción de nuevas instalaciones en las afueras de la ciudad. Esto responde tanto a razones de rentabilidad y optimización de la producción como a seguridad ambiental. En agosto de 2001, diario local Comercio y Justicia informó que la compañía había suspendido el proyecto y postergaba las inversiones previstas para toda la Argentina (estimadas en 25 millones de dólares). La decisión se explica habida cuenta de la crítica situación que atravesó el país y fue tomada, según declaraciones de ejecutivos de la propia empresa, como un paréntesis hasta que se reactivara el mercado. Mientras tanto, desde sectores sindicales se aseguraba que la empresa no tenía intenciones de reactivar la producción en Córdoba por cuestiones de mercado y estratégicas. Teniendo en cuenta que la empresa trabajaba con una capacidad promedio del 50% en sus dos fábricas, resultaba difícil que se concretara la apertura de otra planta, al menos en el corto plazo. La crisis económica argentina determinó que la compañía perdiera 15,7 millones de dólares en el ejercicio del año 2000, debido en parte a la caída en el consumo anual de cerveza por habitante que se registró en los últimos dos años (de 35 litros promedio en el 97 a 33 litros en la actualidad).

### **2001-2003 Conflictos legales y sanción económica a la empresa**

En agosto de 2001, el juez de la quiebra sancionó a la empresa propiedad del grupo CCU-Luksic, por incumplir el compromiso asumido en el pliego referente a continuidad productiva. Las normas impuestas obligaban al comprador a mantener la planta fabril en marcha por un lapso no inferior a los cinco años. Las inspecciones encargadas por la Justicia dieron cuenta de la ausencia absoluta de proceso productivo alguno, más bien el predio se utilizaba como depósito de cerveza ya envasada en las plantas que CICA posee en Santa Fe, no sólo de la marca “Córdoba” sino de otras que elabora el grupo,

como “Budweiser”, “Schneider”, “Santa Fe” y “Salta”. La multa sería de un millón de dólares.

Cervecería Córdoba apeló la decisión en agosto de 2001, destacando que normativas municipales impedían la actividad y que el estado de obsolescencia y deterioro de la maquinaria y los depósitos de frío impedía reanudar los procesos productivos.

En noviembre de 2002 se confirmó, mediante un fallo de la Cámara Segunda de Apelaciones en lo Civil y Comercial, la decisión de imponer una multa a la empresa chilena CICSA por un millón de dólares, “dado el injustificado incumplimiento de la obligación comprometida conforme punto K del pliego licitatorio”, según reza el fallo. Frente a la condena, la empresa depositó un millón de pesos y, como consecuencia de la diferencia cambiaria, todavía quedarían por pagar unos dos millones de pesos más. El monto depositado, más lo que se adeudaría, pasó a ser controlado por el síndico de la quiebra; éste dispuso que se repartiera entre los acreedores correspondientes. Al mismo tiempo, los abogados de los ex trabajadores de la cervecería solicitaron que se incluyeran a los ex empleados en el reparto de la multa aplicada, al ser perjudicados por el incumplimiento de CICSA a lo expresado en el pliego del llamado a licitación.

Posteriormente, la sindicatura solicitó al juez que entendía en la causa que emplazara a la firma a pagar la diferencia entre el monto depositado y la multa confirmada por la Cámara de Apelación. Ante esto, hasta tanto el síndico promueva la ejecución de sentencia por el monto que falta de la multa u otra acción judicial, CICSA se considera “desobligada” de la multa. Según reveló Comercio y Justicia, el síndico prepararía la presentación de esta ejecución por el resto del dinero. La firma chilena, por otro lado, apelaría tal medida por entender que el monto de la deuda debería pesificarse. Cabe destacar que, en la instancia de apelación, no se hizo referencia a una posible pesificación, al haber surgido el conflicto con anterioridad a la caída del régimen de convertibilidad.

### **2003 - Balance económico y producción**

En cuanto al estado contable de la compañía, se informó que el primer trimestre del 2003 cerró con un resultado negativo de \$126.394. El patrimonio neto de CICSA está valuado en \$194.717.453, según informaciones de la Bolsa de Comercio de Buenos Aires. El presidente de la firma, Carlos Alberto López Sanabria, aseveró que las acciones que no pertenecen a la sociedad controlante representan el 0,79% del total del capital social (\$31.291.825). En cuanto a la producción cervecera, la empresa produce 1,6 millones de hectolitros anuales de las marcas Santa Fé, Schneider, Salta, Córdoba, Río Segundo, Rosario y Budweiser -bajo licencia desde 1999-; también distribuye la marca Guinness. Esto representa, aproximadamente, el 13% del mercado cervecero argentino.

### **2004 - Licencia de Heineken y participación en el mercado**

En 2004, la Compañía de Cervecerías Unidas (CCU) incorporó el control de la licencia de la holandesa Heineken, por lo que comenzó a producir y comercializar esa marca en la Argentina y Chile. Hasta ese momento, en Chile la producción de Heineken corría por

cuenta de Cervecerías Chile y en la Argentina la licencia estaba en manos de la productora Quinsa. CCU, que tiene como primera marca a Cristal, es líder en Chile con el 88% de participación (frente al 13% del mercado argentino) y controla un total de tres plantas. Con la incorporación de Heineken, se prevé que CCU pase a ocupar el segundo puesto en el mercado argentino, con una participación de casi 15%, aunque muy lejos del líder Quilmes-Brahma (que controla 65,5% de las ventas de cerveza en Argentina).

#### **LAN**

Grupo Cueto/Piñera/Hirnas/Eblen en Argentina

|                            |                                                                                                                                                           |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gerente General:           | Francisco Vidal.                                                                                                                                          |
| Dirección:                 | Cerrito 866. CP 1010. Buenos Aires.                                                                                                                       |
| Teléfono:                  | (11) 4378 2000/ 2224 – 4812 7077                                                                                                                          |
| Rubro:                     | Línea Aérea                                                                                                                                               |
| Gerente:                   | Sr. Diego Martínez                                                                                                                                        |
| Dirección:                 | Av. Colón 564. CP 5000. Córdoba                                                                                                                           |
| Teléfono/Fax:              | (351) 425 3447                                                                                                                                            |
| E mail:                    | lan-cor@satlink.com.ar                                                                                                                                    |
| Web Page:                  | www.lanchile.com                                                                                                                                          |
| Observaciones de Contacto: | Se mantienen contactos fluidos con el Gerente en Córdoba para la coordinación de actividades turístico-comerciales y viajes del Sr. Cónsul y autoridades. |

#### **ANTECEDENTES DE LA FIRMA**

##### **Inicio de actividades en Córdoba, impacto logístico y comercial**

La empresa inició su actividad en la ciudad con dos vuelos diarios Córdoba-Santiago, de una duración promedio de viaje de una hora y media. Esto revistió una significación importante para el transporte de pasajeros, ya sea con destino directo a Chile (40%) o bien con vuelos de trasbordo hacia otros destinos (60%). La ruta directa Córdoba-Santiago permitió a LanChile incrementar un 40% los vuelos provenientes del interior argentino, lo que hizo que la sucursal local aportara a la firma 16 millones de dólares al año, según indicó a la prensa local el Gerente General para Argentina, Francisco Vidal. En sus inicios en Córdoba, el 38% de su facturación correspondía al transporte de carga, representando una interesante alternativa para perecederos, especialmente alimentos frescos (fruta, hortalizas, pescado y mariscos frescos) ya que cuenta con una capacidad de hasta una tonelada y media de carga refrigerada (en el compartimiento de equipaje -capacidad ociosa-), pero siempre que el proceso de intercambio comercial, en su conjunto, complemente tal ventaja en términos de rapidez de procedimientos aduaneros, controles fito y zoo sanitarios, seguridad, depósitos y costos. LanChile proyectaba incluso utilizar aviones de mayor tamaño y disponer, si la demanda lo justificaba, de cargueros dedicados con capacidad para varias decenas de toneladas de carga. En este sentido, se proyectaba una renovación de la flota

(incorporación de aviones Airbus 340 y 320 en reemplazo de los Boeing 737-200) que permitirían eliminar escalas en sus vuelos a Nueva York, Madrid y Frankfurt.

### **2001- Expansión en Latinoamérica, incertidumbre en Argentina**

En el mes de junio de 2001, el diario local Comercio y Justicia daba cuenta de la idea de la aerolínea de entrar a la propiedad de cuatro o cinco empresas como parte de su expansión a nivel internacional, que incluye una nueva imagen bajo el concepto de LanAmérica. Con presencia ya en Perú, se evaluaban otros mercados como Ecuador, Bolivia y Colombia. Argentina, por su parte, si bien incluida en los planes, por ahora queda fuera de las decisiones de la empresa debido a la incertidumbre económica que vive ese país.

Respecto a la nueva imagen corporativa, la iniciativa buscó unificar las operaciones de las futuras filiales y contar con un centro de mantenimiento común para sus aviones. La compañía comienza a evaluar la posibilidad de trabajar con una sola marca, situación que en la práctica implica eliminar a Ladeco, que, si bien tiene buena imagen y ya 40 años de trayectoria, el nombre de LAN se impone con más fuerza y de alguna manera es más fácil potenciar una sola marca.

En el mes de julio, el mismo medio periodístico informó que la empresa decidió desprenderse del paquete de acciones que posee de la firma de telecomunicaciones France Telecom, ya que si bien registró utilidades por más de 20 millones de dólares en el primer trimestre de este año 2001, la cifra representa una baja del 9,1% respecto del mismo período del año pasado.

### **Impacto de los atentados del 11-S**

Frente a la crisis del sector de aviación comercial desatada luego de los atentados terroristas perpetrados en Estados Unidos, LanChile decidió implementar una férrea política de reducción de vuelos y personal. La medida alcanzó a 650 empleados, que representaban el 5% de todo su personal, de los cuales 500 correspondían a trabajadores de Chile. Paralelamente se redujeron en un 10% los vuelos.

### **2002 - Perspectivas en el mercado argentino y Córdoba**

En el año 2002, las nuevas condiciones económicas en Argentina, provocaron el interés de apuntalar la actividad turística como generadora de divisas. De hecho, la devaluación del peso argentino generó una corriente favorable en la atracción de turistas extranjeros. En este marco, la línea aérea LanChile tiene una participación e interés especial y coordina acciones con el sector hotelero, gastronómico y turístico de la ciudad de Córdoba junto con los correspondientes funcionarios del Gobierno provincial y municipal, a los fines promocionar la provincia de Córdoba como destino turístico para los chilenos. Se pretende generar en Córdoba un polo de atracción para los tours de compras, aprovechando el cambio favorable para los chilenos, además de ofrecer el potencial cultural de la ciudad y recorridos por las estancias jesuíticas. Intenta cubrir así una importante cantidad de asientos que han quedado vacíos en sus aviones, debido a la

baja de viajes de argentinos al exterior. En 2003 disminuyó la cantidad de frecuencias diarias.

### **2003 - Intentos de instalación en la Argentina y cambios en el mercado aerocomercial**

Desde hace tiempo a LanChile le interesa mucho el mercado argentino para cubrir vuelos de cabotaje y ha analizado diferentes formas de instalarse. Durante el 2003 se comentó que LanArgentina se concretaría antes de que finalizara el año, replicando el modelo inaugurado en Perú y Ecuador con la creación de compañías locales. Pero la decisión debió ser postergada por las modificaciones que en el mercado aerocomercial argentino provocó la alianza entre la incipiente compañía estatal Federales Líneas Aéreas y Southern Winds (el acuerdo incorpora un aporte del gobierno a una firma privada, lo que supone un subsidio que cambia las reglas de juego del sector). Si bien LanChile ofertó comprar e invertir para volver competitiva Federales Líneas Aéreas cuando fue creada, desde el Gobierno argentino se descartó esa posibilidad y se giró al auxilio de SW, que se encontraba en una situación crítica. Desde la compañía la decisión de expandirse hacia el exterior siempre se mantiene, ya que el pequeño mercado chileno limita el desarrollo de una aerolínea del nivel alcanzado por LanChile.

### **2004 - Nueva imagen corporativa y planes de expansión**

Luego de dos años de una primera evaluación de marketing, en marzo de 2004, la empresa transandina presentó su nueva imagen corporativa y un plan de expansión para el 2004. De esta manera, la aerolínea cambió su denominación LanChile a las siglas LAN, cuyo significado dejará de ser Línea Aérea Nacional para convertirse en Latin Airlines Network, incluyendo las filiales de Perú, Ecuador y República Dominicana. La nueva imagen requirió una inversión de 300.000 dólares y llevará dos años de implementación. En cuanto al plan de expansión de la empresa, la prioridad la tendrán la apertura de rutas y el aumento de frecuencias entre los destinos de Latinoamérica, EE.UU. y Europa, con el objetivo de incrementar un 25% las conexiones. Para realizar esta expansión, la aerolínea deberá invertir aproximadamente 100 millones de dólares. Asimismo, la empresa proyecta colocar otro 10% de sus acciones en la Bolsa. En el 2003 la compañía obtuvo ganancias por 83,5 millones de dólares, lo que representó un incremento de 171% respecto de 2002, gracias a un mayor tráfico de carga y pasajeros.

### **LAN Cargo - Mayor presencia en Argentina**

Otra demostración de que la empresa sigue apostando al mercado argentino y confía en su recuperación, se materializó en la mayor presencia de LAN Cargo desde principios de 2004. Desde mayo del mismo año, la aerolínea estableció dos vuelos semanales con el objetivo de liderar el sector antes de que finalice el 2004. De esta manera, LAN pretende ampliar el servicio de cargas aéreas brindando una mayor frecuencia y calidad para sus clientes importadores y exportadores. Paul Petrelli, nuevo gerente general de LAN Cargo para la Argentina y Uruguay, comentó que una de las razones que justificaron el aumento de los vuelos fue que las importaciones de EE.UU. a la Argentina crecieron un

35%. La estrategia principal de la compañía, recalcó Petrelli, es avanzar aún más en términos de liderazgo, brindando un servicio de excelencia mundial y ofreciendo igualdad de condiciones para los agentes. Otros objetivos de la firma se componen de la diversificación de las cargas (potenciada por la recuperación de las importaciones) y una mayor presencia en el mercado argentino a través de las oficinas del interior (como Córdoba, Rosario y Mendoza), buscando la carga en su origen.

### **Participación accionaria en empresa argentina**

Manteniendo su intención de aterrizar en la Argentina, LAN firmó una carta de intención para comprar el 34% del paquete accionario de American Falcon (AF). En junio de 2004 esta operación se cayó, al decidir los socios de AF no vender sus acciones y renovar la confianza en la Argentina, aportando la financiación necesaria para la expansión de la empresa. Una fuente del sector, sostuvo que una de las claves por las que esta operación no se concretó fue que al Gobierno argentino le conviene que LAN adquiera una participación en Southern Winds y luego compren Lafsa (de hecho, SW está buscando un socio para adquirir Lafsa, la sucesora estatal de las quebradas Lapa y Dinar). Paralelamente, LAN mantiene un proceso de auditoría en SW. Aunque directivos de la firma reconocen difícil ingresar al mercado argentino, la meta del directorio es superar las trabas y adquirir un porcentaje de alguna compañía en funcionamiento antes de fin de 2004. La batalla principal es contra Aerolíneas Argentinas, principal rival latinoamericano, que defendió una agresiva campaña de expansión en el terreno trasandino.

En julio de 2004, Francisco Vidal, gerente general de LAN para Argentina y Uruguay, afirmó el interés de la compañía en Southern Winds. Al mismo tiempo determinó que la participación accionaria en SW dependerá de la política del Gobierno argentino, un factor totalmente externo a las intenciones de LAN. Asimismo, enunció el objetivo estratégico de la compañía en la actualidad: ser una de las diez mejores aerolíneas del mundo; según diversos indicadores, el holding ya lo logró. Estaría novena y sería la mejor entre todas las del continente, incluyendo a EE.UU.

### **Lan tiene la mitad del mercado aéreo peruano**

La aerolínea LanChile ostenta hoy la mitad del mercado aéreo peruano a través de su filial Lan Perú, luego del espacio que dejara la compañía local AeroContinente que debió suspender sus operaciones por carecer de una póliza de seguros para sus operaciones. Para ello, reforzaron sus operaciones con dos aviones adicionales, uno de los cuales estaba destinado al mercado argentino. A nivel consolidado, Lan anotó un crecimiento en torno al 20% en sus ventas en el primer semestre, cifra que se estima proyectable para el resto del año. Entre enero y junio del año pasado, Lan había vendido US\$ 757 millones.

### **Incremento de frecuencias**

La aerolínea acepta los contactos físicos con 7 vuelos directos semanales entre Córdoba y Santiago. Desde Córdoba maneja pasajeros de Tucumán, San Luis y Santiago del Estero. Su facturación es de \$28 millones.

### **Nueva Designación**

Pablo Querol fue designado jefe de Prensa y Relaciones Públicas en Argentina, luego de desempeñarse durante diez años en el Departamento de Prensa de la Sociedad Rural y en la redacción del diario La Nación.

### **Lan toma el control de Lafsa**

Tras conocerse que Lan tomará el control de Lafsa por el término de 90 días, la empresa informó que está negociando con "autoridades de una aerolínea sin operaciones relevantes", según un comunicado firmado por el Vicepresidente de Finanzas de Lan, Alejandro de la Fuente. Aunque los trascendidos indicaban que las empresas con las que estaría negociando serían Aerovip y American Falcon, fuentes del sector (y en medios chilenos y nacionales) aseguraron que en realidad se trataría de una empresa "virtual", como Lafsa: Aero 2000.

Esta empresa cuenta con las habilitaciones correspondientes, aunque sólo realiza vuelos charters y no de manera regular. Al adquirir a esta compañía, Lan creará Lan Argentina (donde tendrá el 49,9%) de las acciones, e "invitará" a los empleados de Lafsa a sumarse al nuevo emprendimiento, algo que fue rechazado de plano por los empleados de Lafsa, que ayer manifestaron frente a Aeroparque, llamando a un boicot contra Lan.

Por su parte, Ricardo Jaime, Secretario de Transporte de la Nación, aseguró que "la empresa chilena propondrá al gobierno argentino la absorción de la totalidad de los trabajadores de Lafsa", en tanto que reconoció que se garantizará las operaciones de SW por 90 días, incluyendo las fuentes laborales, después se verá cómo sigue operando esa empresa". Desde Lan aseguraron que "se trata de determinar cuál será la ayuda, aunque no será a través de la entrega de efectivo", señaló el director ejecutivo de la empresa, Luis Videla.

Por su parte, el vicegobernador Juan Schiaretti reiteró que "la Provincia le ofrece a las autoridades de Lan ventajas impositivas en caso de que la empresa decida instalar su centro de operaciones (hub) en esta ciudad".

### **Ganancias de LAN**

LAN, mediante la compra de Aero 2000, reportó una utilidad neta de US\$ 46,3 millones el primer trimestre del 2005, frente a los US\$ 48,1 millones del 2004. Excluyendo un ahorro extraordinario de US\$ 1,3 millones registrado en el 2004, los resultados para el trimestre del 2005 es prácticamente igual a los obtenidos en el primer trimestre del año 2004. Los ingresos de pasajeros para el primer trimestre del 2005 crecieron un 26,6 por ciento en comparación con el mismo período del 2004. Durante el primer trimestre del 2005, LAN generó una utilidad operativa de US\$ 56,6 millones y ventas totales por US\$ 607,7 millones, lo que se tradujo en un margen operativo de 9,3%. Los ingresos totales en el primer trimestre del 2005 aumentaron un 23,5%, o US\$ 115,8 millones, en relación

con el mismo período del 2004, mientras que los costos operativos se incrementaron en US\$ 122,2 millones o 28,5% en el primer trimestre del 2005, frente al mismo período del año 2004.

### **CENCOSUD - CENTROS COMERCIALES SUDAMERICANOS -**

Rubro: Hipermercado Jumbo  
Gerente local del Grupo: Sr. Ernesto Brachetti  
Dirección: Avenida. Bernardo O'Higgins 3853. Barrio Jardín.  
Teléfono/Fax: (351) 410 1100  
Celular: 155 072658  
E mail: ebrache@cencosud.com.ar  
Observaciones de Contacto: No se mantienen contactos.

### **ANTECEDENTES DE LA FIRMA**

#### **2001 - Intentos de arribo en Córdoba**

La cadena de hipermercados Jumbo perteneciente al grupo chileno Cencosud, mantendrá en suspenso sus planes de instalación en Córdoba hasta que mejoren los indicadores de la actividad del sector. La mega superficie proyectaba su instalación en un terreno ubicado sobre la Av. Cárcano, marco en el cual habría tomado contacto con el grupo ECIPSA para la creación de una calle que comunicara el country Valle Escondido con el emprendimiento comercial. Según serias fuentes periodísticas locales, se habría realizado a fines de febrero de 2001 el anuncio oficial al gobierno provincial del desembarco en la ciudad de Córdoba mediante la instalación de una boca en la zona de El Tropezón en el área del camino a La Calera. La superficie de venta se estima unos 10.500mts., en tanto el predio total contaría con unos 15.000m2. La inversión inicial sería de 50 millones de dólares y alcanzaría los 120 millones una vez completa la obra. El gobierno, por su parte, comprometió a la cadena de hipermercados a desarrollar un programa de incorporación de Pymes como proveedoras, similar al que llevan a cabo otras cadenas.

#### **Complicaciones**

A pesar de que la empresa había informado el retraso de un año para las obras de un megacentro comercial sobre la avenida Cárcano, uno de los problemas que complicaría la radicación es la idea de Cencosud de construir un puente sobre la avenida como acceso a su proyecto, en terrenos de la Red de Accesos Córdoba, administrada en concesión por la empresa Caminos de las Sierras. Para ello Cencosud requirió poder utilizar los terrenos fiscales (tres hectáreas), a lo que Caminos de las Sierras le exige el pago de una cifra del orden de los dos millones de dólares pues entiende que en los pliegos de la concesión se plantea claramente dos tipos de ingresos, el peaje y la explotación de terrenos fiscales colindantes como áreas de servicios (estaciones de carga de combustibles, auxilios, sanitarios). Cabe advertir el incremento del valor de los

terrenos a partir del propio anuncio de Cencosud y, sobre todo, luego de que el Gobernador oficializara el proyecto para construir en la zona el Centro Cívico de la Provincia. La Municipalidad por su parte argumenta que no es claro que el contrato garantice esa pretensión. Por lo pronto no hay ninguna información oficial por parte de la empresa Cencosud que certifique que esta situación sea la causa más importante por la que se demora la inversión.

### **2003 - Participación en el mercado**

En el mercado argentino, Jumbo tiene una participación del 5,1%, factura alrededor de 475 millones de pesos y posee 12 sucursales.

### **2004 – Nuevo shopping y más inversiones**

Se puso en marcha el Portal de Rosario, el centro comercial en la ciudad de Santa Fe.

Este shopping será el más grande del interior del país y el segundo después del Unicenter a nivel nacional.

La compañía controlada por IRSA tendrá listo el Alto Rosario para fin de año. El Portal de Rosario, que incluye Jumbo y Easy, demandó una inversión de \$150 millones y espera tener ventas totales de entre \$70 millones y \$80 millones.

El presidente Horst Paulman anunció inversiones por 300 millones de pesos para los próximos dos años.

Para el año que viene, la compañía trasandina abrirá cuatro hipermercados Jumbo, con sus respectivos Easy Home en Tucumán, Córdoba, Nordelta y Béccar (Gran Buenos Aires). Salvo en Nordelta, los otros tres tendrán también centros comerciales. Además habrá otros cuatro Easy adicionales, cuyas ubicaciones se están analizando. Estas obras demandarán los 150 millones iniciales. Como Cencosud ya tiene comprados los terrenos, la inversión será en obras.

Cencosud tiene 13 sucursales de Jumbo, 24 Easy, 12 centros comerciales y emplea a 9000 personas

Esta empresa cerrará el año con ventas superiores a los \$1800 millones. De ese total, Easy generará \$900 millones, Jumbo sumará \$800 millones, y el resto se generará con los centros comerciales, por los alquileres de los shoppings, cuyas ventas totales alcanzarán los \$900 millones.

### **EASY HOME CENTER**

Rubro: Artículos para la Construcción, Decoración y Remodelación del Hogar

Directivos: Ver Cencosud

Datos de Contacto: Ver Cencosud

Observaciones de Contacto: Ver Cencosud

### **ANTECEDENTES DE LA FIRMA**

Esta empresa creada por capitales germano-chilenos se especializa en la venta de productos para la construcción, remodelación y equipamiento de la casa y el jardín. Fue fundada en el año 1993 en la Argentina, y en 1994 en Chile. Cada local tiene una oferta de más de 50.000 productos distintos, tanto nacionales como importados. Cada uno de los locales produce atrae a más de 5.000.000 de clientes al año. Si esto se traslada a todo el Grupo Cencosud, el número asciende a 70.000.000 de visitas anuales. En Argentina, Easy emplea actualmente a más de 4.000 personas, aumentando este número por ser una compañía en expansión.

### **1999 - 2000 Apertura de locales en Córdoba**

El grupo Cencosud comenzó a tramitar en el año 1999 la instalación en Córdoba de sus locales Easy Home Center, sin concretar en un principio fechas ni montos de inversión hasta no contar con los permisos de instalación aprobados. En una primera etapa, prevé la instalación de un local en Camino a San Carlos para abrir, en una etapa posterior, otra sucursal sobre la Av. Juan B. Justo. De esta manera, entraría en la competencia generada en Córdoba entre las grandes superficies dedicadas a la venta de materiales de construcción, marco en el cual se suma a la cadena Libertad el posible desembarco de The Home Depot, firma norteamericana que ha logrado preacuerdo con la cadena francesa Carrefour para instalarse en sus locales en Argentina y eventualmente extenderse en igual forma a Chile.

Finalmente, y con una inversión cercana a los 15 millones de dólares, quedó inaugurado en diciembre de 2000 el decimocuarto local de Easy en Argentina, ubicado en la ciudad de Córdoba, en pleno barrio Jardín. Cuenta con una superficie de 13.000 m<sup>2</sup> útiles y 220 empleados.

### **2001 - 2002 Redefinición de proyectos por la crisis**

Asimismo, el grupo comenzaría la construcción en el mes de marzo de 2001 del segundo hipermercado de materiales para la construcción y el hogar, en el predio de la calle Cárcano, en la zona del Chateau Carreras. Sería de las mismas características al inaugurado anteriormente. El complejo estaría terminado para antes de fin de año. Los planes del grupo prevén una inversión total de 30 millones de dólares en este rubro, estudiando aperturas en ciudades como La Tablada, provincia de Buenos Aires, Mendoza, San Juan, Tucumán y Rosario. Incluso, quedaría para una tercera etapa de inversión en la plaza cordobesa, la instalación de una tercera boca sobre la Av. Juan B. Justo.

Sin embargo, el grupo se vio obligado a rediseñar sus planes de apertura en función del clima recesivo que caracteriza a la economía argentina. Deja inaugurado el hipermercado número 17 en Mendoza, tercera y última apertura del año 2001, luego de las realizadas en San Juan y La Tablada; las próximas sucursales recién se abrirán en 2002.

Para ese mismo año se esperaba concretar un nuevo plan de acción para el local ubicado en Barrio Jardín complementando productos, ofertas y servicios (por ejemplo de

estacionamiento) con el hipermercado Carrefour, situado exactamente en el predio colindante. La falta de competencia entre los locales cimentó la idea de su complementariedad. El objetivo final es liderar un nuevo polo en la zona siguiendo experiencias similares de Carrefour junto a Home Depot en Adrogué, provincia Buenos Aires. No obstante, la situación de crisis económica imperante no posibilitó la concreción de estas inversiones.

### **Proyecto piloto de exportación en sector maderero**

A fines de noviembre de 2002, la empresa estableció en Argentina un esquema por el cual sus proveedores de muebles y productos de madera comenzaron a colocar su producción en las filiales de la empresa en Chile, siguiendo la línea impuesta ya hace unos años de impulsar la fabricación de artículos de madera en el país de radicación, en vistas a la sustitución de importaciones. Para ello, se trabajó en optimizar packaging, diseño, unidades de empaque, grados de calidad, cartelería y folletería, entre otros. En el marco de esta tarea, se encargó de realizar los estudios para brindar el know how sobre el mercado chileno, fundamentalmente en cuanto a canales de comercialización y necesidades del consumidor trasandino. Esta exportación a Easy Chile constituye una prueba piloto, analizando luego la posibilidad de incursionar en otros mercados.

### **2003 - Segundo local Easy en Córdoba y crecimiento de la empresa**

Cencosud tiene como proyecto construir otro local en la ciudad de Córdoba. Se trata de un Easy Home Center, su segundo local que quiere estrenar nuevo formato: el tradicional local de 12.000 m<sup>2</sup> fue reemplazado por otro de 7.000 m<sup>2</sup>. Un aspecto novedoso es que la apertura se quiere realizar en el predio que Wall-Mart posee en barrio Talleres. Si bien Cencosud y Wall-Mart comercializan productos competidores, a mediados del 2003 suscribieron un acuerdo por el cual Easy concretaría aperturas en predios de la cadena estadounidense, con el objetivo de potenciar ambos negocios.

La apertura del segundo local de Easy en Córdoba llegaría casi al mismo tiempo que la de Rosario y otras dos en Buenos Aires, produciéndose en pleno crecimiento de la empresa. Durante el 2002 la firma facturó \$590 millones (61% más que en 2001) y se ampliaron notablemente la cantidad de proveedores locales.

### **2004 – Reactivación de los planes (segundo local)**

La apertura del local forma parte de un plan global de inversiones por US\$ 140 millones y se concretará en un predio de 37 hectáreas que la empresa posee en avenida Cárcano, y donde cuenta con las habilitaciones municipales correspondientes. Si bien Cencosud no construirá el centro comercial –con un local de Jumbo incluido- que había anunciado hace tres años, para este emprendimiento desembolsará \$ 20 millones.

La empresa anunció, durante la presentación de sus estados financieros a la Bolsa de Chile, que construirá otros cinco Easy y tres supermercados Jumbo, mientras se hace cargo de supermercados Disco. Actualmente Easy en Córdoba tiene entre 200 y 1000 empleados y factura entre \$50 y \$150 millones.

### **Crecimiento de la empresa y próximas inversiones– 2004**

En octubre se inauguró el shopping El Portal de Rosario. Con este proyecto, que demandó un desembolso de \$150 millones, el grupo completó un plan de inversiones por \$500 millones en la Argentina posdevaluación y ahora anunció que destinará otros \$150 millones para llevar sus centros comerciales a otras plazas del interior del país, como por ejemplo Comodoro Rivadavia. En 2003 facturó US\$ 1550 millones, sumando los ingresos de Jumbo, Easy Home y Unicenter.

### **Se confirma la apertura del segundo local de Easy**

Cencosud anunció oficialmente que el nuevo home center ya está en construcción y demandará una inversión de 17 millones de pesos. Tendrá 11 mil metros cuadrados y estará ubicado en las proximidades del Chateau Carreras. Fuentes de la compañía anticiparon también que el nuevo local empleará a 190 personas, y que los planes de Cencosud incluyen la construcción, en el mismo predio, de un Jumbo y un Unicenter, con lo que quedará conformado un centro comercial de 150 locales. Todo el proyecto estaría listo en los próximos dos años.

### **DISCO ARGENTINA**

Rubro: Supermercado  
Gerente Regional Córdoba: Sr. Ezequiel González Tizón.  
Datos de Contacto: Ver Cencosud  
Observaciones de Contacto: Ver Cencosud

### **ANTECEDENTES DE LA FIRMA**

#### **Cifras de Disco en la Argentina y Córdoba**

Con 237 locales, el Grupo Disco Argentina es la segunda cadena de supermercados en Argentina, con un 19,2% de participación en el mercado nacional y una facturación de 2.400 millones de pesos. De los 237 locales, 144 son Disco, 45 Super Vea, 11 hipermercados Plaza Vea y 36 tiendas de descuento Minisol. A estas marcas se les agrega Disco Virtual. Suma 294 mil m<sup>2</sup> de salas de ventas y da empleo a unas 14.000 personas. Respecto a la participación en la Provincia de Córdoba, Disco maneja más del 50% de la torta supermercadista y comparte este importante mercado con el grupo francés Casino (Libertad y Leader Price) 18%, Carrefour 10%, Wall-Mart 9,5% y cadenas más pequeñas 12%. En Córdoba, Disco experimentó un salto muy grande cuando compró Supermercados Americanos. Tiene una facturación aproximada de 420 millones de pesos, posee 81 sucursales y emplea a 3.000 personas. La importancia de Disco en el negocio supermercadista de Córdoba se repite en otros lugares del interior argentino: en Mendoza tiene más del 50%, en el Noroeste el 38%, en la Costa 27% y en Buenos Aires 17%.

### **Cifras de Cencosud en Chile y Argentina**

Cencosud, de capitales chileno-germanos, desembarcó en Córdoba en diciembre de 2000 con el homecenter Easy. Pero para fines de 2003 no había llegado con su marca de supermercados, Jumbo, pese a los carteles anunciándolo en el predio del country Valle Escondido. Este grupo opera 20 hipermercados Jumbo, 73 supermercados Santa Isabel, 39 homecenters Easy, 15 centros comerciales y 7 Aventura Center. Posee más de 1,5 millones de metros cuadrados de áreas de venta y emplea unas 24.200 personas. Respecto a la Argentina, la firma trasandina opera 12 hipermercados Jumbo, 22 homecenters Easy (dos de ellos en la ciudad de Córdoba) y tres centros comerciales en Buenos Aires (Unicenter, Plaza Oeste y Pilar).

### **2002 - 2003 Evolución y traspasos de propiedad de la firma**

Disco, que nació en 1961 como un pequeño almacén en San Isidro, Buenos Aires, fue comprado por el Grupo holandés Royal Ahold en 2002, el cual pagó alrededor de 1.000 millones de pesos. Este grupo es el segundo minorista de alimentos en el mundo después de Wall-Mart, y Argentina representa sólo el 1% de su facturación total (70.000 millones de dólares anuales). Según fuentes de Comercio y Justicia, en abril de 2003 Ahold anunció la venta de la cadena argentina Disco luego de que se conociera la realización de “prácticas contables irregulares” -exageró ganancias por 1.000 millones de euros en la región-, intentando con la operación salir del escándalo contable y financiar una deuda de 1.200 millones de euros. A su vez, la venta se enmarca en la decisión del Grupo Ahold de desprenderse de todas sus operaciones en Latinoamérica.

Hasta noviembre de 2003, las apuestas vaticinaban como ganador de la venta a la dupla Grupo Casino - Francisco De Narváez (ex Casa Tía), frente al otro interesado, el grupo Cencosud.

### **Primer intento de compra por Cencosud, complicaciones**

La balanza de las negociaciones por la venta de Disco se inclinó hacia el grupo chileno a mediados de noviembre de 2003. Es importante destacar que Cencosud, en agosto de 2003, adquirió las operaciones de Ahold en Chile (la marca Santa Isabel, por 94,5 millones de dólares), lo cual puede haber influenciado en la adquisición de Disco. Además, en Chile está ubicado el ABM Amro, entidad que Ahold eligió para conducir el proceso de venta. A mediados de noviembre de 2003, se firmó un contrato de venta de exclusividad entre Ahold y Cencosud, por lo que se esperaba que las negociaciones terminaran a fines de 2003 luego de la revisión de las cuentas (due dilligence). Posteriormente, la venta debería ser aprobada por la Secretaría de Defensa de la Competencia de la Argentina. Según trascendió, la operación se ubicaría entre los 300 y 380 millones de dólares. Cencosud se quedaría con las 237 sucursales de Disco, convirtiéndose en el segundo jugador del supermercadismo en la Argentina (luego de Carrefour), con el 23% del mercado. Para los negocios de Córdoba, ésto implicaría un mayor dinamismo en el mercado y nuevos desafíos; se estimó que si Casino-Narváez se quedaba con Disco la concentración del grupo (Libertad-Disco) en la provincia hubiese sido del 70%.

En los primeros días de diciembre de 2003 la justicia argentina dictó un embargo sobre los bienes de Disco por una deuda de 83,6 millones de dólares con el fisco. Esta medida, aunque no necesariamente frenaba la transacción, claramente la complicaba al tener que hacerse cargo el grupo chileno de las reclamaciones del Estado. Al mismo tiempo, trascendió que Cencosud no actuaría solo de concretarse la operación, ya que por primera vez en su historia tendría socios. Lo planificado era formar un consorcio con los fondos de inversión AIG, IFC, Capital Partners y Capital International. Para obtener los recursos se estimó que sería necesaria la apertura de Cencosud a la bolsa, tanto en Chile como en Argentina. El grupo colocaría en la Bolsa de Comercio de Santiago acciones equivalentes a 300 millones de dólares, parte de los cuales financiarían la compra de Disco y el resto se destinaría a la batería de proyectos que Cencosud tenía en Chile.

### **Cencosud retira su oferta**

A mediados de diciembre de 2003, Cencosud retiró su oferta de comprar la cadena Disco. Al poco tiempo de iniciar el proceso de revisión due diligence, el grupo desistió la operación. El gerente general de Cencosud, Laurence Golborne, declaró que no se llegó a un acuerdo en las condiciones generales, por lo que se decidió excluir a su empresa del proceso de compra y no insistir en el futuro. Fuentes cercanas a las negociaciones indicaron las causas de la dificultad de llegar a un acuerdo: \*defensa de la competencia (al deber ser aprobada la transacción por ese organismo en la Argentina, este proceso podría demorar 15 días o más de seis meses); \*los embargos de ahorristas uruguayos (damnificados por bancos de la familia Peirano-ex dueños de Disco- y por los cuales la cadena debería responder); \*la demora de la Afip (existe un juicio por una deuda de Disco de 300 millones de pesos, el cual demoraría un año).

### **2004 - Se concreta la adquisición de Disco por Cencosud**

En enero de 2004, Francisco de Narváez en sociedad con el Grupo Casino firmó un nuevo acuerdo de exclusividad para la compra de Disco. Días después, Casino se retiró de la operación y, en marzo, De Narváez anunció que retiraba su oferta. Nuevamente se abrió la posibilidad para que Cencosud concretara su intención de compra.

Finalmente, el 6 de marzo de 2004, se anunció el acuerdo de venta por el que Cencosud y un grupo de fondos de inversión adquirieron Disco en una operación valuada en 315 millones de dólares. De esta manera, el grupo logrará una participación del 22% en el mercado argentino del sector y mantendrá en Córdoba el 51% que ya detentaba Disco. El contrato de compra-venta entre Cencosud y Koninklijke Ahold NV fue enviado a la Superintendencia de Valores y Seguros de Chile, lo que implicó la transferencia del 99,4% de las acciones a una filial que se creó especialmente: Jumbo Argentina S.A. La transacción determina que no hay pasivos al momento de la compra y fue recibida con alivio (ante la incertidumbre por el futuro de la cadena) por los casi 3.000 empleados que existen entre todas las sucursales de la Provincia de Córdoba. Fuentes de El Cronista, aseveraron que una de las condiciones más importantes impuestas por Cencosud para la compra, fue que el Grupo Ahold se hiciera cargo de resolver los problemas judiciales. Esto implica que Ahold aceptó la responsabilidad de levantar

cualquier prohibición de órdenes judiciales que inhibieran la venta de las acciones de Disco y hasta una serie de indemnizaciones a Cencosud sobre las contingencias, que tendrán la garantía corporativa del grupo holandés.

### **El acuerdo con inversores internacionales y efectos sobre el mercado argentino**

Como se planificó durante los intentos anteriores de compra por Cencosud, para reunir los 315 millones de dólares el grupo chileno se asoció con tres importantes inversores internacionales: Capital International, AIG Capital Partners e International Finance Corporation. Con ello se creó una nueva sociedad -joint venture-, Jumbo Argentina S.A., en la cual Cencosud acaparó el 62% de las acciones. Se estimó que completar la transacción demandaría entre seis y nueve meses, tiempo necesario para obtener, entre otros requisitos, la aprobación de la Comisión Nacional de Defensa de la Competencia de la Argentina y la comprobación de que no existen causas judiciales pendientes que impidan la transferencia. El nuevo esquema creado podría afectar a los proveedores, pero no modificaría las oportunidades que actualmente tienen los supermercados más pequeños, sean de capital nacional o de las cadenas.

Laurence Golborne destacó que con esta operación Jumbo Argentina se convertirá en un actor principal de la industria supermercadista, con una posición consolidada y con interesantes perspectivas de desarrollo futuro, tanto para los clientes como para sus proveedores. También sostuvo que la decisión de los demás accionistas para financiar la operación, debe ser interpretada como un gesto de confianza hacia la reactivación de la economía argentina. Es importante remarcar que la operación representa un crecimiento enorme para Jumbo, cadena proclive a facturar mucho con pocos locales; con la venta pasó de administrar sólo 12 sucursales a tener 250 bocas, muchas tan pequeñas como un almacén de barrio. [Fuente: La Voz del Interior. Marzo 2004] Cencosud, con su nueva oferta comercial, planifica atender las distintas franjas socioeconómicas, tal como lo hace Carrefour. Tendrá los hipermercados Jumbo para la clase media-alta, contará con Disco para la clase media, con Plaza Vea y Super Vea para los segmentos medio-bajos y con Minisol en las tiendas de hard discount. Por otra parte, los locales de Disco están ubicados en ciudades de alta densidad y buen poder adquisitivo: Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

### **Cencosud sale a la Bolsa**

Al mismo tiempo, Cencosud efectuó su primera emisión pública de acciones en la Bolsa de Comercio de Santiago y en Wall Street. La operación, en la que el grupo vendió el 20,05% de sus acciones, le permitió recaudar cerca de 330 millones de dólares y fue la mayor de este tipo realizada por una empresa chilena. La emisión de acciones en Chile recaudó unos 226 millones de dólares y, en Nueva York, otros 104 millones.

Horst Paulmann, que desde hace 40 años era el único dueño del grupo, pasó a controlar el 79,95% del capital. Parte de los recursos obtenidos en la colocación, se orientará a sus actuales proyectos de expansión y a pagar el saldo de la liquidación de la cadena Disco.

A mayo del 2004, Ahold se encontraba en un juicio que mantenía una inhibición de bienes sobre las acciones de Disco, las cuales no pueden ser transferidas hasta que se

resuelva el caso. Una vez consolidada la adquisición de Disco, Cencosud se convertirá en uno de los principales minoristas de Sudamérica, con ventas estimadas en 3.000 millones de dólares para 2004.

### **Cambio en el management de Disco**

Respecto al management de Disco, se anunció que cambiará posiblemente en el último cuatrimestre de 2004. Si bien todavía no está definido el sucesor de De Jong (Director General de Disco Argentina), él mismo admitió que para Navidad ya no ocupará el cargo, que pasará a manos de alguno de los directivos de confianza del grupo chileno. Stefan Krause (Director Comercial de Jumbo) y Diego Solá Prats (Gerente General de Easy para Argentina y Chile) son probables candidatos a ocupar ese cargo. Solá Prats, en una entrevista con el Semanario Punto a Punto, aseguró que el objetivo del grupo es reforzar los puntos fuertes de Disco en Córdoba, para lo cual afirmó que se sumarán nuevos locales en plazas cordobesas donde Disco no tiene presencia. También sostuvo que la marca Disco se va a mantener al ser ampliamente aceptada por los cordobeses y comentó la posibilidad de que algunos locales se transformen en VEA, si bien remarcó que atienden distintos tipos de clientes.

### **Se cerró la operación de compra**

Cencosud cerró la operación de compra de Disco por 315 millones de dólares a través de su compañía Jumbo Argentina. De esta manera, esta firma toma lentamente el control de la cadena que el grupo holandés Ahold puso en venta el año pasado tras un problema financiero de magnitud internacional, luego que revelara irregularidades contables por más de 850 millones de dólares en su rama estadounidense Us Foodservice.

La compra se acordó el primer trimestre de este año y en octubre se cerró la operación, aunque resta que las autoridades argentinas de Defensa de la Competencia autoricen la fusión con la cual ambas compañías lograrán concentrar el 22 % del mercado.

### **Cencosud toma el control de las áreas operativas de la cadena Disco en Córdoba Nuevo Gerente en Córdoba**

Cristian Ravazza es reemplazado por Ezequiel González Tizón, ex directivo de Jumbo Mendoza. Fuentes de la empresa y del sector supermercadista sostienen que Ravazza podría incorporarse a Disco Buenos Aires pero que más seguro es su desvinculación definitiva de la compañía para dedicarse de lleno a un emprendimiento propio en el rubro curtiembre.

Cuando Cristian Ravazza llegó a Córdoba, Disco tenía siete supermercados y una participación de la torta del 9.8 %. Hoy tiene 84 puntos de venta y más del 50 % del mercado. Si bien durante ese período había comprado Supermercados Americanos, aún así, juntos, no llegaban al 40 % del mercado.

Junto con Ravazza dejaron su puesto el gerente administrativo de Disco Córdoba, Néstor López, y el principal responsable del área compras, José Elías, en una clara señal de que el grupo chileno, encabezado por Horst Paullmann, asumirá desde el primer momento el control operativo de la cadena.

### **Complicaciones para Jumbo en la toma de las riendas de Disco**

La Comisión Nacional de Defensa de la Competencia emitió un dictamen en el cual sostiene que ambas empresas (Jumbo y Disco) deben abstenerse de consumir entre sí actos como el reemplazo de directivos y la injerencia de una compañía sobre otra, algo que Cencosud ya ha estado realizando. Fuentes de la empresa admitieron que la traba a la fusión impuesta por la justicia mendocina es insalvable, y que la disputa llegará a la Corte Suprema.

### **Cencosud planea desembarcar con Almacenes Paris**

Para el año próximo, la intención de Horst Paulmann es desarrollar en nuestro país el negocio de las multitiendas, a través de Almacenes Paris. A punto de fusionar a Cencosud con esa empresa, la estrategia pasará por competir mano a mano con Fallabella, dentro y fuera de Chile, ya que uno de los primeros pasos de Paulmann será iniciar la postergada internacionalización de Paris.

Entre sus primeras opciones en Argentina, Cencosud considera ubicaciones en centros comerciales que opera en Buenos Aires (Unicenter), Rosario y en Córdoba, tres puntos en los que Fallabella tiene presencia. Hace unos días, Cencosud lanzó una Oferta Pública de Adquisición de Acciones (OPA) sobre Almacenes Paris y desde la compañía consideran inminente la aceptación por parte de los socios de Almacenes Paris para cerrar la operación.

### **Cencosud completó el pago de Disco, a pesar de los juicios pendientes**

Cencosud completó la entrega del importe por la compra del 85% de las acciones de la firma al grupo holandés Ahold, equivalente a US\$ 260 millones. El 15% restante quedará en suspenso hasta que los procedimientos judiciales por la fusión con Easy y Jumbo sean dilucidados por la Corte Suprema de Justicia y hasta que se resuelva el proceso por diferencias en el pago de tributos a las ganancias iniciados por la AFIP, que logró el embargo de bienes de Disco por \$300 millones. A su vez, todavía falta que la transacción reciba el visto bueno de la Secretaría de la Competencia del Ministerio de Economía.

### **INDURA ARGENTINA S.A.**

Grupo Briones en Argentina

|                           |                                                                                                              |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rubro:                    | Oxígeno Medicinal e Industrial. Electroodos. Alambres. Varillas. Equipos mig – tig y oxicorte. (Combustible) |
| Gerente General:          | Ing. José Armando Franzoci.                                                                                  |
| Gerente Sucursal Córdoba: | Lic. Bernardo Fernández Bodereau.                                                                            |
| Dirección:                | Monseñor Pablo Cabrera 5003. C.P. 5008                                                                       |
| Teléfono:                 | (351) 526 4200 / 476 4226 / 476 1927 - (03327) 456 560                                                       |
| Fax:                      | (351) 476 0059                                                                                               |
| E mail:                   | jfranzoci@induraargebntina.com.ar<br>bfernandez@indura.net                                                   |

Secretaria: Sra. Luciana Ongaro  
E mail: longaro@indura.net  
Observaciones de Contacto: Se mantiene contacto con el Sr. Fernández Bodereau  
Se tramitó documentación consular para el regreso a Chile de anteriores directivos chilenos.

## **ANTECEDENTES DE LA FIRMA**

### **Evolución de la compañía**

Las operaciones locales inician en 1991 y actualmente cuenta con centros de distribución propios en Buenos Aires, Córdoba, Rosario y Tucumán, además de una red de distribuidores en todo el país. Lleva invertido US\$ 25 millones desde 1991 y su facturación estimada para el 2004 es de \$45 millones.

Un importante paso en la historia de esta empresa fue su asociación en 1995 con British Oxygen Corp BOC, empresa británica líder en la industria de gases. Esta alianza le permite impulsar los proyectos de expansión y desarrollo, y continuar accediendo a la tecnología de punta.

En 1998 pone en marcha una moderna planta productora de gases de aire en las instalaciones en Parque Industrial Garín en Rosario, donde produce oxígeno, nitrógeno y argón, además de funcionar un laboratorio y planta de trasvase de helio líquido. Cuenta también con una sucursal en Rosario, Ovidio Lagos 6749, CP2000, te/fax. (041) 461 5072/ 461 6544.

### **Oferta de productos**

La empresa cubre los requerimientos de diversos sectores industriales en materia de gases, solduras, equipos e insumos complementarios y, en el área de salud, atiende las necesidades de los establecimientos hospitalarios públicos y privados, relacionadas con gases industriales, equipos médicos y productos desechables.

## **MINETTI – CORCEMAR**

Cementera Polpaico – Grupo Holderbank

Rubro: Cementera  
Presidente: Manuel Augusto Ferrer  
Gerente General: Eduardo Kretschmer  
Responsable RRH y Comunicación: Demetrio Brusco  
Dirección: Ituzaingó 87. CP 5000. Córdoba  
Teléfono: (351) 498 2510 / 1800 / 1976  
Fax: (351) 498 1810  
Secretaria Directorio: Silvana Ghigo  
E mail: aghigo@grupominetti.com.ar  
Web Page: www.grupominetti.com.ar  
Observaciones de Contacto: No se mantienen contactos. Se trata de una de las principales empresas de la provincia y el país,

perteneciente en sus orígenes a una de las familias más tradicionales.

## **ANTECEDENTES DE LA FIRMA**

Cementera con sede en Córdoba que domina el 34% del mercado argentino. Tiene entre 201 y 1000 empleados y factura \$380 millones.

### **1999 - 2000 Expectativas de producción**

Cementera POLPAICO -controlada por el grupo suizo Holderbank- es propietaria de parte de las acciones de la cementera y tiene el management de la empresa. El titular de POLPAICO, Fernando Titzen, pronosticó en declaraciones públicas un incremento en la producción de las plantas de Malagueño y Yocsina por la eventual construcción de una autopista de cemento en la provincia de Córdoba. Para el año 1999, el grupo MINETTI-CORCEMAR operaba cinco plantas cementeras, además de una molienda en construcción en Campana, provincia de Buenos Aires. La empresa fusionada tendrá una capacidad de producción de más de cinco millones de toneladas de cemento en el año 2000 y cubrirá los principales centros del país.

Durante el primer semestre de 1999 el despacho de cemento aumentó un 6% respecto a igual período del año anterior (el consumo anual de cemento por habitante en la Argentina es de 220 Kg., inferior a los 600 Kg. que ostenta Chile)

### **2001 - Proyectos de inversión durante la crisis**

En marzo de 2001, la firma dejó en suspenso un programa de inversión por 60 millones de pesos dada la incertidumbre generada por la coyuntura económica. La inversión estaba prevista para la construcción de un molino, sustitución de tecnología y concreción de proyectos ligados al medioambiente.

El balance 2000 mostró reducciones respecto del año anterior en ventas netas (14%); producción de cemento (18%); producción de hormigón elaborado para Buenos Aires (40%). Pese al escenario negativo, la empresa mostró resultados positivos en su funcionamiento interno, a través de la renegociación de contratos, creación de alianzas estratégicas con proveedores, reducción en costos de personal, gastos administrativos, y otros. Minetti no prevé mejoras en el corto plazo y, para el ejercicio correspondiente al primer semestre del 2001, ya informó pérdidas por 17,2 millones de dólares.

### **2002 - 2004 Estancamiento y recuperación, reactivación del horno Yocsina**

Siguiendo los planes de reposicionamiento de la empresa comenzados en el 2003, luego de un desastroso 2002 para la actividad del sector, a principios del año 2004 la empresa reactivó el horno de producción que posee en la localidad de Yocsina, luego de dos años de haber estado paralizado. Con la rehabilitación de este horno la empresa esperaba incrementar en un 20% la producción de las 1,5 millones de toneladas de cemento despachadas durante el 2003. Se estimó empezar produciendo unas 300 mil tn entre

febrero y mayo, aunque la capacidad de planta es de unas 750 mil tn. La razón de reactivar la planta Yocsina (una de las cinco que posee el grupo, ubicándose las restantes en Jujuy, Mendoza, Malagueño y la Pcia. de Buenos Aires) obedece a las expectativas positivas respecto a la actividad de construcción (diversos analistas estiman un crecimiento de la construcción de 10% para el 2004).

En el contexto de crecimiento esperado para el 2004, el proceso de reposicionamiento de la empresa también incluyó el inicio de la renegociación de una deuda estimada en 350 millones de dólares; marco en el cual se recibió un crédito subordinado de 150 millones de dólares de su controlante Holcim.

### **2003 y 2004 – Crecimiento**

Cerró el 2003 con una rentabilidad récord: \$121 millones para una facturación de \$380 millones.

No menos auspicioso fue el comienzo del 2004 dado que completó el tercer trimestre con \$29 millones de beneficios y \$46 millones de ventas.

### **Amenaza de crisis energética**

Siendo la empresa que mayor cantidad de metros cúbicos de gas consume en Córdoba, Minetti no veía pronósticos muy favorables pero tomó los recaudos necesarios. Adquirió fuel oil para abastecer algunas de sus plantas y suspendió la producción en Yocsina. La flexibilidad y adaptación a los cambios fue la receta para evitar problemas de gravedad. Desde la empresa sostienen que lo que sucede es que Minetti tiene una mejor cobertura de mercado que sus competidores, con plantas en Córdoba, Mendoza, Jujuy y Buenos Aires, lo que les permite optimizar la logística de transporte y atención al cliente.

## **EMPRESAS CON SOCIOS CHILENOS EN CÓRDOBA**

### **ZOFRACOR S.A.**

|                            |                                                                                                                                                                 |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Socio:                     | Zofri S.A.                                                                                                                                                      |
| Rubro:                     | Zona Franca                                                                                                                                                     |
| Presidente:                | Manuel A. Ferrer Minetti                                                                                                                                        |
| Vicepresidente:            | Augusto Aninat del Solar                                                                                                                                        |
| Gerente General:           | Marcos Peña.                                                                                                                                                    |
| Dirección:                 | Ruta 9 (N) Km. 718. Estación Juárez Celman. C.P. 5000.<br>Prov. de Córdoba.                                                                                     |
| Teléfono:                  | (351) 490 4383 / 490 4171                                                                                                                                       |
| E mail:                    | zfc@zofracor.com.ar<br>mpena@zofracor.com.ar                                                                                                                    |
| Observaciones de Contacto: | No se mantienen contactos a pesar del fuerte peso que implica una zona franca en materia comercial. El Sr. Salgado Tormo realizó invitaciones personales al Sr. |

Aninat, compartiendo también paneles en distintas conferencias.

## **ANTECEDENTES DE LA FIRMA**

### **1999 - Inicio de actividades e infraestructura**

Concesionario formado por el grupo de empresas encabezado por Mifepa (sociedad cordobesa), Opercor (sociedad chilena) y Delta (sociedad cordobesa). La zona franca, ubicada a 15 Km. del centro de la ciudad, con una extensión de 170 ha., fue habilitada a principios de abril de 1999.

Para el año 1999 llevaba una inversión de US\$ 3 millones en infraestructura con la construcción de un espacio disponible para 44 empresas con instalaciones propias, un almacén público para otras 40 empresas y un playón de 10 mil m<sup>2</sup> para el mantenimiento de mercadería al aire libre. Dos firmas construyeron en ese año sus propios galpones de más de 700 m<sup>2</sup>; el resto, ocupó las instalaciones construidas por la propia concesionaria.

### **2001 - Nuevos proyectos e inversiones**

Al cumplir su segundo aniversario como concesionario, Zofracor anunció un cambio en la construcción, en la estrategia comercial y una inversión proyectada para el año 2001 superior a 1,5 millones de dólares, tendientes a ampliar las actividades y la capacidad de almacenaje en bodegas. En materia de infraestructura se destinarán 600 mil pesos a nuevos depósitos, que abarcarán una superficie de 5 mil metros cuadrados en el predio; en tanto otros 500 mil se invertirán en la ampliación de la operatoria aduanera e instalaciones complementarias para mercadería ya nacionalizada. Asimismo, la empresa informó que presentó ante las autoridades aduaneras la propuesta para habilitar la Aduana Multipropósito, junto con un proyecto similar acercado al Ejecutivo Provincial para ser adaptado con servicios especiales para Pymes y proyectos de exportación promovidos oficialmente, como es el caso de la miel. De la mano de una nueva conducción operativa, se puso en marcha una nueva estrategia comercial con la implementación de una política de apertura al ingreso de Usuarios Directos, con sus respectivos Usuarios Indirectos.

### **2002 - Expectativas luego de la devaluación del peso, nuevos servicios**

Para el año 2002, y en el marco de la nueva situación económico-comercial del país, que favorece la competitividad de productos argentinos en los mercados externos debido a la devaluación de la moneda local, ZOFRACOR pretende aprovechar que la estructura impositiva del sector externo argentino no incluya a estos emprendimientos. Ello con el fin de reorientar su estrategia de negocios e incorporar la exportación, lo cual cambiaría la historia de las zonas francas en Argentina, pues desde su creación no se realizaron ventas a mercados externos y la concepción de estos espacios de extra territorialidad aduanera queda limitada a la de depósitos fiscales con amplios márgenes de estadía.

El objetivo de la concesionaria ahora es captar los planes de pequeñas y medianas empresas. Para ello prevé explotar ventajas como la posibilidad de que el valor agregado

producido en el lugar esté fuera del alcance de los impuestos de exportación y otras restricciones al crecimiento de la actividad. Además, ofrecerá servicios de almacenamiento y administración de inventarios, la nacionalización “justo a tiempo” de pequeñas partidas, la recuperación de liquidez mediante la re-exportación a terceros mercados y la posibilidad de vender los productos directamente desde la zona franca.

A junio de 2002 funcionan en el predio unas 150 empresas. En los últimos 12 meses, 42 firmas comenzaron a ingresar importaciones destinadas a la Región Centro de Argentina. Ésto implicó un crecimiento del 24% en el volumen de la mercadería almacenada, mientras que el valor CIF aumentó un 16% para llegar a 10,5 millones de dólares. Se sigue proyectando un fuerte impulso en el 2003 en base al potencial exportador que genera el nuevo tipo de cambio. En este sentido se proyecta trabajar intensamente con el sector tecnológico local.

### **2003 - Estructura de la Zona Franca, creación de un depósito fiscal**

En cuanto a la estructura de Zofracor, a mediados del 2003, la misma seguía contando con 150 empresas dedicadas a la importación y una sola firma con exportaciones; mientras que en el 2002 trabajaba al 95% de su capacidad, en el 2003 alcanzó un 85%. A los servicios ofrecidos de zona franca, despacho y Aduana las 24hs, se les agregó el de depósito fiscal. En el marco de su 4º aniversario, la Zona Franca inauguró el 9 de abril de 2003 el Depósito Fiscal. El nuevo predio de 800 m<sup>2</sup>, cuenta con una báscula on line con administración y un área de carga y descarga. A su vez, se planifica construir un galpón de 4.000 m<sup>2</sup> para agregar capacidad de almacenaje al depósito fiscal a medida que se vaya incrementando la actividad. De esta manera, se concreta una primera fase del proyecto de Zofracor de ser una aduana multipropósito.

Su presidente, Ferrer Minetti, comentó el objetivo de convertir a la Zona en un polo de comercio exterior de la región, más cercano de alcanzar con la implementación del nuevo servicio. Sólo faltaría poner en funcionamiento los servicios de logística (flete largo y corto para transferencia de carga). En el marco de las expectativas positivas generadas y aprovechando la competitividad por la diferencia cambiaria, tres empresas del sector telecomunicaciones presentaron proyectos de reciclaje de equipos de comunicación (por ejemplo, reparación de antenas de celular y aparatos de telecomunicación). El mecanismo consiste en vender el servicio de reparación a empresas extranjeras (de EE.UU., principalmente), las cuales reemplazan los aparatos y los colocan en mercados emergentes. De esta manera, las firmas cordobesas aprovechan los beneficios de la zona franca sin necesidad de nacionalizar los equipos, con la consiguiente ventaja impositiva.

### **ECIPSA S.A.**

Grupo Inversiones Busal S.A. (Juncosol S.A.)

|                            |                       |
|----------------------------|-----------------------|
| Rubro:                     | Construcción, Bebidas |
| Presidente del Directorio: | Jaime José Garbarsky  |
| Director:                  | Esteban Berelejís     |

Dirección: Av. Hipólito Irigoyen 146. Piso 5° B. C.P. 5000. Córdoba.  
Teléfono: (351) 422 2222 / 421 4826 / 425 5525  
E mail: jgarbarsky@ecipsa.com.ar  
directorio@ecipsa.com.ar  
Observaciones de Contacto: No se mantienen contactos. Directivos locales tienen vinculación con el economista Sr. Hernán Büchi, quien ha frecuentado la ciudad de Córdoba, especialmente para la inauguración de las obras.

### **ANTECEDENTES DE LA FIRMA**

Jaime Garbarsky conduce los grupos chileno-argentinos Trust & Development y Agro American Group. El primero desarrolló Valle Escondido y Ecipsa Tower y el segundo maneja las operaciones nacionales de Tittarelli (bodega). Desde Córdoba maneja plantas en Mendoza y San Juan.

### **Emprendimientos en la ciudad de Córdoba**

Su primer emprendimiento en la ciudad de Córdoba fue el Country Las Delicias. Luego, vecino a éste, el Country Lomas de la Carolina. Más recientemente, la megaurbanización, al oeste de la capital cordobesa, Valle Escondido.

En el año 2000 concluye la construcción del primer edificio de control central inteligente computarizado en esta ciudad, Cordoba Bussiness Tower, ubicado en privilegiada zona del barrio Nueva Córdoba, sobre la Av. Hipólito Yrigoyen. Se trata de una torre de 19 pisos y 2 subsuelos en los que el acceso, la energía eléctrica, el aire acondicionado, la comunicación y la seguridad son regulados desde un control central.

### **Proyectos conjuntos**

La empresa Los Carolinos S.A., sociedad conformada por ECIPSA, la inmobiliaria Alvear y la constructora Benito Roggio, proyecta el emprendimiento residencial EL Bosque Club de Campo, ubicado sobre la Av. Ejército Argentina, al lado del country Lomas de la Carolina. Cuenta con 105 hectáreas e incorporará como socio estratégico a La Tablada Rugby Club, que construirá una sede deportiva, y la comunidad de Schoenstatt, que instalará un instituto educativo. La inmobiliaria Alvear inicia la preventa de los lotes hacia un perfil consumidor de jóvenes profesionales de ingresos medios altos, con hijos pequeños y amantes del deporte y la naturaleza. La concreción definitiva del proyecto no fue confirmada.

### **2001 - Inversiones**

La inversión, de 60 millones de pesos, se vuelca a la construcción de dos mil viviendas en el noroeste y sur de la ciudad, formando parte de una inversión global de 200 millones para Córdoba, Santa Fe y San Juan, a lo largo de cuatro años, que incluye la edificación final de siete mil unidades, entre viviendas y lotes urbanizados, de los cuales cinco mil se concentrarían en Córdoba. Los fondos se obtendrán mediante la emisión de

nuevas acciones de Euromayor S.A., la compañía holding de Ecipsa, y de la venta de un fideicomiso financiero.

Se conoció en el año 2001 que la empresa piensa invertir 3 millones de dólares en un open mall en el country Valle Escondido, que constará de 48 locales destinados a comercios de consumo primario.

Dos de ellos serán los llamados “tiendas anclas”, de 4000 m2 cada uno. El shopping se llamará Picasso Paseo Comercial, y se prevé finalizarlo en 2 años. La concreción de esta inversión tampoco fue confirmada.

### **2002 - Ampliación hacia la producción vitivinícola**

En febrero del 2002, medios periodísticos dan a conocer que el Grupo Ecipsa decidió ampliar su rubro incursionando en la producción de vinos, ya que habría adquirido -en oferta pública de acciones en el Mercado de Valores de Mendoza- el 70% de las acciones de la empresa Titarelli, tradicional bodega mendocina, que viene a complementar así la producción agrícola de otra de las compañías del Grupo concentrada en la explotación primaria de viñedos y olivares en San Juan.

### **Agro American Group**

AgroAmerican Group es una compañía constituida para potenciar la sinergia de las empresas que la componen, que cubren la cadena de producción e industrialización de productos vitivinícolas y olivícolas. Reúne a la bodega Titarelli, a Destiladora Internacional (DISA) y a American Export. Poco menos del 50 % de la sociedad está en manos de capitales chilenos (inversores agroindustriales, de Juncosol Chile).

Tiene una capacidad de producción de 43,1 millones de litros de vino fino, 250 mil litros de aceite de oliva, 15 mil toneladas de mosto de uva concentrado, 265 has. en viñedos, 115 has. en olivares y 2.430 hectáreas en tierras a cultivar. El 45 % de las exportaciones de la compañía está destinado al mercado norteamericano, cuyo nivel de consumo creció de 35 a 60 litros per cápita.

En el año 2003 inició un plan con el objetivo de lograr sinergias entre las tres compañías para enfrentar planes exportadores.

Titarelli, bodega mendocina fundada en 1915, ha sumado premios internacionales desde 1998 para sus marcas Titarelli, Finca El Retiro y Bodega del 900. En este período, sus exportaciones de vino embotellado crecieron de 200 mil a 1.2 millones de dólares y hoy llega a 14 países, entre ellos Canadá, Estados Unidos, Brasil y el Reino Unido. Además, su aceite de oliva extravirgen tiene un plus del 10 por ciento en el precio respecto del mercado interno.

Destiladora Internacional (DISA), la más grande de su tipo en Latinoamérica, es la productora de Cinzano, Cazalis Leger (próximamente agregará fernet y bitter) y los coñac Reserva San Juan y Otard Dupuy –ambos concentran el 84 % del mercado interno que ya comenzó a exportar. Dicha firma coloca mosto de uva concentrado en siete países: Japón, Canadá, Estados Unidos, entre otros. En este último vende también gran cantidad de brandy concentrado. Tiene previsiones de exportar 10 mil toneladas de mosto a un valor de mil dólares la tonelada.

Por su parte, American Export (con sede en San Juan) produce uva para vinos finos varietales y olivos para aceite de oliva extravirgen.

### **DISA invertirá por US\$ 3 millones**

La firma Destiladora Internacional invertirá en los próximos 12 meses tres millones de dólares en su planta de San Juan, y avanza en las negociaciones para concretar envíos a Brasil, Nueva Zelanda y Australia, mientras que próximamente se concretarán ventas a México, Venezuela, Colombia, Perú y Puerto Rico. Héctor Bustos, vicepresidente de la compañía, aseguró que este año se duplicará la facturación de 2003 y se venderá 30 millones de litros de mosto.

### **2004**

Esta firma agroalimentaria ofrecerá al mercado de valores 5.3 millones de acciones con lo cual podrá captar entre 148 y 160 millones de pesos para dar continuidad a sus planes de crecimiento.

El objetivo de esta oferta pública de acciones busca convertir a la compañía en una opción de inversión para seguir adquiriendo empresas en el mismo sector (vitivinícola y olivícola) y mantener el nivel de desarrollo tecnológico logrado hasta ahora. De esta manera, lanzó un volumen de oferta de 5.306.950 acciones que pueden ubicarse en un precio de 28 a 30 pesos.

Según confirmó Garbarsky, el grupo facturará este año 10 millones de dólares, fruto de un crecimiento en cada una de sus compañías de entre el 20 y 30 por ciento respecto a 2003.

La firma lleva invertidos US\$ 10 millones en la adquisición de bodegas Tittarelli (adquirida el año pasado) y la planta de Cinzano en San Juan, entre otras. En breve, podría hacer uso de la operación de compra que tiene por la marca Legui, una bebida que está produciendo a façón para Cinba (Gancia). Tampoco descarta adquirir nuevas empresas mientras que su plan de inversiones 2005 es de \$6 millones para mejoras de sus actuales establecimientos.

Anunció el lanzamiento de tres productos: un fernet, un bitter y un vermouth, todos bajo el paraguas de Cazalis.

### **Inversor para Hotel de Carlos Paz**

El grupo Ecipsa es uno de los inversores que aportará para reunir los \$30 millones que involucrará la construcción del hotel que proyecta Martín Amengual en Carlos Paz.

El holding lleva invertidos en el 2004 US\$ 10 millones y facturará US\$ 34 millones.

### **Ecipsa compró es terminal de ómnibus**

Después de confirmar su presencia en Carlos Paz (con un country en el Pro Racing) Ecipsa proyecta construir departamentos y un centro comercial en el predio de la ex terminal de ómnibus, sobre la Av. Velez Sarsfield. El proyecto se financiaría con el aporte de un grupo de inversores que prefieren mantener en reserva.

### **AgroAmerican Group busca inversionistas**

Las acciones de AgroAmerican Group SA, fueron calificadas con Categoría 2, correspondiente a emisiones con buena capacidad de generar ganancias y un nivel de liquidez medio, según un reciente dictamen de Evaluadora Latinoamericana S.A.

Según el vicepresidente de la compañía, Héctor Bustos, esta calificación otorga muy buenas oportunidades al grupo, ya que habilita a los inversores institucionales (bancos, AFJP, compañías de seguros y fondos de inversión) a incluir dichos papeles en sus carteras financieras.

Una de las principales ventajas, según Evaluadora Latinoamericana S.A., es la posibilidad de aglutinar en un solo grupo todo el proceso de industrialización, concentración, destilación y comercialización de productos, lo que permite que se potencie cada una de las empresas que lo integran y que se obtenga una sinergia que alimenta al grupo.

Actualmente, a través de las empresas que la componen, el grupo exporta vinos y mostos a más de 21 países: Alemania, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Dinamarca, Estados Unidos, Holanda, Irlanda, Italia, y Reino Unido.

La facturación total de las empresas del grupo será de \$ 39,7 millones (09/2004 - 09/2005) y cuenta con 2.800 hectáreas de tierras cultivadas y por cultivar.

### **APEX AMERICA**

|                            |                                                |
|----------------------------|------------------------------------------------|
| Rubro:                     | Call Center                                    |
| Presidente:                | Marcelo Cid                                    |
| Director:                  | Humberto Sahade                                |
| Dirección:                 | Entre Ríos 11 Piso 1 - Córdoba.                |
| Teléfono:                  | (351) 568-3600                                 |
| E mail:                    | info@apexamerica.com                           |
| Page Web:                  | www.apexamerica.com                            |
| Observaciones de Contacto: | Solamente se han tenido contactos telefónicos. |

### **ANTECEDENTES DE LA FIRMA**

#### **2002 - Inicio de actividades**

Apex América cuenta con la participación de socios argentinos, chilenos y canadienses. Es un contact center que exporta servicios de atención multimedia a clientes de grandes empresas. El servicio que presta se especializa en soluciones de Help Desk (mesa de ayuda) y Customer Care para aquellas empresas que, como necesitan abaratar costos en función de la alta demanda de sus servicios, buscan terciarizar su área de atención al cliente. El call center atiende a compañías de software, telefonía celular, Internet y tarjetas de crédito y un 80% de la demanda proviene del exterior.

Fue creada a fines del 2002 por los cordobeses Humberto Sahade y Marcelo Cid y en octubre del 2003 inauguró el segundo contact center bilingüe en la ciudad.

El plan supone una inversión total de hasta 14 millones de pesos y la creación de 1500 puestos de trabajo para el 2005.

Lo novedoso de la iniciativa es que Córdoba actúa como centro de operación para atender los requerimientos de clientes corporativos con domicilio en los lugares más recónditos del mundo

#### **2004 - Nuevos proyectos e inversiones**

Esta empresa reveló que tiene intenciones de abrir un nuevo centro de atención que se localizará en alguna ciudad a definir entre Rosario, Buenos Aires o Montevideo. Sin embargo, la decisión a favor de Rosario afronta un grave problema: la falta de un corredor aéreo con la capital mediterránea. El tema de la conexión aérea es importante para los inversores porque las contrataciones de sus servicios vienen siempre precedidas por visitas de ejecutivos de las compañías demandantes. Existen empresas como LAN y Uair que estarían dispuestas a prestar servicios entre ambas ciudades, pero las regulaciones aéreas no lo permiten.

La estadounidense Livebridge, firma de call centers con centros en su país, Canadá y la India, anunció la apertura de instalaciones en Córdoba, por medio de una alianza comercial con Apex América. Ambas empresas están montando el servicio para la gigante de las telecomunicaciones MCI, y el contrato representará una facturación de US\$ 5 millones anuales para Apex cuando el servicio esté totalmente implementado, hacia los últimos meses del año.

Apex fue sumado a la cartera de anunciantes de la agencia Rombo Velox. La primera inició un plan de comunicaciones que comprende la formulación de mensajes corporativos y de inducción interna, la realización de nueva folletería indoor y outdoor, un video en inglés para difusión en todas las plazas donde desembarque y un pliegue publicitario segmentado en la ciudad de Córdoba.

#### **Empresa revelación del año**

Con un poco más de un año en el mercado, la empresa emplea a 1850 personas. Este año facturará \$9 millones. Además de los dos contact center que posee en Córdoba, abrió un tercero en Rosario (con 150 empleados). Tiene previsto el lanzamiento de un fideicomiso en la Bolsa de Rosario por US\$ 1 millón para iniciar el proceso de expansión nacional e internacional, que incluye la construcción de un edificio en Córdoba. Fue pionera en la exportación de servicios contact center. Hoy, el 80% de su staff es bilingüe, lo que le permite recibir el 90% de las llamadas en inglés. Está nominada a la empresa revelación del año por la revista Punto a Punto (compite con Cobrex y Linares).

#### **Balance 2004 – Proyectos 2005**

Apex creció este año un 700% en cantidad de empleados, sumó dos nuevas cuentas (una nacional y otra internacional) y abrió su segundo centro de operaciones en Rosario.

Para el 2005, pone el foco en la expansión a nivel regional. Tiene pensado abrir centros de operaciones en países de Sudamérica.

En ese sentido, la industria del call center en América Latina está creciendo a una tasa del 6% anual y moviliza US\$ 1400 millones por año. Según datos del mercado, en la Argentina el costo de hora hombre de esta industria es de entre US\$ 8 y US\$ 10, mientras que en Estados Unidos ronda los US\$ 17.

Esta firma –que inició sus operaciones en el 2003 y lleva invertidos US\$ 3.2 millones en Córdoba y Rosario- cerrará el 2004 con una facturación de US\$ 9 millones (lejos de los US\$ 600.000 facturados en su primer ejercicio).

### **Atento funcionará en el edificio de Apex**

La cuarta sede de Atento (call center encargado de la atención a clientes de Telefónica – específicamente Unifón) iniciará sus actividades en los próximos días justo en el mismo edificio donde funciona parte de otro call center, Apex. La ocupación del edificio (no se precisó si por compra o alquiler) fue arreglada entre Atento y Silica Netorworks, propietaria del inmueble y socia de Apex.

### **KWC**

|                            |                                     |
|----------------------------|-------------------------------------|
| Rubro:                     | Tecnología (Software)               |
| Gerente Comercial Córdoba: | Sr. Rubén De Cunto                  |
| Dirección:                 | Ciudad del Barco 3125, Córdoba 5008 |
| Teléfono:                  | (351) 477 3900 / 3733 - 156537075   |
| E mail:                    | rdecunto@kwc.cl                     |
| Contacto:                  | Sra. Flavia Picco                   |
| E mail:                    | flavia.picco@kwc.cl                 |
| Página Web:                | www.dicicom.com                     |

### **FRANQUICIAS EMPRESAS CHILENAS EN CÓRDOBA**

#### **ROSEN ARGENTINA**

|                                 |                                          |
|---------------------------------|------------------------------------------|
| Rubro                           | Muebles y Accesorios para Dormitorios    |
| Gerente:                        | Juan Ortega Hardenssen                   |
| Encargado de Ventas en Córdoba: | Sr. Rodríguez                            |
| Dirección:                      | Córdoba 550. Barrio San Martín. Córdoba. |
| Teléfono:                       | (351) 474 0815                           |
| Celular:                        | 155 109055                               |
| E mail:                         | rosen-ar@cotelcam.com.ar                 |
| Observaciones de Contacto:      | No se mantienen contactos                |

### **ANTECEDENTES DE LA FIRMA**

Del grupo de la Familia Rosenbreg. La representación en Córdoba funciona desde fines de 1995, principios de 1996. Cuenta actualmente con dos sucursales (Nuevo Centro Shopping y Cerro de las Rosas) y una franquicia.

## **BONAFIDE**

Empresas Carozzi en Argentina

Rubro: Golosinas, Chocolates, Café  
Gerente General: Iván Canales  
Dirección: Ruta 8, Km. 17800. CP. 1653.  
Teléfono: (11) 4738 7005  
Datos de Contacto: Franquicias  
Observaciones de Contacto: No se mantienen contactos.

## **ANTECEDENTES DE LA FIRMA**

### **Estructura de la compañía y proyectos en la Argentina**

La firma se divide en dos empresas: Bonafide Golosinas S.A., que se dedica a la fabricación de golosinas y chocolates, mientras que Bonafide SAI centra su actividad en la elaboración de café y en expandir la red de locales comerciales.

Bonafide contempla la instalación en Argentina de 35 locales propios con barra, 65 franquiciados con igual formato y 40 establecimientos de los denominados “corners”, para lo cual el holding chileno incrementó su capital de 3,8 millones a más de 35 millones de pesos. Según declaraciones del Gerente de la compañía, Sr. Pedro Marín, al diario local Comercio y Justicia, la estrategia de la compañía se basa en la apertura de locales más pequeños, ya que la recesión afectó la posibilidad de concretarlas a través de franquicias, que en algunos casos supera los 100 mil dólares. Los locales de menores dimensiones pueden abrirse en supermercados o autoservicios, para lo que se necesita una inversión que ronda los cuatro mil dólares.

### **2001 - 2002 Nuevos locales en Córdoba e inversiones futuras**

En Córdoba, la firma paralizó en el 2001 la apertura de nuevos locales propios, principalmente en localidades del interior, al tiempo que anunció que de los seis comercios franquiciados que se pensaba abrir en el mercado sólo se concretará uno hasta fin de año en Capilla del Monte. “Las expectativas son buenas, ya que en Río Ceballos, Carlos Paz, Río Cuarto y Bell Ville estamos logrando buenos resultados”, expresó el gerente en la misma entrevista.

En el 2002, la prensa local difundió la evaluación referente a trasladar sus futuras inversiones, al igual que algunas líneas de producción, desde Chile a Argentina, para aprovechar las ventajas que ofrece el país en el plano exportador, especialmente en vistas a que en el caso específico de la confitería existe en Chile una sobreprotección al

azúcar que eleva su valor. De esta manera, se intenta aprovechar la capacidad de producción ociosa en la Argentina.

**Bonafide se desprende de la mayoría de sus cafeterías propias**

La empresa tiene pensado quedarse con solo cuatro sucursales emblemáticas, mientras que las demás pasarán a ser franquicias. Actualmente, Bonafide cuenta en total con 104 cafeterías, 85 de las cuales son franquicias. Los locales propios facturan actualmente entre \$80.000 y \$100.000, ya que la empresa es dueña del inmueble y se queda con toda la facturación, aunque también debe correr con todos los gastos.

**JOHNSON'S CLOTHES** (Cerró sus puertas en Julio 2002)  
Grupo Marcelo Calderón en Argentina

|                            |                                                            |
|----------------------------|------------------------------------------------------------|
| Rubro:                     | Confección y Comercialización de Indumentaria              |
| Gerente General:           | Simón Berlagosky                                           |
| Dirección:                 | Av. Forest 355. CP 1427. Buenos Aires.                     |
| Teléfono:                  | (11) 4741 6831/ (56-2) 510 2100/216                        |
| Gerente:                   | Flavio Montes                                              |
| Observaciones de Contacto: | No se mantuvo contactos durante su permanencia en Córdoba. |

**ANTECEDENTES DE LA FIRMA**

**Presencia en la Argentina y en Córdoba**

Pertenece al Grupo Calderón de Chile y está asociada con las tiendas departamentales Ripley. Llegó a ocupar el segundo puesto de ventas en el mercado chileno y lleva seis años en el mercado argentino, donde posee 15 locales.

En el marco de su política de expansión por el interior del país, abre en octubre de 2000 su primera sucursal en Córdoba, luego de posicionarse en el mercado de Buenos Aires. La llegada de la firma chilena se dio en un momento de fuerte competencia entre las mega tiendas de este rubro (Zara, Falabella, C&A, Tiendas Castellanas).

**2002 - Cierre de sucursal Córdoba**

En el mes de julio de 2002, seguramente empujada por una de las peores crisis económicas argentinas de su historia, la firma cierra en Córdoba sus puertas al público sin repercusiones en la prensa. Una de sus principales competidoras, la española Zara, sigue sus pasos en el mes de septiembre de ese mismo año.

## **OPORTUNIDADES COMERCIALES EN CHILE**

Por su parte, la estabilidad político económica que ofrece Chile, la alta calificación que ha obtenido en los índices internacionales que miden la competitividad, riesgo país y grado de corrupción, junto a las ventajas comerciales obtenidas con la suscripción de acuerdos de libre comercio, han generado un legítimo interés de empresas cordobesas de instalarse en Chile para el desarrollo o transformación de sus productos de exportación. Al respecto, las favorables condiciones del mercado chileno han estimulado la instalación de más de diez PyME locales en nuestro país bajo la forma de representaciones, sucursales, centros de distribución y producción, ya sea en forma individual o como pool de empresas asociadas, en los más variados rubros: alimentos y bebidas, insumos médicos, tecnología, metalmecánica, servicios industriales y

empresariales; mientras por lo menos otras cinco firmas se encuentran evaluando proyectos en este mismo sentido.

La estrategia comercial apunta a la búsqueda de socios locales que permita un mejor ingreso en el mercado, con vistas a la exportación hacia los atractivos mercados habilitados por los últimos acuerdos comerciales. Para ello, directivos de empresas se han acercado a este Consulado General para el asesoramiento en temas estrictamente comerciales como también en materias tributarias, legales, administrativas y migratorias.

### **Rubros de potencial comercio con Chile**

Informática y Software: Tecnología y sistemas informáticos para análisis, desarrollo, gestión y reingeniería de procesos en el ámbito organizacional, capacitación y planeamiento estratégico

### **Oportunidades:**

En Córdoba funciona desde el año 2001 un cluster tecnológico que aglutina más de 30 empresas locales con el objetivo de promover la alianza e integración con compañías extranjeras para su inserción en mercados externos. Desarrolla negocios por más de US\$ 120 millones de ventas anuales y participa en forma permanente de las principales ferias internacionales. Se encuentran instaladas también empresas multinacionales como Motorola e Intel. El BID aprobó un crédito para el desarrollo de clusters locales, entre ellos el tecnológico que recibirá US\$ 500.000. Varias empresas cordobesas del rubro ya se encuentran radicadas en Chile.

### **Fortalezas:**

Chile cuenta con una buena infraestructura en IT, recursos humanos de alta calidad y una economía abierta. De acuerdo con un índice especializado del World Economic Forum, Chile se ubicó como uno de los líderes en competitividad tecnológica a nivel latinoamericano. El tamaño reducido del mercado local otorga a las empresas un claro perfil exportador. Los acuerdos comerciales recientemente firmados, en especial con EEUU, alientan desarrollos en este rubro.

### **Ventajas Competitivas:**

Chile puede potenciarse como plataforma comercial para los mercados de América Latina aprovechando la positiva imagen país, la importante red de acuerdos comerciales y el perfil exportador de las empresas del rubro. La percepción de capacidad, seriedad, compromiso y cumplimiento de las empresas chilenas estimula la vinculación empresaria hacia el trabajo conjunto. El programa de promoción de inversiones de alta tecnología en la Región de Valparaíso resulta atractivo para empresarios extranjeros.

Fomento de Inversiones: Promoción y Fomento de Inversiones hacia Chile, Servicios profesionales de asesoría legal, comercial y financiera

### **Oportunidades:**

La delicada situación económica argentina y su actual tipo de cambio han estimulado el interés del empresario argentino por invertir en el extranjero. Gran parte del potencial exportador local se dirige a mercados ya abordados por Chile, por lo que el interés apunta a aprovechar el know how y los acuerdos comerciales suscritos por nuestro país (especialmente con México, EEUU y UE). Este Consulado General ha recibido numerosas consultas de empresas que ya se encuentran instaladas en Chile (11 firmas) con fines de incrementar su presencia comercial así como de otras (en principio 4 empresas) que proyectan hacerlo en el mediano plazo. Los rubros son diversos: servicios empresariales, tecnología, telecomunicaciones, insumos médicos, maquinaria, construcción, bebidas y alcoholes.

**Fortalezas:**

La imagen país de estabilidad, transparencia y seriedad, la importante red de acuerdos comerciales firmados junto a las distintas políticas de promoción de inversiones y producción fomentan el interés de empresas extranjeras por instalarse en Chile. Las perspectivas de negocios apuntan a tomar a Chile como plataforma comercial hacia atractivos terceros mercados.

**Ventajas Competitivas:**

El interés en el mercado chileno se ve estimulado por la cercanía geográfica que facilita el estudio de mercado y reduce los costos de transacción y transporte, características culturales compartidas que asimilan gustos y otorgan fluidez en las negociaciones, y la imagen internacional de Chile como país de estabilidad económica, seguridad jurídica y apertura comercial. Los distintos programas de promoción de inversiones y fomento a las exportaciones se diferencian positivamente respecto de las limitadas facilidades que ofrece hoy la realidad argentina.

Servicios profesionales: Servicios de diseño y publicidad; informes comerciales; ingeniería; logística; marketing y promoción; asesorías agrícolas; asesorías técnicas profesionales en exportaciones e importaciones; empresariales de gestión y administración; turísticos y servicios académicos

**Oportunidades:**

Alianzas estratégicas: El modelo de negocios adoptado por muchas de las empresas cordobesas en el rubro consiste en encarar los mercados externos a través de alianzas estratégicas con empresas del país de destino. En el ámbito turístico, las acciones apuntan a desarrollar circuitos integrados para turistas norteamericanos o europeos. En lo académico, existen hoy más de 20 convenios firmados entre universidades chilenas y cordobesas y en el 2003 se lanzó una Maestría conjunta en Integración siendo la tendencia trabajar en programas de doble titulación. En el caso de los servicios de asesoría en comercio exterior, la complementariedad de las estructuras productivas y de los mercados destino de exportación con la provincia de Córdoba, aportaría mayores elementos de trabajo conjunto.

Interés por abordar mercados externos: Diversificación de cartera de inversiones y destinos de exportación, instalación de centros de distribución, venta y post-venta, representaciones, o bien invirtiendo en proyectos específicos en las áreas de construcción, obras de infraestructura, entre otros, para lo cual requieren servicios locales que asesoren y planifiquen la operación. Asimismo, aquellas empresas que apunten a aprovechar los acuerdos comerciales requieren de asesoría técnica profesional en comercio exterior. En Córdoba son más de 10 las empresas que ya se encuentran instaladas en Chile con proyectos de ampliar sus negocios, mientras otras avanzan en estudios de mercado para invertir en nuestro país.

**Fortalezas:**

La estabilidad económica y el nivel de apertura comercial, la seriedad y calidad de los profesionales chilenos y su amplio conocimiento sobre los negocios y mercados internacionales, el prestigio de las universidades y sus actualizados programas de especialización, el sostenido trabajo de promoción turística tanto a nivel oficial como de empresas hoteleras, agentes de viaje, inversiones en infraestructura y programas de turismo alternativo como valiosa fuente de ingresos.

**Ventajas Competitivas:**

El avance logrado por nuestro país en la promoción de los servicios (identificación de oferta exportable, coaliciones de empresas, normativas y políticas claras) otorga una ventaja sobre otros mercados regionales que no apuntan a este rubro. El avance en servicios de administración y gestión, especialmente aplicada al sector público que hoy se destaca por sobre las otras administraciones públicas regionales. El conocimiento de los mercados internacionales que resultan de gran interés para empresas locales exportadoras.

**Empresa:** LEMPert

**Rubro:**

Informática

**Productos:** Desarrollo de

soluciones informáticas

**Empresa:** HARRIAGUE & ASOC.

**Rubro:** Informática

**Productos:** Soluciones Tecnológicas

- Productos Tecnológicos: E-Sat (Registro y Administración de Pedidos); Money Back (administración de gastos del personal); Help Desk (administración de reclamos y consultas); E commerce; Intranet.
- Servicios de ingeniería en software, soporte de sistemas, outsourcing, administración de LAN/WAN, de servidores (UNIX, NT, NETWARE), centros de cómputos y operaciones.

|                   |                                                                                                                                                                                                                                          |  |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Empresa:</b>   | <b>AYI &amp; ASOC.</b>                                                                                                                                                                                                                   |  |
| <b>Rubro:</b>     | Consultoras en Informática                                                                                                                                                                                                               |  |
| <b>Empresa:</b>   | <b>CBA SOLUTIONS - EMCER SRL – TELEMERCADO</b>                                                                                                                                                                                           |  |
| <b>Rubro:</b>     | Soluciones en IT                                                                                                                                                                                                                         |  |
| <b>Empresa:</b>   | <b>TECHNO 2000</b>                                                                                                                                                                                                                       |  |
| <b>Rubro:</b>     | Desarrollos Tecnológicos                                                                                                                                                                                                                 |  |
| <b>Productos:</b> | Aplicaciones para industria automotriz y seguridad vial.                                                                                                                                                                                 |  |
| <b>Empresa:</b>   | <b>PROMEDON S.A.</b>                                                                                                                                                                                                                     |  |
| <b>Rubro:</b>     | Fabricación y Comercialización Productos Médicos de Alta                                                                                                                                                                                 |  |
| <b>Productos:</b> | Complejidad<br>Exporta: prótesis peneana, safyrc swing para incontinencia femenina, sistema comp. Urodinamia<br>Importa: tornillo biodegradable, tutor de fijación externa para traumatología, stent coronario, válvula de hidrocefalia. |  |
| <b>Empresa:</b>   | <b>VENTURI HNOS.</b>                                                                                                                                                                                                                     |  |
| <b>Rubro:</b>     | Fabricación de Equipos Óleo hidráulicos                                                                                                                                                                                                  |  |
| <b>Productos:</b> | Exporta: Dirección hidrostática, Bomba a engranajes, Válvulas de comando, Cilindros hidráulicos.<br>Importa: Tubos de acero, perfiles de aluminio, motores óleo-hidráulicos tipo orbital, bombas óleo hidráulicas, medidores de agua.    |  |
| <b>Empresa:</b>   | <b>POLYMONT</b>                                                                                                                                                                                                                          |  |
| <b>Rubro:</b>     | Soluciones Integrales para la Industria                                                                                                                                                                                                  |  |
| <b>Productos:</b> | Ingeniería de mantenimiento<br>Mantenimiento industrial y terciario<br>Optimización y Realización de proyectos industriales<br>Auditoria de mantenimiento.                                                                               |  |
| <b>Empresa:</b>   | <b>CORMETAL</b>                                                                                                                                                                                                                          |  |
| <b>Rubro:</b>     | Metalmecánica                                                                                                                                                                                                                            |  |
| <b>Productos:</b> | -                                                                                                                                                                                                                                        |  |
|                   | Fábrica de acoplados y remolques (porta contenedores, sider, isotanik, carretones, todo puertas, cerealero), venta de materiales siderúrgicos, corte y plegado de chapas.                                                                |  |

**Empresa:** GRUPO FATIMA  
**Rubro:** Estética  
**Productos:** Centro de estética femenina

## **GRANDES EXPORTADORES CORDOBESES HACIA CHILE**

### **ESTANCIAS DEL SUR**

**Rubro:** Frigorífico

|                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Productos:                    | Carne Vacuna                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Características:              | <ul style="list-style-type: none"><li>- Faena 13 mil animales por mes en su planta de 11.000 m2.</li><li>- Facturación 2004: U\$S 50 millones.</li><li>- Empleados: 500 directos y 250 indirectos<ul style="list-style-type: none"><li>- Las exportaciones constituyen el 60% de la producción. Los principales mercados son: Chile, Unión Europea, Venezuela e Israel.</li></ul></li><li>- En la actualidad está negociando su participación en la cuota Hilton. Hasta el año 2003 contaba con una cuota de 1.190 toneladas.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                |
| Relación Comercial con Chile: | <ul style="list-style-type: none"><li>- Desde principios de la década del '90 despacha envíos cárnicos a Chile, principalmente cortes individuales cerrados al vacío y menudencias congeladas.</li><li>- Luego de la reapertura del mercado argentino (anteriormente cerrado por los problemas de aftosa) en julio pasado la empresa volvió a exportar: solo en octubre despachó 500 toneladas de carne hacia Chile, para cerrar 2004 con una facturación cercana U\$S 4 millones.</li><li>- El grueso de las exportaciones se canalizan por medio de distribuidores locales y directamente a cadenas de supermercados. Para 2005 la empresa tiene expectativas de incrementar fuertemente los despachos hasta alcanzar las 5.000 toneladas.</li></ul> |
| Datos de Contacto:            | Unquillo – Córdoba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Vicepresidente:               | Víctor Resti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

### **DULCES ORIETA (Goy Widmer y Cia.)**

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rubro:           | Elaboración de Mermeladas y Jaleas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Productos:       | Mermeladas y jaleas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Características: | <ul style="list-style-type: none"><li>- Inicio de actividades: 1956</li><li>- Exporta alrededor del 15% de la producción. Principales mercados: Chile, Bolivia, Uruguay, Paraguay, Costa Rica, Estados Unidos, Israel, Venezuela y España.</li><li>- En la actualidad, la compañía es líder en la comercialización de fruta confitada escurrida para el mercado industrial, con una producción de más de 3.500 toneladas por año.</li></ul> |

Relación Comercial con Chile: - Han incursionado en el mercado chileno hace ocho años, y destinan al mismo el 90% de su producción exportable, haciéndose fuerte especialmente en el segmento industrial de procesamiento de fruta escurrida.  
- Incluso, con una estrategia de complementación con la producción local chilena, la empresa está alcanzando nuevos mercados de ultramar.

Datos de Contacto: Monte Cristo - Córdoba  
Presidente: Edgar Goy

**ING. DZIULA Y CIA. S.A**

Rubro: Torres para Enfriamiento de Agua  
Productos: Torres para enfriamiento de agua  
Características: - Inicio de actividades: 1989  
- Se dedica al diseño y fabricación de torres de enfriamiento de agua, la característica principal es el relleno de tipo splash, inopurable, de gran duración y calidad avalada por clientes de primer nivel mundial como Volkswagen Argentina, VW Brasil, Unilever Argentina, Ford, Fiat, Arcor Saic, entre otras.  
- Es una empresa que esta en continuo desarrollo con la tecnología  
- Exporta a Brasil, Chile, Uruguay, Bolivia, indirectamente, EE.UU., China, Rumania y Cuba.  
- Más de 3.000 Torres DZ funcionan en diferentes industrias de Sudamérica y el resto del Mundo.  
- Certifica bajo Normas ISO 9001

Relación Comercial con Chile: - Ha trabajado con grandes empresas chilenas, como Carozzi, Embotelladora del Atlántico SA (Coca Cola), Industrias Dos en Uno, S.Q.M y Watt's (Planta Lonquen), Watt's (Planta San Bernardo)  
- En Chile cuenta con un Canal de Ventas que esta representado por Termodinámica Ltda.

Datos de Contacto: Epidio Gonzáles 1311, Villa Allende, Código Postal X5105EMA, Provincia de Córdoba, República Argentina.  
Fax: 54 (0) 3543-437360  
Teléfono: 54

(0) 3543-431471  
54 (0) 3543-431821  
E mail: torresdz@dziula.com.ar  
ventasdz@dziula.com.ar  
producciondz@dziula.com.ar      Web  
Site: www.dziula.com.ar

**JOSÉ GUMA S. A.**

|                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rubro:             | Artículos de Limpieza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Productos:         | Lavavajillas, Suavizantes, Limpia pisos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Características:   | <ul style="list-style-type: none"><li>- Inicio de Actividades: 1932</li><li>- Desarrolla, implementa y mantiene un sistema de Gestión de la Calidad, como una estrategia para propiciar un proceso permanente de mejora en la gestión de todas las actividades que desarrollan en la empresa</li><li>- Certifica bajo Normas ISO 9001</li><li>- Exporta a países como: Uruguay, Paraguay, Bolivia, Perú, Chile, Haití y Arabia Saudita.</li><li>- Produce con Marcas Propias de la empresa para cadenas tales como: Grupo Casino, Ahold, Wall Mart, Carrefour, Makro.</li><li>- Jabones en Barra (lavar ropa): 1.200 tn/mes. Utilizada: 78%</li><li>- Jabones de Tocador (consumo masivo): 1.700tn/mes. Utilizada: 80 %</li><li>- Jabones Institucionales: 70 tn/mes. Utilizada: 70 %</li><li>- Líquidos: 1.000.000 lts/mes. Utilizada: 60 %.</li></ul> |
| Datos de Contacto: | <p>Dirección: Lote 1 "G" - Malabrigo<br/>Ciudad: Colonia Caroya<br/>Código Postal: 5223<br/>Página Web: www.joseguma.com<br/>E-mail: info@joseguma.com</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Contactos:         | Carlos Alberto Guma                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Cargo:             | Presidente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| E-mail:            | cguma@joseguma.com                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Teléfono:          | 3525-420659                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Comercio Exterior: | José Luis Vanni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Cargo:             | Gerente Comercial                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| E-mail:            | jlvanni@joseguma.com                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Teléfono:          | 3525-420659                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |



GOBIERNO DE CHILE  
CONSULADO GENERAL EN CORDOBA  
AREA COMERCIAL

*CONSULADO GENERAL DE CHILE*  
*Córdoba - Argentina*

---

# **ANEXO IV**

## **PUERTOS DE CHILE – REGION NORTE CENTRO**

### **PASOS FRONTERIZOS**



GOBIERNO DE CHILE  
CONSULADO GENERAL EN CORDOBA  
AREA COMERCIAL

*CHILE*

*PUERTOS DE*

*Chile*

---

# **PUERTOS DE CHILE: REGION NORTE –CENTRO**

## REGION NORTE

### PUERTO DE COQUIMBO

#### Ubicación y Características generales

El Puerto de Coquimbo ofrece todos los servicios necesarios, tanto en agencias de aduana como equipamiento para una atención óptima de la transferencia y custodia de la carga. Sus expeditos accesos, amplias áreas de respaldo y sitios de atraque, aunados a las facilidades de corte operativo y profesionalismo de su comunidad portuaria, le han permitido alcanzar seguridad y rendimientos sobresalientes en la transferencia.

Su ubicación estratégica tanto en América Del Sur como de los países ribereños de La Cuenca Del Pacífico, lo indican como el puerto ideal para la creación de un corredor bioceánico hacia y desde el puerto de Porto Alegre (Brasil), cruzando el corazón de América con una población de 25 millones de habitantes que se espera que esté en operaciones para fines del 2005. Algunas características relevantes de este puerto son:

- Bahía Abrigada naturalmente.
- Excepcionales condiciones climáticas.
- Adecuada profundidad de aguas en la bahía.
- Capacidad portuaria disponible.
- Gran potencial de crecimiento a bajo costo.
- Personal comprometido con la gestión del Puerto.

**Ubicación Geográfica:** Latitud: 29°56'56" S. Longitud: 71°20'52" W.

**Clima:** Templado

Además del protagonismo económico regional, el Puerto de Coquimbo también ha crecido en la atención de cruceros, los cuales vienen en la búsqueda de las riquezas turísticas de la región.

El Puerto de Coquimbo reúne condiciones óptimas para el desarrollo de nuevos frentes de atraque a un bajo costo, debido a que sus aguas son abrigadas naturalmente.

Cuenta con un plan maestro que define el desarrollo del puerto para los próximos 20 años y un calendario referencial de inversiones para los próximos 5 años, donde se

detallan todas las obras necesarias de desarrollar con participación de privados por la vía de concesiones.

### Instalaciones

|                           |                                           |        |
|---------------------------|-------------------------------------------|--------|
| Zonas de Aguas Abrigadas: | 55 Há aprox.                              |        |
| Sedimentos y Dragados:    | No hay.                                   |        |
| Variación de Mareas:      | 1,6 m en sicigias.                        | Molo   |
| de Abrigo:                | Natural                                   | Boyas: |
|                           | No tiene                                  |        |
| Puestos de Atraque:       | 2 sitios con una longitud total de 378 m. |        |

### Descripción Técnica

Muelle para naves mayores, malecón de concreto armado de 378 metros de largo con capacidad para recibir dos naves dependiendo de sus respectivas esloras.

### Sitios de atraque

|                                                            |                          |              |
|------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------|
| Máxima eslora por sitio:                                   | 220,00 metros.           | Máxima       |
| eslora frente total ambos sitios:                          | 260,00 metros.           | Orientación: |
|                                                            | al 011°.                 | Calado       |
| máximo:                                                    | Sitio N° 1: 9,26 metros. |              |
|                                                            | Sitio N° 2: 9,37 metros. |              |
| T.R.G.:                                                    |                          | Según calado |
| máximo. Condiciones particulares de operación en el sitio: |                          | No tiene.    |

Empresa Portuaria Coquimbo (EPCO) provee a sus clientes, proveedores y demás la infraestructura de almacenaje apropiada con el fin de hacer lo más fácil los procesos que se llevan a cabo en esta área productiva.

La cercanía del lugar de almacenaje con los sitios de atraque que presenta Empresa Portuaria Coquimbo permite obtener una ventaja al momento de las transferencias de elementos de cargas.

Sus sitios de atraque abrigados naturalmente por el continente, lo convierten en un puerto operable los 365 días del año e ideal para todo tipo de transferencia.

### Principales Movimientos de Exportación e Importación

La temporada hortofrutícola, continua desarrollándose como la actividad principal del Puerto, no obstante, coincidente con ésta, la temporada de cruceros ha venido presentando un sostenido crecimiento, transformándose este escenario en un desafío para los próximos años, debiendo diseñarse e implementarse las condiciones tendientes a

minimizar la generación de externalidades entre ambas, toda vez que disputan la escasa infraestructura en la temporada estival.

Es cierto que en el actual escenario regional, las posibilidades de incremento de nuevas cargas no se visualizan en forma inmediata, no obstante, en el mediano plazo, existen políticas, programas y proyectos regionales de interés, como son las exportaciones de cítricos y paltas, que debieran generar, una nueva temporada hortofrutícola para los meses de invierno, permitiendo con ello, sacar al puerto de Coquimbo, de la alta dependencia de las exportaciones de uva y generar dinamismo en aquellos meses, dando continuidad a la actividad portuaria durante todo el año.

Paralela a la principal preocupación, la relación Ciudad-Puerto es también un tema relevante, para lo cual se realizan una serie de acciones que permitirán diagnosticar, medir y evaluar intervenciones público-privadas que propendan a un desarrollo integral de la ciudad. De esta forma, se contrató en conjunto con la Ilustre Municipalidad de Coquimbo un estudio tendiente a entregar los lineamientos de desarrollo del borde costero, para la coexistencia de los intereses de la comuna como los de esta Empresa Portuaria.

La preocupación institucional ha llevado a observar la necesidad de estudiar y medir ciertas políticas públicas que impactan en el crecimiento y desarrollo de la región. De esta forma, participan del co-financiamiento junto a la Corfo, Gobierno Regional y Municipalidad de Coquimbo en la contratación de un estudio económico, denominado “Evaluación Impacto Económico de la Habilitación del Paso de Agua Negra”, estudio, que va a ser un aporte al gobierno regional, ya que va a permitir cuantificar la pérdida de beneficios regionales, al no realizar las inversiones oportunas que el paso requiere para trasformarlo en un verdadero corredor de integración comercial.

Los logros obtenidos y los desafíos futuros, no son posibles sin el aporte individual de personas pro-activas, orientadas a objetivos comunes, compartidos y corporativos.

### **Red de accesos y Conexiones**

Empresa Portuaria Coquimbo (EPCO) posee un acceso que permite la entrada y salida de diversos vehículos de carga y particulares: de esta forma Empresa Portuaria Coquimbo asegura el control y seguridad sobre los vehículos que realizan el ingreso y salida desde las instalaciones.

De esta manera Empresa Portuaria Coquimbo (EPCO) busca la maximización en todas las áreas de acción, todo con el fin de satisfacer a los clientes, proveedores y demás.

### **Pasos Fronterizos Habilitados**

#### **Paso Agua Negra**

IV Región.

Camino de pavimento y ripio, Ruta Internacional CH-41, La Serena-Agua Negra.

Habilitación:

Permanente.

---

|                                  |                                                                                            |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Coordenadas geográficas:         | Latitud Sur 30° 12' - Longitud Oeste 69° 50' -<br>Altura 4.780 m.                          |
| Asistencia policial más cercana: | Tenencia Juntas del Toro (F), distante a 83 Km. del<br>paso.                               |
| Servicios contralores:           | Aduana, Policía de Investigaciones y SAG, en el<br>Complejo Juntas del Toro.               |
| Horario:                         | 08:00 a 18:00 horas en temporada estival. Consultar<br>en Gobernación Provincial de Elqui. |

### Contactos

**Gerente General:** Miguel Zuvic Mújica  
**Fono :** (51) 313606  
**Fax :** (51) 326146  
**E-mail :** gerenciag@entelchile.net, ptocqq@entelchile.net  
**Página Web:** [www.puertocoquimbo.cl](http://www.puertocoquimbo.cl)

## PUERTO CALDERA

### Ubicación y Características generales

Se ubica a 75 Km. al noroeste de Copiapó. Fundada en 1852 y antaño constituyó el puerto de la ciudad de Copiapó, ya que era desde aquí donde se exportaba el mineral extraído de la mina de Chañarcillo. Hoy, es uno de los balnearios más importantes de la región.

Durante el año, el puerto tiene actividad portuaria muy variada desde el comercio de las primeras uvas del país hacia los mercados internacionales, hasta el transporte del concentrado de cobre. También hay un importante desembarque de una variada pesca artesanal e industrial.

### Principales Movimientos de Exportación e Importación

Hasta el día de hoy, Caldera es un puerto de exportación de importancia: de aquí embarcan el concentrado de cobre de la mina "Candelaria" (Tierra Amarilla) y las uvas de mesa, cosechadas en el Valle Copiapó.

Localidad de 12.000 habitantes, que posee un puerto privado, cuya actividad y movimiento anual se reduce a sólo tres meses de funcionamiento, donde la tarea principal consiste en embarcar para el resto del mundo frutas frescas de temporada.

Esta ciudad ofrece un puerto que esta interesado en realizar transacciones comerciales que permitan utilizar más intensamente el puerto, con propuestas de inversores y exportadores.

### Contactos

**Capitanía:** Whell Wright 441, Caldera

**Fono:** (52) 319009

### PUERTO CHAÑARAL

### Ubicación y Características generales

Se ubica a 165 Km. al noroeste de Copiapó, en la zona costera. Es una ciudad que sustenta su desarrollo en la mina El Salvador y demás actividades derivadas del puerto y minería.

Es centro administrativo y de servicios, posee completa infraestructura para los visitantes que llegan al lugar, además de hermosas playas. Fue fundada en el siglo XIX a partir de las explotaciones del yacimiento Las Ánimas. La villa la fundó Diego de Almeyda en 1883. Esta localidad costera se encuentra ubicada a unos 80 kilómetros al norte de Puerto Caldera, posee un puerto, propiedad de la Corporación del Cobre (Codelco), que pertenece al Estado nacional.

### Contactos

**Dirección:** Panamericana Norte s/n, Chañaral

**Fono:** (52) 480442

**Fax:** (52) 480047

### PUERTO DE HUASCO

Una de las importancias económicas primordiales de Huasco es el gran puerto que se encuentra en la parte norte del poblado, específicamente, en la bahía Guacolda. En este lugar se levantan inmensas moles de concreto y fierro que exportan cerca de cuatro millones de toneladas de hierro a través de la compañía Minera del Pacífico

### Contactos

**Capitanía:** Calle Conchería 104

**Fono:** (51) 531011 – 531487

### PUERTO DE GUAYACÁN

El Puerto de Guayacán, propiedad de Compañía Minera del Pacífico S.A, (CMP) obtuvo la ratificación del Centro de Estudios, Medición y Certificación de Calidad, Cesmec Ltda., que sus instalaciones operan totalmente bajo un sistema de gestión ambiental ISO 14.001. El Puerto Guayacán fue certificado bajo la norma ISO 14.001, también por

Cesmec, para el transporte (dentro del puerto), acopio y embarque de minerales de hierro, granzas, finos y pellets feed.

La idea de CMP, una empresa vinculada al desarrollo de la IV Región, es convertir en el futuro a Guayacán en un terminal multipropósito dadas las proyecciones de desarrollo de esa región y las recientes firmas de acuerdos comerciales de Chile con varias economías industrializadas.

### Principales Movimientos de Exportación e Importación

Actualmente, CMP utiliza sólo un 27% de la capacidad de sus instalaciones portuarias para el embarque de sus productos, y el resto, es decir, un 70%, es capacidad disponible que la empresa espera destinar al negocio de embarque y desembarque de otros productos.

La certificación de las instalaciones de Guayacán bajo un sistema de gestión ambiental ratifica los principios básicos establecidos en la Política Ambiental de CMP:

- CMP cumple plenamente la legislación ambiental chilena.
- CMP previene la contaminación controlando sus aspectos ambientales y, en la medida de lo técnica y económicamente viable,
- CMP mejora en forma continua sus procesos productivos en cada una de sus tareas.

La empresa viene desde hace doce años trabajando en convertir al Puerto Guayacán en una actividad ambientalmente sustentable.

### REGION CENTRO

**PUERTO DE VALPARAISO** [www.portvalparaiso.cl](http://www.portvalparaiso.cl)

#### Características generales

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ubicación:               | V Región, ciudad de Valparaíso (110 Km. de Santiago de Chile)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Coordenadas Geográficas: | Latitud 33° 01' 33" Longitud 71° 38' 22" W.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Clima:                   | Clima templado                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Cargas:                  | Responde a requerimientos de carga general.<br>Se destacan cargas contenedorizadas, frutas, cobre y otras cargas fraccionadas.<br>No sólo es el que más carga mueve, sino que mueve aquella de mayor valor comercial. Este es un aspecto muy importante y que lo diferencia de los otros terminales del país, ya que los principales cambios tecnológicos que se han registrado en el transporte han estado orientados a mejorar las condiciones de distribución de las cargas, destacándose la carga contenedorizada. |

Reconocido en el ámbito internacional como el principal puerto de Chile. Valparaíso primer puerto con Certificación ISPS (International Ship & Port Security Code)

### Instalaciones

|                           |                                                                                                                                         |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aguas Abridadas:          | 50 hectáreas.                                                                                                                           |
| Nº de sitios de atraque:  | 10 sitios con 2005 metros de longitud.                                                                                                  |
| Áreas del puerto:         | 114.595 m <sup>2</sup> de área cubierta y 85.463 m <sup>2</sup> de área descubierta.                                                    |
| Terminal de contenedores: | 7 hectáreas.                                                                                                                            |
| Capacidad de depósito:    | 1,435 Teu Basales.                                                                                                                      |
| Tipo de construcción:     | Muro de bloques de hormigón, tablero hormigón armado sobre pilas de concreto, tablero hormigón armado concreto sobre pilotes metálicos. |

### Principales Movimientos de Exportación e Importación

|                |                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Importación:   | Productos químicos, mineros e industriales, vehículos, metales y manufacturas, celulosa y papel.<br>Las importaciones en el año 2003 fueron de 1.678.602 toneladas con una variación del 8.97% respecto al año anterior |
| Exportaciones: | Frutas, productos comestibles, agropecuarios e industriales. Las exportaciones en el año 2003 fueron de 2.593.829 toneladas con una variación del 7.56% respecto al año anterior                                        |

### Red de accesos y Conexiones

|               |                                                                                                                                                       |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Red Caminera: | Ruta 60: conexión internacional con Argentina.<br>Ruta 68: Conexión con Santiago de Chile.<br>Ruta Panamericana Nº 5: Conexión con el resto de Chile. |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                  |                                                      |
|------------------|------------------------------------------------------|
| Red Ferroviaria: | FFCC Nacional, conexión con el norte y sur de Chile. |
|------------------|------------------------------------------------------|

Proyecto de Reconstrucción, Refuncionalización y Puesta en servicio del Ferrocarril Trasandino Central

El mencionado proyecto, que une a Mendoza, Argentina, y Los Andes, Chile, adquiere suma relevancia si se tiene en cuenta que el FFCC Trasandino Central constituye el nexo más importante del Corredor Bioceánico Central. Por su bajo costo y corto plazo de

concreción, permitirá duplicar la capacidad instalada del corredor que hoy transporta más del 80% del intercambio regional.

### **Paso Fronterizo habilitado**

#### **Paso Sistema Cristo Redentor**

Está ubicado en la V Región, próximo a la Comuna de Los Andes y se encuentra a una altura de 3.149 mts.

Se accede a través de la Ruta Internacional CH-60 Los Andes – Cristo Redentor, que se encuentra completamente pavimentada. El centro más cercano es la Localidad de Saladillo, en la Comuna de Los Andes.

El Complejo Fronterizo Los Libertadores, posee la Subcomisaría de Los Andes a 5 Km. de distancia del Paso. Los servicios de contralores están compuestos por Aduana, Policía de Investigaciones, SAG.

Horarios: En verano, contado desde el 16/09 al 30/04, el Paso se encuentra abierto las 24 horas. En invierno, desde el 01/05 al 15/09, el horario es de 7,00 a 20,30 hs.

Esta característica se vincula directamente al atractivo mercado del Mercosur, constituyéndose en un punto de entrada y salida de cargas desde y hacia la cuenca del Pacífico.

### **Contactos**

**Gerente:** Sr. Harald Jaeger.  
**Gerente Comercial:** Gonzalo Davagnino  
**Gerente de Logística:** Mario Troncoso Fernández  
**Jefe de Relaciones Públicas:** Sra. Natacha Valenzuela.

#### **Dirección:**

Av. Errazuriz #25 Valparaíso / Av. Nueva Tajamar  
#481, Of. 503, Torre Norte World Trade Center, Las  
Condes, Santiago

**Fono:** (56 32) 448800 - (56 -2) 2036036  
**Fax:** (56-32) 224190 - (56-2) 2034014  
**Pagina Web:** [www.portvalparaiso.cl](http://www.portvalparaiso.cl)

**PUERTO DE SAN ANTONIO** [www.stiport.com](http://www.stiport.com)

### **Características generales**

**Ubicación:** El Puerto de San Antonio esta ubicado en la zona central del país, siendo el terminal portuario más cercano a la ciudad de Santiago, capital de Chile. Su área de influencia

está conformada por Chile central y la provincia de Mendoza en Argentina. A menos de 100 Kms. al norte de Santiago de Chile y vecino a Valparaíso.

Coordenadas Geográficas: Latitud Sur 33° 35' 10" Longitud Oeste 71° 38' 05"

Vinculaciones estratégicas: De cara al Pacífico, surge a través de él la vinculación con los puertos americanos de la cuenca y los terminales de Oriente, Asia y Europa.  
Es, además, salida natural de los productos de la zona Centro Occidental de la República Argentina y, en general, del Cono Sur de América.

### Instalaciones

Aguas Abridadas: 50 hectáreas.

Nº de sitios de atraque: 10 sitios con 2005 metros de Longitud.

Calado Autorizado: 9,49 metros máximos.

Áreas del puerto: 13.910 m<sup>2</sup> de área cubierta y 144.332 m<sup>2</sup> de área descubierta.

Tipo de construcción: Muro de bloques de hormigón armado sobre pilas de concreto, tablero hormigón armado concreto sobre pilotes metálicos.

### Principales Movimientos de Exportación e Importación

Importación: Cereales y harinas, Productos químicos, mineros e industriales en general y combustibles sólidos y líquidos

Exportaciones: Madera, troncos y chip, frutas y hortalizas, pescados y mariscos y cobre.

El Puerto de San Antonio en el 2004 transfirió 10.7 millones de toneladas. Además es N°1 en recaladas de líneas navieras de servicios regulares y en transferencia de graneles agrícolas, así como también es líder en trasbordo y cabotaje.

El área de influencia del Puerto de San Antonio para la atención de cargas abarca las regiones Metropolitana, Quinta y Sexta, alcanzado incluso parte de las regiones Cuarta y Séptima. A esta área debe también agregarse una alta proporción de las cargas de las zonas del sur de Chile, que son transbordadas desde servicios de cabotaje a servicios de ultramar en este puerto para alcanzar sus destinos internacionales. Mención aparte merece el comercio internacional marítimo de la provincia de Mendoza en Argentina, el que se realiza, en un 75%, a través del Puerto de San Antonio.

### Red de accesos y Conexiones

Red Caminera: Ruta 60: Conexión Internacional con Argentina.  
Ruta 68: Conexión con Santiago de Chile.  
Ruta Panamericana N° 5: Conexión con el resto de Chile.

Red Ferroviaria: FFCC Nacional, conexión con el Norte y Sur de Chile.

Proyecto de Reconstrucción, Refuncionalización y Puesta en servicio del Ferrocarril Trasandino Central

El mencionado proyecto, que une a Mendoza, Argentina, y Los Andes, Chile, adquiere suma relevancia si se tiene en cuenta que el FFCC Trasandino Central constituye el nexo más importante del Corredor Bioceánico Central. Por su bajo costo y corto plazo de concreción, permitirá duplicar la capacidad instalada del corredor que hoy transporta más del 80% del intercambio regional.

Una gran ventaja de Puerto San Antonio es su ubicación estratégica y excelentes vías de acceso: se comunica con la capital del país (a sólo 100 Km.) mediante la Autopista del Sol, una carretera de alta velocidad y de doble vía. A través del Camino de la Fruta está conectado con la zona central y el sur del país. Asimismo, cuenta con rutas que comunican a Puerto San Antonio con las ciudades circundantes a la provincia argentina de Mendoza (a 458 Km.).

### **Pasos Fronterizos Habilitados**

#### **Paso Sistema Cristo Redentor**

Está ubicado en la V Región, próximo a la Comuna de Los Andes y se encuentra a una altura de 3.149 mts.

Se accede a través de la Ruta Internacional CH-60 Los Andes – Cristo Redentor, que se encuentra completamente pavimentada. El centro más cercano es la Localidad de Saladillo, en la Comuna de Los Andes.

El Complejo Fronterizo Los Libertadores, posee la Subcomisaría de Los Andes a 5 Km. de distancia del Paso. Los servicios de contralores están compuestos por Aduana, Policía de Investigaciones, SAG.

Horarios: En verano, contado desde el 16/09 al 30/04, el Paso se encuentra abierto las 24 horas. En invierno, desde el 01/05 al 15/09, el horario es de 7,00 a 20,30 hs.

### **Contactos**

**Gerente General:** Rubén Alvarado Vigar - Ingeniero Civil Químico  
**Gerente de Desarrollo y Negocios:** Paulina Lobos Valdés - Ingeniero Civil Industrial  
**Dirección:** San Antonio/ Alan Macowan 0245, San Antonio  
Chile. Santiago/ Nueva Tajamar 481, Torre Sur, Of.

---

**Fono:** 2003, Edificio World Trade Center, Las Condes,  
Santiago - Chile  
(56) 35 586 000 - (56) 2 251 77 77  
**Fax:** (56) 35 586 015 - (56) 2 251 77 32  
**Pagina Web:** [www.saiport.cl](http://www.saiport.cl)

**PUERTO VENTANAS S.A.** [www.puertoventanas.cl](http://www.puertoventanas.cl)

### Características generales

Puerto Ventanas S.A. es el principal puerto privado de la región central del país, modernas instalaciones y amplios espacios de acopio, otorgan grandes ventajas, permitiendo hacer que la empresa sea el mayor puerto granelero de la zona

### Ubicación Geográfica

Puerto Ventanas se localiza en la bahía de Quintero, en la Quinta Región de Chile, a 32° 47' de Latitud Sur y 71° 33' de Longitud Oeste. Mediante excelentes carreteras lo separa a solo 130 km de Santiago por la nueva autopista Nogales-Puchuncavi, y a 340 Km. de Mendoza (Argentina)

### Instalaciones

|                                        |                  |
|----------------------------------------|------------------|
| Superficie Depósito Aduanero Ventanas: | 7,9 hectáreas    |
| Bodega de gráneles limpios:            | 6 hectáreas      |
| Áreas de acopio:                       | 1,9 hectáreas    |
| Terminal de Concentrados Minerales:    | 3,96 hectáreas   |
| Bodegas:                               | 8,65 hectáreas   |
| Terminal de Asfalto y Combustibles:    | 7 hectáreas      |
| Superficie Total Puerto Ventanas S.A.: | 146,23 hectáreas |

### Características del puerto:

- Personal altamente especializado y calificado.
- Puerto habilitado las 24 hrs. Para recibir buques.
- Servicio de muellaje integral.

- Cuatro sitios de atraque con los mayores calados de la zona central del país.
- Capacidad para recibir y atender naves de hasta 70.000 toneladas y con un calado máximo de 14,3 mts. (46,91 pies).
- Modernos sistemas mecanizados que permiten rendimientos de carga y descarga, según los productos, de más de 18.000 toneladas por día.
- Recinto de Depósito Aduanero, con bodega para gráneles limpios, estanque para gráneles líquidos y amplios patios de acopio para carga general.
- 100 hectáreas de terrenos para el almacenaje y acopio de mercancías y para el desarrollo de nuevas inversiones propias o de clientes.
- Terminal Ferroviario dentro de las instalaciones.
- Terminal de combustible marino y asfaltos.
- Sitios de atraque con manifolds, conectados directamente con el terminal de bunkering, para el abastecimiento de combustible a las naves atracadas.
- Servicio de suministro de combustible marino, a través de minitanqueros, a los principales puertos del litoral central de Chile.
- Futuro proyecto multiboya, que permite recibir naves de hasta 150.000 toneladas y un calado máximo de 17 metros (55,76 pies).

Ventajas Competitivas: Sitios de mayor calado, lo que implican economías en el costo unitario de fleta marítimo.  
No existen problemas de embancamiento, dando mayor seguridad.  
Disponibilidad de sitios de atraque.

### **Principales Movimientos de Exportación e Importación**

Importación: Carbón, Girasol (pellets), Soya (pellet, harina y poroto), sorgo, trigo, gluten, cebada, maíz, químicos, combustibles y asfalto. En el año 2003 se importaron 1.419 toneladas.

Exportaciones: Cobre, oro, zinc, ácido y combustibles, en el año 2003 fueron de 1.416 toneladas.

### **Red de accesos y Conexiones**

Red Caminera: Rutas de Acceso, Acceso Autopista nogales Puchuncaví  
Esta obra corresponde a la Ruta F-20, tiene una longitud de 27,1 kilómetros, con una calzada bidireccional de 7 metros de ancho. Se inicia en el Puente Nogales, aproximadamente en el Km. 116 de la Ruta 5 Norte y conecta a ésta con la zona costera norte de la V Región. Finaliza a dos kilómetros al norte de Puchuncaví, donde, mediante un enlace, se conecta con la Ruta F-30 que lleva a varias localidades turísticas del litoral y a la refinería de cobre del puerto de Ventanas.  
Acceso ruta 68. Esta ruta comprende una autopista de 137.55 Km. de longitud, que incluyen: 109,30 kilómetros de trazado por la Ruta 68; 20,60 Km. por el Troncal Sur y, 7,65 Km. por Vía Las Palmas.  
Aeropuerto Cercano. La Región cuenta con el Aeropuerto de Torquemada, ubicado en la ciudad de Viña del Mar, el cual es de propiedad de la Armada y es utilizado para fines comerciales, pero no tiene capacidad para recibir aviones de gran tamaño.  
Red Ferroviaria: FFCC Nacional, conexión con el Norte y Sur de Chile.

#### Proyecto de Reconstrucción, Refuncionalización y Puesta en servicio del Ferrocarril Trasandino Central

El mencionado proyecto, que une a Mendoza, Arg., y Los Andes, Chile, adquiere suma relevancia si se tiene en cuenta que el FFCC Trasandino Central constituye el nexo más importante del Corredor Bioceánico Central. Por su bajo costo y corto plazo de concreción, permitirá duplicar la capacidad instalada del corredor que hoy transporta más del 80% del intercambio regional

#### **Pasos Fronterizos Habilitados**

##### Paso Sistema Cristo Redentor

Está ubicado en la V Región, próximo a la Comuna de Los Andes y se encuentra a una altura de 3.149 mts.

Se accede a través de la Ruta Internacional CH-60 Los Andes – Cristo Redentor, que se encuentra completamente pavimentada. El centro más cercano es la Localidad de Saladillo, en la Comuna de Los Andes.

El Complejo Fronterizo Los Libertadores, posee la Subcomisaría de Los Andes a 5 Km. de distancia del Paso. Los servicios de contralores están compuestos por Aduana, Policía de Investigaciones, SAG.

Horarios: En verano, contado desde el 16/09 al 30/04, el Paso se encuentra abierto las 24 horas. En invierno, desde el 01/05 al 15/09, el horario es de 7,00 a 20,30 hs.

### Contactos

**Gerente General:** Gamaliel Villalobos Aranda  
**Gerente de Operaciones:** Alvaro Larenas Letelier  
**Dirección:** Casa Matriz, Málaga 120, Piso 5º, Las Condes, Santiago,  
Chile. Puerto Camino Costero s/n Ventanas, Comuna de  
Puchuncaví, V Región de Valparaíso, Chile.  
**Fono:** (56) (2) 2284113 - (56) (32) - 796245  
**Fax:** (56) (2) 2284213 - (56) (32) – 796289  
**Página Web:** [www.puertoventanas.cl](http://www.puertoventanas.cl)  
**E-Mail:** [pventana@pvsa.cl](mailto:pventana@pvsa.cl)

Servicios logísticos: Servicios portuarios de la II, IV y V Región; servicios de transporte terrestre, marítimo y ferroviario; servicios de asesoría comercial y aduanera

### Oportunidades:

- Crecimiento exportaciones locales hacia mercados asiáticos: En el período 1998-2002, las exportaciones cordobesas al Asia aumentaron un 74%, con colocaciones por US\$ 879 millones, representando el 31% de las ventas externas de la provincia (superando incluso el 21% que representa el destino Mercosur Ampliado). En particular, China se ubica como segundo país de destino después de Brasil, con ventas por 200 millones de dólares (8% del monto total). Principales productos exportados: cereales, grasas y aceites, residuos de la industria alimentaria y otras manufacturas de origen agropecuario.

- Fuertes políticas de promoción de exportaciones locales a mercados asiáticos: Las autoridades gubernamentales y privadas de la provincia de Córdoba están muy atentas a las posibilidades que representan los mercados asiáticos y actualmente la Agencia de Promoción ProCórdoba se encuentra trabajando con profesionales de la Agencia japonesa JICA en un relevamiento de las empresas locales con capacidad para exportar a esos mercados, a los fines de plantear las propuestas de reconversión y promoción que correspondan.

- Impulso oficial del Corredor Bioceánico Central: Fuerte interés de los gobiernos de las provincias que integran la Región Centro Argentina (Córdoba, Santa Fe y Entre Ríos) y de los más destacados círculos económicos e intelectuales, por impulsar obras de infraestructura del Corredor Bioceánico Central, para aprovechar la salida al Pacífico por los puertos chilenos.

- Importante producción de granos para exportación: La Región Centro Argentina da cuenta de un espectacular incremento en la producción de soja, aceites y harinas de soja alcanzando las 21,46 millones de toneladas en la temporada 2002/2003 (61% de la producción nacional). Córdoba participa con un 32% de esa producción regional. Y en los primeros 10 meses del 2003 la producción de la Región Centro llega a las 18 millones de TN., con un valor de US\$ 2.370 millones, de los cuales el 83% tiene por destino países del Asia (71,38% a la R.P. China), y cuyo embarque se realiza a través del puerto de la ciudad de Rosario (dos de cada tres barcos de soja van con destino China).

#### **Fortalezas:**

- Los puertos de Chile son aptos para el movimiento de granos y aceites y cuentan con una importante y adecuada infraestructura y vías de acceso. La reactivación del proyecto del tren trasandino, las mejoras en carreteras y las conexiones ferroviarias con el norte de Argentina impulsan la salida de productos argentinos por puertos chilenos. El know how en temas aduaneros, logísticos y de comercialización respecto de los destinos asiáticos resulta interesante para los grandes envíos que hoy se realizan desde la Región Centro Argentina.

#### **Ventajas Competitivas:**

- La provincia de Córdoba es el centro geográfico y neurálgico del Corredor Bioceánico Central. Los actuales embarques de productos argentinos con destino Asia por el puerto de San Lorenzo, San Martín y Rosario enfrentan los mayores costos de transporte que significa la ruta vía el Estrecho de Magallanes. La falta de una infraestructura adecuada en algunos puertos claves argentinos redundará a favor de los puertos chilenos, que además gozan de una imagen de agilidad burocrática - administrativa, información y reglas claras y transparentes.



GOBIERNO DE CHILE  
CONSULADO GENERAL EN CORDOBA  
AREA COMERCIAL

*PASOS FRONTERIZOS*  
*Chile - Argentina*

---

# PASOS FRONTERIZOS

## CHILE - ARGENTINA

Fuente:  
Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado - [www.difrol.cl](http://www.difrol.cl)  
Dirección Nacional de Vialidad - [www.vialidad.cl](http://www.vialidad.cl)  
Dirección Nacional de Vialidad - [www.vialidad.gov.ar](http://www.vialidad.gov.ar)  
Embajada de Argentina en Chile - [www.embargentina.cl](http://www.embargentina.cl)  
Gendarmería Nacional Argentina - [www.gendarmeria.gov.ar](http://www.gendarmeria.gov.ar)



GOBIERNO DE CHILE  
CONSULADO GENERAL EN CORDOBA  
AREA COMERCIAL

*PASOS FRONTERIZOS*  
*Chile - Argentina*

---

## UBICACIÓN GEOGRÁFICA

Fuente:

Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado - [www.difrol.cl](http://www.difrol.cl)

Dirección Nacional de Vialidad - [www.vialidad.cl](http://www.vialidad.cl)

Dirección Nacional de Vialidad - [www.vialidad.gov.ar](http://www.vialidad.gov.ar)

Embajada de Argentina en Chile - [www.embargentina.cl](http://www.embargentina.cl)

Gendarmería Nacional Argentina - [www.gendarmeria.gov.ar](http://www.gendarmeria.gov.ar)

**PASOS FRONTERIZOS ENTRE CHILE Y ARGENTINA DE IMPORTANCIA  
PARA LA CIRCUNSCRIPCION**

**PASO SAN FRANCISCO**

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Habilitación:</b>                     | Permanente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Coordenadas geográficas:</b>          | Latitud Sur 26° 52' - Longitud Oeste 68° 18' - Altura 4.745 m.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Asistencia policial más cercana:</b>  | Retén Laguna Verde Maricunga (F), distante a 22 Km. del paso.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Servicios contralores:</b>            | Aduana, Policía de Investigaciones y SAG, en el Complejo San Francisco. En verano el SAG controla en Retén Laguna Verde-Maricunga. Puesto de Control "CORTADERAS": realiza control de Migraciones, Aduana y Senasa; se encuentra emplazado en el Emprendimiento Complejo Turístico Cortaderas, sobre Ruta Nacional 60, distante 100 Km. del límite internacional y a 180 Km. de la ciudad de Fiambalá. Localidades cercanas al paso, por el lado Argentino, Fiambala - 208 Km. y por el lado Chileno, Copiapó - 285 Km. |
| <b>Horario:</b>                          | 09:00 a 19:00 horas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Ubicación Geográfica:</b>             | Ubicado en la provincia de Catamarca, a 4.726 metros sobre el nivel del mar. El relieve es desértico y de alta montaña.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Temperatura promedio en verano:</b>   | Máxima: 15° C - Mínima: 5° C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Temperatura promedio en invierno:</b> | Máxima: -7° C - Mínima: -25°                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

**RUTAS PRINCIPALES DE ACCESO Y SUS CARACTERISTICAS:**

- Tipo de Camino: (Argentina) Fiambalá - Paso Internacional: asfaltado en su totalidad, debidamente señalizado y con amplias banquetas. (Chile) compactado agua-arena-sal, desde el paso internacional a Maricunga (95 Km.)
- Rutas de acceso al LIF: (Argentina) Ruta Nacional 60, 258 Km. LIF - Tinogasta. -(Chile) Ruta Nacional 31, 285 Km. LIF - Copiapó.
- Camino de asfalto y de sal compactada, Ruta Internacional CH-31, Copiapó-San Francisco, III Región.

## **REUNIÓN DEL GRUPO TÉCNICO MIXTO, CHILENO - ARGENTINO, GTM EN LA CIUDAD DE SANTIAGO, A VEINTE Y DOS DÍAS DEL MES DE JUNIO DEL AÑO 2005**

El representante de la provincia de Catamarca manifestó el interés de esa provincia en el sentido de que en el estudio binacional de diagnóstico y proyección futura de la demanda de transporte a canalizarse por los pasos fronterizos entre Argentina y Chile, cuya realización el Grupo Técnico Mixto acordó en plenario el día de hoy, considere la alternativa de una conexión ferroviaria entre ambos países por el Paso San Francisco. Dicho representante apoyó su solicitud en el propósito que tendrían grandes empresas mineras en orden a desarrollar proyectos en esa provincia.

El Secretario Regional Ministerial de Obras Públicas de la IIIa Región de Atacama, coincidió con la solicitud de incluir la iniciativa de una conexión ferroviaria por el paso San Francisco en el estudio antes mencionado.

### **Revisión del Cumplimiento de las Metas Acordadas en el Programa de Inversiones 2001 - 2005**

#### **INFORME DE LA DELEGACIÓN CHILENA:**

Se encuentra terminado un estudio de ingeniería entre el Complejo Maricunga y el Límite con Argentina. Durante el período 2001-2004 se han materializado inversiones por un total de US\$ 2.060.000 en el camino y para el período que resta del quinquenio 2001-2005 se continuará con la ejecución del mejoramiento en el tramo Llanta - Bifurcación Potrerillos. Además, actividades de conservación y despeje en los sectores del camino de acceso al Paso San Francisco, que así lo requieran. La ruta está transitable durante el año, con cierres invernales temporales.

#### **INFORME DE LA DELEGACIÓN ARGENTINA:**

Obras Nuevas: Ruta Nacional N° 60, (Ex Ruta Provincial N° 45), Tramo: Tinogasta – Fiambalá, Sección: El Puesto - Río La Troya, Longitud 9,34 Km. Período de ejecución: 08/09/03 al 08/10/04, Presupuesto: \$ 7.038.000.

Tramo: Chaschuil – Límite con Chile. La Dirección Provincial de Vialidad de Catamarca, realizó a través de un contrato de “Iniciativa Privada”, el Proyecto y Construcción - en un tiempo record de 11 meses (El plazo original era de 18 meses) - de Obra Básica y Pavimento, con sustanciales mejoras en sus características de diseño geométrico.

Mantenimiento de Rutina: Dentro del Convenio de Transferencia de Funciones Operativas (T.F.O.) suscripto con la Dirección Provincial de Vialidad de Catamarca, se

#### Fuente:

Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado - [www.difrol.cl](http://www.difrol.cl)

Dirección Nacional de Vialidad - [www.vialidad.cl](http://www.vialidad.cl)

Dirección Nacional de Vialidad - [www.vialidad.gov.ar](http://www.vialidad.gov.ar)

Embajada de Argentina en Chile - [www.embargentina.cl](http://www.embargentina.cl)

Gendarmería Nacional Argentina - [www.gendarmeria.gov.ar](http://www.gendarmeria.gov.ar)

realizaron tareas de Mantenimiento de Rutina en la Ruta Nacional N° 60, Tramo: Tinogasta – Límite con Chile, con una inversión del orden de los \$800.000/año.

## **PASO PIRCAS NEGRAS**

|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Habilitación:</b>                    | Permanente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Coordenadas geográficas:</b>         | Latitud Sur 28° 04' - Longitud Oeste 69° 18' - Altura 4.65 m.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Asistencia policial más cercana:</b> | Retén Sacramento (F), distante a 148 Km. del paso.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Servicios contralores:</b>           | Aduana, Policía de Investigaciones, SAG y Gendarmería Nacional Argentina (Por Delegación).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Horario:</b>                         | Consultar en la Gobernación de Copiapó, ciudad de Copiapó.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Observaciones:</b>                   | Funciona temporalmente. Consultar en la Gobernación Provincial de Copiapó, ciudad de Copiapó, lugar y horario de control fronterizo.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Ubicación Geográfica:</b>            | Se encuentra ubicado en el Noroeste del país, en la Provincia de La Rioja. Comunica al Departamento de Vinchina (Argentina) con el paraje Los Loros (Chile). Este Paso Internacional posee Frontera “seca”, a una altura de 4.110 metros sobre el nivel del mar. El Límite Internacional Fronterizo se encuentra demarcado por Ocho (8) Hitos Artificiales, emplazados en Zona de Responsabilidad de esta Unidad. |
| <b>Relieve:</b>                         | Este Paso Internacional se encuentra emplazado en la base de un terraplén, propio de una ruta en construcción, en zona de montaña (precordillera y cordillera), presentando la forma de un corredor. La característica del terreno es irregular, pedregosa, arenosa, con zonas de “penitentes” de varias longitudes, que se encuentran diseminadas en el trayecto hacia el paso.                                  |

**Clima:**

Seco, árido y riguroso en época invernal con acumulaciones níveas que alcanzan una altura entre 2 y 3 metros de altura, asimismo la visibilidad se ve reducida por la gran acumulación de neblinas y nubes bajas., registrando lluvias en época estival.

29°

**Temperatura extrema en verano:**

**Temperatura extrema en invierno: - 0°**

**Servicios:**

Este Paso Internacional no posee ningún tipo de construcción edilicia para su normal funcionamiento, por tal motivo las distintas funciones y actividades se desarrollan en el GRUPO “VINCHINA”, dependiente de esta Unidad ubicada en la mencionada Localidad (A), y en el Puesto Carabinero ubicado en el “Paraje Tierra Amarilla” (CH). Por lo mencionado anteriormente y por poseer un clima muy riguroso en temporada invernal este Paso internacional se encuentra habilitado por muy cortos tiempos en los meses que no se registran nevadas o bien algún tipo de obstáculos que impidan el normal desplazamiento de vehículos por las rutas de ambos países. Su apertura se encuentra supeditada a acuerdos firmados entre las Delegaciones del Comité de Fronteras de ambos países, reunidos para tal motivo. Este paso no posee arroyos ni vegetación alguna.

**Turismo:**

En el trayecto a dicho Paso Internacional se encuentra la Reserva Natural “Laguna Brava” (ver mapa), asimismo cabe mencionar que en el trayecto de la localidad de Vinchina hasta el Limite Internacional los viajeros poseen Refugios que se encuentran en condiciones de ser utilizados en caso de ser necesario. En el Lado argentino la localidad más importante es “VINCHINA” (190 Km.), pero el paraje más cercano al Paso es “JAGUE” (170 Km.).

Fuente:

Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado - [www.difrol.cl](http://www.difrol.cl)

Dirección Nacional de Vialidad - [www.vialidad.cl](http://www.vialidad.cl)

Dirección Nacional de Vialidad - [www.vialidad.gov.ar](http://www.vialidad.gov.ar)

Embajada de Argentina en Chile - [www.embargentina.cl](http://www.embargentina.cl)

Gendarmería Nacional Argentina - [www.gendarmeria.gov.ar](http://www.gendarmeria.gov.ar)

---

|                                            |                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Horario de atención al Público:</b>     | Es determinado en el acuerdo del Comité de Fronteras, pero generalmente en horarios diurnos solamente.                                                                                      |
| <b>Categorías Migratorias Habilitadas:</b> | Turista.                                                                                                                                                                                    |
| <b>Operatorias Aduaneras Habilitadas:</b>  | Todo tipo. (Pero por su terreno solo hacen su paso los vehículos 4X4. Generalmente como Turistas).                                                                                          |
| <b>Servicios Destinados al Público:</b>    | El Paso Internacional “PIRCAS NEGRAS”, se encuentra ubicada en una zona despoblada sin ningún tipo de construcción edilicia, por tal motivo no presta ningún tipo de servicios al viajante. |

#### **RUTAS PRINCIPALES DE ACCESO Y SUS CARACTERISTICAS:**

- LADO ARGENTINO: Ruta Nacional 76 (asfaltado hasta la Localidad de Villa San José de Vinchina, desde allí y hasta el LIF la Ruta Nacional se encuentra en construcción por parte de las Empresas EQUIMAC, ROGGIO y VIALMANI, lo que hace necesario aclarar que tiene tramos de difícil recorrido, solo aptos para vehículos 4X4, y motos enduro)
- LADO CHILENO: Ruta Nacional 108 (camino consolidado, de difícil acceso, con zonas de derrumbes). Camino de ripio desde La Junta hasta el paso, III Región.
- En el sector donde se encuentra ubicado el Hito “PIRCAS NEGRAS”, intersección de ambas Rutas Nacionales de ambos países, el suelo es arenoso, pedregoso, ripioso, siendo transitable para vehículos 4X4, no presenta quebradas circundantes, sus dimensiones son ancho total de la base ciento ochenta (180) metros, ancho de la boca de acceso: lado argentino ciento treinta (130) metros, la chileno ciento diez (110) metros.

#### **INFORMACIONES:**

**Grupo "VINCHINA":** Las Carreras S/Nº, Villa San José de Vinchina, La Rioja, CP 5357, Teléfono 03825-494042. **Sección "VILLA UNION":** Nicolás Dávila S/Nº, Villa Unión, La Rioja, CP 5350, Teléfono 03825-470268. **Escuadrón 24 "CHILECITO":** Avenida La Plata 726, Chilecito, La Rioja, C:P: 5360. Teléfono 03825-422505. E-mail: e24chilecito@gendarmeria.gov.ar

## **REUNIÓN DEL GRUPO TÉCNICO MIXTO, CHILENO - ARGENTINO, GTM EN LA CIUDAD DE SANTIAGO, A VEINTE Y DOS DÍAS DEL MES DE JUNIO DEL AÑO 2005**

### **Revisión del Cumplimiento de las Metas Acordadas en el Programa de Inversiones 2001 - 2005**

#### **INFORME DE LA DELEGACIÓN CHILENA:**

Se encuentra terminado un estudio de ingeniería para el mejoramiento del camino entre Nantoco - La Guardia - Pircas Negras. Se han efectuado conservaciones rutinarias y periódicas. Destacándose la aplicación de bishofita y riegos salinos. Durante el período 2001-2004 se han materializado inversiones por un total de US\$ 1.960.000 en el camino y para el período que resta del quinquenio 2001-2005 se han programado actividades de conservación y despeje.

#### **INFORME DE LA DELEGACIÓN ARGENTINA:**

Obras Nuevas: Ruta Nacional N° 76, Tramo: Vinchina – Límite con Chile. Durante este período se iniciaron la ejecución de Obras Básicas y Pavimento en 5 “frentes”, con sustanciales mejoras en sus características de diseño geométrico, a saber:

**Tramo: Vinchina – Alto Jagüe, Sección: Arroyo Vinchina – Arroyo Jagüe y Acceso a Alto Jagüe.** Longitud: 39 Km., Presupuesto: \$ 39.624.000, Inicio de la obra: 04/06/99. Porcentaje de avance a principios del 2005 en el orden del: 30%

**Tramo: Vinchina – Pircas Negras, Sección: Alto Jagüe – Punta del Agua.** Longitud: 30 Km., Presupuesto: \$ 4.739.000, Inicio de la obra: 15/06/99. Porcentaje de avance a principios del 2005 en el orden del: 60%

**Tramo: Punta del Agua – Pircas Negras, Sección I: Punta del Agua – Laguna Mulas Muertas.** Longitud: 30 Km., Presupuesto: \$ 61.883.000, Inicio de la obra: 17/05/99. Porcentaje de avance a principios del 2005 en el orden del: 10%

**Tramo: Punta del Agua – Pircas Negras, Sección II: Laguna Mulas Muertas – Barrancas Blancas.** Longitud: 46,09 Km., Presupuesto: \$ 45.882.000, Inicio de la obra: 17/05/99. Porcentaje de avance a principios del 2005 en el orden del: 15%

**Tramo: Punta del Agua – Pircas Negras, Sección III: Barrancas Blancas – Pircas Negras.** Longitud: 25 Km., Presupuesto: \$ 22.109.000, Inicio de la obra: 05/07/99. Porcentaje de avance a principios del 2005 en el orden del: 40%.

Mantenimiento de Rutina: Dentro del Convenio de Transferencia de Funciones Operativas (T.F.O.) suscripto con la Dirección Provincial de Vialidad de La Rioja, se

Fuente:

Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado - [www.difrol.cl](http://www.difrol.cl)

Dirección Nacional de Vialidad - [www.vialidad.cl](http://www.vialidad.cl)

Dirección Nacional de Vialidad - [www.vialidad.gov.ar](http://www.vialidad.gov.ar)

Embajada de Argentina en Chile - [www.embargentina.cl](http://www.embargentina.cl)

Gendarmería Nacional Argentina - [www.gendarmeria.gov.ar](http://www.gendarmeria.gov.ar)

realizaron tareas de Mantenimiento de Rutina en la Ruta Nacional N° 76, Tramo: Vinchina – Límite con Chile, con una inversión del orden de los \$ 600.000/año.

## **PASO AGUA NEGRA**

|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Habilitación:</b>                    | Permanente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Coordenadas geográficas:</b>         | Latitud Sur 30° 12' - Longitud Oeste 69° 50' - Altura 4.780 m.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Asistencia policial más cercana:</b> | Tenencia Juntas del Toro (F), distante a 83 Km. del paso.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Servicios contralores:</b>           | Aduana, Policía de Investigaciones y SAG, en el Complejo Juntas del Toro. Gendarmería Nacional Argentina (Por Delegación), Dirección General de Aduanas Argentina                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Horario:</b>                         | 08:00 a 18:00 horas en temporada estival. Consultar en Gobernación Provincial de Elqui.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Ubicación Geográfica:</b>            | Región central del País, norte en la Provincia de San Juan. Comunica a la Argentina con la República de Chile. Uniendo las localidades de Las Flores (6.000 habitantes) Departamento Iglesia, (distante 2 Km. del Complejo Fronterizo Control Migratorio-Aduanero y 70 Km. de San José de Jachal), con la localidad de Huanta distante 90 Km. del Limite Internacional, (con 3500 habitantes). |
| <b>Relieve:</b>                         | Irregular, montañoso, altura sobre nivel mar 4765.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Clima:</b>                           | Seco, semidesértico, frío.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Temperatura extrema en verano:</b>   | 25°                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Temperatura extrema en invierno:</b> | -2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Servicios:</b>                       | Este Paso Internacional es permanente pero permanece inhabilitado la mayor parte                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

|                                            |                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                            | del año por la gran cantidad de precipitaciones níveas producidas en la zona, encontrándose actualmente inhabilitado, hasta época estival y se proceda al despeje de la Ruta por parte de la DNV. |
| <b>Categorías Migratorias Habilitadas:</b> | Se encuentra habilitado para todas las categorías migratorias.                                                                                                                                    |
| <b>Operatorias Aduaneras Habilitadas:</b>  | Trafico Vecinal Fronterizo, Régimen de equipajes.                                                                                                                                                 |
| <b>Servicios Destinados al Publico:</b>    | Oficina de información y apoyo al turismo. Sanitarios                                                                                                                                             |

#### **RUTAS PRINCIPALES DE ACCESO Y SUS CARACTERISTICAS:**

- **Argentina:** Ruta Internacional 150 (asfaltada hasta paraje “Guardia Vieja” a 35 km del Control migratorio -aduanero) y consolidado hasta LI (53 kms).
- **Chile:** Ruta 51 Gabriela Mistral. Camino de pavimento y ripio, Ruta Internacional CH-41, La Serena-Agua Negra. IV Región.

#### **INFORMACIONES:**

Escuadrón 25 “JACHAL”: Vicuña Larraín 35, San José de Jachal Pcia de San Juan, CP 5460, Teléfono 02647-420473.

Sección “Las Flores”: Calle Principal S/N, (Al ingreso de la Localidad) Las Flores Dpto Iglesia.

#### **REUNIÓN DEL GRUPO TÉCNICO MIXTO, CHILENO - ARGENTINO, GTM EN LA CIUDAD DE SANTIAGO, A VEINTE Y DOS DÍAS DEL MES DE JUNIO DEL AÑO 2005**

#### **Revisión del Cumplimiento de las Metas Acordadas en el Programa de Inversiones 2001 - 2005**

#### **INFORME DE LA DELEGACIÓN CHILENA:**

El camino se encuentra pavimentado hasta el Puente Las Terneras, pues a fines del año 2004 se terminaron los trabajos de pavimentación del tramo Guanta - Puente Las Terneras. Durante el período 2001-2004 se han materializado inversiones por un total de

US\$ 4.670.000 en este paso. Para el período que resta del quinquenio 2001-2005 se tienen programadas actividades de conservación y despeje.

#### **INFORME DE LA DELEGACIÓN ARGENTINA:**

Obras de Rehabilitación y Mantenimiento: La Malla C.Re.Ma. 306, incluye la Ruta Nacional N° 150, Tramo: Empalme Ruta Nacional N° 40 - Arrequeintín, con una longitud de 110 Km.

Mantenimiento de Rutina: Por Convenio con la Dirección Provincial de Vialidad de San Juan, se realizaron tareas de Mantenimiento de Rutina en el Tramo: Arrequeintín – Límite con Chile, con una inversión del orden de los \$ 300.000/año.

#### **PASO SISTEMA CRISTO REDENTOR (TÚNEL CARRETERO)**

|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Habilitación:</b>                    | Permanente.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Coordenadas geográficas:</b>         | Latitud Sur 32° 49' - Longitud Oeste 70° 04' - Altura (túnel) 3.200 m.                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Asistencia policial más cercana:</b> | Subcomisaría Los Libertadores (F), distante a 75 Km. del paso.                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Servicios contralores:</b>           | Aduana, Policía de Investigaciones, SAG, en el Complejo Los Libertadores. Gendarmería Nacional Argentina – Escuadrón 27 “Punta de Vacas”, Dirección Nacional de Migraciones (Delegación Mendoza) y Dirección General de Aduanas – Delegación Mendoza.                                    |
| <b>Horario:</b>                         | 24 horas en temporada estival. En temporada invernal 1 de mayo a 15 de septiembre de 2005 desde las 08:30 hasta las 19:30, hora chilena.                                                                                                                                                 |
| <b>Ubicación Geográfica:</b>            | Centro Oeste del país en la Provincia de Mendoza y al Noroeste de la misma. Comunica a la Argentina con Chile, a través de servicio de terrestre sobre la Cordillera de los Andes, uniendo las localidades de Villa Las Cuevas (A) (35 habitantes) y Los Andes (CH) (80.000 habitantes). |
| <b>Relieve:</b>                         | Alta montaña                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Clima:</b>                           | Frío seco                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Temperatura extrema en verano:</b>   | 26°                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

Fuente:  
Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado - [www.difrol.cl](http://www.difrol.cl)  
Dirección Nacional de Vialidad - [www.vialidad.cl](http://www.vialidad.cl)  
Dirección Nacional de Vialidad - [www.vialidad.gov.ar](http://www.vialidad.gov.ar)  
Embajada de Argentina en Chile - [www.embargentina.cl](http://www.embargentina.cl)  
Gendarmería Nacional Argentina - [www.gendarmeria.gov.ar](http://www.gendarmeria.gov.ar)

**Temperatura extrema en invierno: -20 a -25**

**Servicios:**

Funciona como Control Integrado (A.C.I) (acorde Res GMC 49/02). Turismo. Complejo Ing “Roque Carranza” (Arg) y Complejo “Los Libertadores” (CH)

**Categorías Migratorias Habilitadas:**

Todas excepto TVF

**Operatorias Aduaneras Habilitadas:**

Oficina de Aduna de Punta de Vacas, (transporte de cargas) ingreso país; oficina de Aduana Complejo Ing “Roque Carranza” transporte de pasajeros y vehículos particulares (ingreso país); Oficina Aduana Localidad “Uspallata” (transporte de carga -egreso país- Fuera del Paso Internacional “Sistema Cristo Redentor”)

**Fito-zoosanitario:**

Transporte de cargas SENASA, transporte de pasajeros y vehículos particulares Gendarmería Nacional Argentina.

**Servicios Destinados al Publico:**

Sanitarios, Teléfonos (cabinas públicas Complejo Ing Roque Carranza y locutorio Complejo Punta de Vacas), (kiosco y carrito bar).

## **RUTAS PRINCIPALES DE ACCESO Y SUS CARACTERISTICAS:**

- Ruta Nacional Nro 7 (asfaltado y pavimento) 2 Km. del LIF Villa “Las Cuevas”
- Sobre la Ruta nacional 7, el camino es pavimentado, con un ancho promedio de 7 metros, banquina natural, y su estado general bueno. La distancia al límite desde localidad de PUNTA DE VACAS 36 Km.
- Su transitabilidad se ve interrumpida en época invernal por las precipitaciones nubes que ocasionan cierre del túnel.
- El paso se encuentra habilitado para todas las categorías. Se realizan los trámites aduaneros y migratorios.
- Camino de pavimento, Ruta Internacional CH-60, Los Andes-Cristo Redentor, V Región.

Fuente:

Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado - [www.difrol.cl](http://www.difrol.cl)

Dirección Nacional de Vialidad - [www.vialidad.cl](http://www.vialidad.cl)

Dirección Nacional de Vialidad - [www.vialidad.gov.ar](http://www.vialidad.gov.ar)

Embajada de Argentina en Chile - [www.embargentina.cl](http://www.embargentina.cl)

Gendarmería Nacional Argentina - [www.gendarmeria.gov.ar](http://www.gendarmeria.gov.ar)

- Acceso: Se accede a través de 181 kilómetros sobre la Ruta Nacional Nro 7, desde el empalme de la Ruta Nacional Nro 40. El camino asfaltado tiene un ancho de 6,70 metros en la mayor parte de su recorrido. Posee señalización plana y vertical en todo el recorrido, aunque este último se encuentra deteriorado por la acción de la máquinas viales en el despeje de la nieve.
- Precaución: Sobre Km. 1097, puente sobre el Río Blanco, su ancho útil es de 4,70 mts y de 13 mts de largo, debiendo pasar solo un vehículo por vez.

**Curvas Peligrosas:**

Km. 1115, "Curva de Guido", Km. 1117/1120, "Sector de Túneles en Curvas", Km. 1136, "Curva de los Chilenos", Km. 1187, "Curva Túnel Nro 12 Polvaredas", Km. 1192, "Curva de la Mirian", Km. 1200, "Puente en Curva sobre el Río Mendoza", Km. 1205, "Curva del Tiempo", Km. 1224, "Curva del Yeso", Km. 1228/30, "Curva de la Soberanía Nacional"

- Otro de los aspectos que debe tener en cuenta el viajero es la posibilidad de que el tránsito se interrumpa por la acción de "aludes" de barro, nieve o piedras, debiendo prestar atención a las señales que indiquen sus tránsito por dichos lugares.
- Entre los meses de Mayo a Septiembre (Época Invernal), se originan los cierres parciales o totales del Sistema "Cristo Redentor".

**Miradores:**

Zona "Estación Evarsa" (Km. 1103), Zona "Puente Ferroviario" (Km. 1105), Zona "Curva de Guido" (Km. 1115), Zona "Túnel Nro 11 Cortaderas" (Km. 1178), Centro Invernal "Los Penitentes" (Km. 1214), Mirador Cerro "Penitentes" (Km. 1216), "Cementerio del Andinista" (Km. 1218), Localidad "Puente del Inca" (Km. 1219), Mirador Cerro "Aconcagua" (Km. 1222), Mirador "Curva de la Soberanía Nacional" (Km. 1229), Localidad de "Villa las Cuevas" (Km. 1232).

**INFORMACIONES:**

Fuente:  
Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado - [www.difrol.cl](http://www.difrol.cl)  
Dirección Nacional de Vialidad - [www.vialidad.cl](http://www.vialidad.cl)  
Dirección Nacional de Vialidad - [www.vialidad.gov.ar](http://www.vialidad.gov.ar)  
Embajada de Argentina en Chile - [www.embargentina.cl](http://www.embargentina.cl)  
Gendarmería Nacional Argentina - [www.gendarmeria.gov.ar](http://www.gendarmeria.gov.ar)

Escuadrón 27 “Punta de Vacas”: Teléfono: 0261 – 4205275. e-mail: [esc27p\\_vacas@fullzero.com.ar](mailto:esc27p_vacas@fullzero.com.ar)  
Agrupación XI “Mendoza” GNA: Teléfono 0261 - 4319973.

## **REUNIÓN DEL GRUPO TÉCNICO MIXTO, CHILENO - ARGENTINO, GTM EN LA CIUDAD DE SANTIAGO, A VEINTE Y DOS DÍAS DEL MES DE JUNIO DEL AÑO 2005**

### **FERROCARRIL TRASANDINO CENTRAL (MENDOZA-LOS ANDES)**

La Subcomisión tomó conocimiento de la reunión sobre el Proyecto de Reposición del Ferrocarril Trasandino Central habida el día anterior, martes 21 de junio del año. La reunión continuó con una exposición del Subsecretario de Transporte Ferroviario, quién señaló que en Argentina ya fue firmado por el Poder Ejecutivo Nacional el decreto que declara de interés público el proyecto y aprueba los estudios correspondientes.

En relación con el trazado de la vía en territorio argentino, se informó que se han identificado los puntos de convergencia entre ella y el camino internacional Ruta Nacional 7. Sobre este particular el monto de las obras a ejecutar ya está cuantificado por Vialidad Nacional. También se ha identificado una interferencia de la vía férrea con una línea eléctrica y a este respecto se ha firmado un acta con la empresa prestataria de energía eléctrica de Mendoza. Igualmente se han determinado los sectores de la vía ocupados por particulares y en este sentido, se está trabajando una solución con la Oficina Nacional de Bienes del Estado (ONABE).

Argentina está en condiciones de acordar con Chile una fecha de licitación y que se están haciendo los últimos ajustes a la redacción del pliego de licitación.

Por Chile manifestaron que el estudio de evaluación social del proyecto está en MIDEPLAN el que ha formulado algunas observaciones que se le han formulado a la empresa proponente y que esta deberá responder. Se espera que MIDEPLAN al considerar dichas respuestas apruebe el estudio otorgándole R.S. (recomendación sin condiciones).

Asimismo, señalaron que ya se firmó el convenio mandato de la Empresa de Ferrocarriles del Estado (EFE) al Ministerio de Obras Públicas que se requiere para la implementación del proyecto en el sector chileno. Agregaron que se está trabajando con EFE para obtener la disponibilidad del tramo entre Río Blanco y Portillo. Se deberá determinar también las características del Túnel Caracoles respecto de si este será sólo ferroviario o eventualmente mixto. Igualmente están establecidos los puntos exactos en que los cobertizos ubicados entre el túnel y Portillo afectan la vía férrea.

A mediados de julio el proyecto, en Chile, estaría en condiciones de pasar a la fase de “aceptada la proposición” y en esa condición ser enviado para la aprobación de Hacienda y de EFE. El Ministerio de Hacienda y EFE tienen 30 días para pronunciarse.

#### Fuente:

Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado - [www.difrol.cl](http://www.difrol.cl)

Dirección Nacional de Vialidad - [www.vialidad.cl](http://www.vialidad.cl)

Dirección Nacional de Vialidad - [www.vialidad.gov.ar](http://www.vialidad.gov.ar)

Embajada de Argentina en Chile - [www.embargentina.cl](http://www.embargentina.cl)

Gendarmería Nacional Argentina - [www.gendarmeria.gov.ar](http://www.gendarmeria.gov.ar)

## **Revisión del Cumplimiento de las Metas Acordadas en el Programa de Inversiones 2001 - 2005**

### **INFORME DE LA DELEGACIÓN CHILENA:**

Este paso se encuentra totalmente pavimentado. Se encuentra en ejecución un contrato para la rehabilitación en el sector Los Andes - Túnel Cristo Redentor, que considera reposición de losas de hormigón y repavimentación en asfalto en sectores críticos, la construcción de un cobertizo de 600 metros lineales, la construcción de un galpón metálico para resguardar la maquinaria y elementos de seguridad vial y señalización. Durante el período 2001-2004 se han materializado inversiones por un total de US\$ 6.810.000. Se espera que durante el año 2005 se terminen estas obras. Además, para el período que resta del quinquenio 2001-2005 se han programado las habituales actividades de conservación y despeje.

### **INFORME DE LA DELEGACIÓN ARGENTINA:**

Obras Nuevas: Ruta Nacional N° 7, Tramo: Destilería YPF – Potrerillos, Sección: Río Cacheuta – Empalme Ruta Nacional N° 7. El 22/02/01, comenzaron las obras de pavimentación de la mencionada ruta en toda su extensión, con sustanciales mejoras en sus características de diseño geométrico. Longitud de 9,76 Km., Presupuesto: \$24.962.000. Avance de Obra a fines del 2004 del orden del: 98%.

Ruta Nacional N° 7, Tramo: Uspallata – Las Cuevas (Construcción de Cobertizos 2 y 8). Inicio de las obras: 01/10/03, Longitud de 0,50 Km., Presupuesto: \$11.688.000. Avance de Obra a fines del 2004 del orden del: 55%.

Mantenimiento de Rutina: Ruta Nacional N° 7, Tramo: Empalme Ruta Nacional N° 40 – Límite con Chile. Por Administración, se realizaron tareas de Mantenimiento de Rutina en el Ruta Nacional N° 7, Tramo: Empalme Ruta Nacional N° 40 – Límite con Chile, con una inversión del orden de los \$ 300.000/año, en época estival y de \$ 600.000 en época invernal (incluye despeje de nieve y de escombros).

### **Nota:**

Las coordenadas geográficas y alturas de los pasos se han tomado de los trabajos realizados por la Comisión Mixta de Límites Chile-Argentina.

## **COMITÉS DE FRONTERAS**

| COMITÉ | CHILE | ARGENTINA |
|--------|-------|-----------|
|        |       |           |

|                                         |                        |                                                       |
|-----------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>Atacama - La Rioja<br/>Catamarca</b> | III Región de Atacama  | Provincia de La<br>Rioja<br>Provincia de<br>Catamarca |
| <b>Agua Negra</b>                       | IV Región de Coquimbo  | Provincia de San<br>Juan                              |
| <b>Cristo Redentor</b>                  | V Región de Valparaíso | Norte Provincia de<br>Mendoza                         |

### INVERSIONES EN LOS PASOS FRONTERIZOS

#### SECTOR CHILENO

#### PASOS PRIORIZADOS

| NOMBRE PASO                                        | TOTAL<br>2001-2005 | INVERSION MILLONES US\$ |             |             |             |             |
|----------------------------------------------------|--------------------|-------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|                                                    |                    | 2001                    | 2002        | 2003        | 2004        | 2005        |
| SAN FRANCISCO                                      | 5,02               | 0,58                    | 0,33        | 0,52        | 0,63        | 2,96        |
| PIRCAS NEGRAS                                      | 2,15               | 0,16                    | 0,42        | 0,39        | 0,99        | 0,19        |
| AGUA NEGRA                                         | 5,34               | 0,29                    | 0,34        | 3,62        | 0,42        | 0,67        |
| CRISTO REDENTOR                                    | 12,38              | 0,41                    | 0,47        | 0,75        | 5,18        | 5,57        |
| <b>TOTAL PASOS<br/>PRIORIZADOS (Mill<br/>US\$)</b> | <b>24,89</b>       | <b>1,44</b>             | <b>1,56</b> | <b>5,28</b> | <b>7,22</b> | <b>9,39</b> |

#### SECTOR ARGENTINO

| NOMBRE<br>DEL PASO | PROVINCIA | Total         | MONTO (Millones de dólares) |      |      |      |      |
|--------------------|-----------|---------------|-----------------------------|------|------|------|------|
|                    |           | 2001-2<br>005 | 2001                        | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 |

Fuente:  
Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado - [www.difrol.cl](http://www.difrol.cl)  
Dirección Nacional de Vialidad - [www.vialidad.cl](http://www.vialidad.cl)  
Dirección Nacional de Vialidad - [www.vialidad.gov.ar](http://www.vialidad.gov.ar)  
Embajada de Argentina en Chile - [www.embargentina.cl](http://www.embargentina.cl)  
Gendarmería Nacional Argentina - [www.gendarmeria.gov.ar](http://www.gendarmeria.gov.ar)

|                                |                            |           |              |             |             |             |             |              |
|--------------------------------|----------------------------|-----------|--------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--------------|
| <b>1</b>                       | <b>SAN FRANCISCO</b>       | CATAMARCA | 4,45         | 0,30        | 0,30        | 0,30        | 1,86        | 1,69         |
| <b>2</b>                       | <b>PIRCAS NEGRAS</b>       | LA RIOJA  | 14,14        | 4,00        | 4,50        | 5,00        | 0,32        | 0,32         |
| <b>3</b>                       | <b>AGUA NEGRA</b>          | SAN JUAN  | 5,52         | 0,20        | 0,30        | 0,30        | 0,30        | 4,42         |
| <b>4</b>                       | <b>DEL CRISTO REDENTOR</b> | MENDOZA   | 12,21        | 0,40        | 0,40        | 0,40        | 5,45        | 5,56         |
| <b>TOTAL PASOS PRIORIZADOS</b> |                            |           | <b>36,32</b> | <b>4,90</b> | <b>5,50</b> | <b>6,00</b> | <b>7,93</b> | <b>11,99</b> |

Notas: Inversión Mínima. (x) (1dólar = 3,6 pesos- Valor referencial de la República Argentina)

### **PRÓXIMA REUNIÓN:**

Ambas delegaciones acordaron realizar la XXXVI Reunión del GTM el día 25 de noviembre en Buenos Aires.

### **PROGRAMACIÓN DE INVERSIONES PARA EL PERIODO 2006 – 2010**

#### **Metodología de incorporación de nuevos pasos en el Cronograma de Inversiones.**

Ambas delegaciones acordaron los siguientes criterios para elaboración de las futuras inversiones:

- Los programas de inversión que se acuerden deberán especificar las metas físicas correspondientes a los compromisos financieros
- El futuro cronograma de inversión de pasos fronterizos se conformará con las inversiones en los pasos priorizados e inversiones en los pasos de consenso definidos de común acuerdo.
- Las inversiones que se proyecten en el futuro cronograma deberán considerar como un elemento de ponderación, además de la conectividad entre ambos países, la conectividad “país – país”.

Ambas delegaciones coincidieron en iniciar un análisis conducente a identificar los pasos de consenso para los que, en función de su dinámica de desarrollo, sea factible destinar inversiones.

## **OPERATIVIDAD INVERNAL EN EL PASO FRONTERIZO CRISTO REDENTOR**

### **Cristo Redentor**

La delegación Argentina indicó que para el año 2006 Vialidad Nacional, invertirá US\$ 5 millones en la renovación de maquinaria invernal e investigación meteorológica preventiva.

Sin perjuicio de destacar la buena coordinación entre los servicios de vialidad de ambos países, la delegación de Chile insistió en la necesidad que la solicitud de colaboración a Vialidad chilena en labores de despeje de la Ruta en sector argentino, sea cursada por escrito (vía Fax).

Asimismo, ambas delegaciones convinieron en que el GTM recomiende al GTI la necesidad de realizar jornadas de capacitación conjunta a maquinistas y personal de las vialidades que desempeñen funciones en despeje de nieve, en su próxima sesión.

Adicionalmente, ambas delegaciones acordaron que en el seno del GTI se evalúe la pertinencia de incorporar nuevos pasos priorizados a la dinámica de planificación de operatividad invernal (POI)

## **PUBLICACIÓN BINACIONAL QUE INCLUYA LOS LOGROS DE LA DÉCADA DE INVERSIONES VIALES 1995 – 2005.**

Ambas delegaciones acordaron elaborar una publicación binacional con los logros alcanzados en materia de integración binacional en la referida década, para lo cual intercambiarán diseños de forma y contenido para reportar al próximo GTM de noviembre de este año.

## **OTROS**

### **Conectividad “País – País”**

La delegación argentina ha propuesto la incorporación del criterio conectividad “país - país” a las consideraciones para la formulación del programa de inversiones para el próximo quinquenio 2006 – 2010.

La delegación chilena comparte la propuesta argentina y se compromete a incorporar dicha variable dentro de los criterios utilizado para formular el programa de inversión en el mencionado quinquenio.

### **Estudio Paso Agua Negra**

Ambas delegaciones agradecen a la Provincia de San Juan y IV Región el esfuerzo realizados para desarrollar los estudios de prefactibilidad técnica, de potencialidad

económica y de la formulación de los TDR para el llamado a un estudio de prefactibilidad económico – financiera y rentabilidad social, asociado a la alternativa túnel Agua Negra.

En espera de definición del citado proyecto, ambas delegaciones acuerdan avanzar en las inversiones en obras viales hasta los portales del túnel identificado en el estudio de prefactibilidad técnica.

### **CUADRO COMPARATIVO RELATIVO A LA INVERSION EN INFRAESTRUCTURA**

| <b>PASOS FRONTERIZOS</b>            | <b>CHILE</b>                                                                                                                                                                                                                                   | <b>ARGENTINA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>PASO SAN FRANCISCO</b>           | Se encuentra terminado un estudio de ingeniería entre el Complejo Maricunga y el Límite con Argentina.                                                                                                                                         | Chaschuil – Límite con Chile. Se realizó a través de un contrato de “Iniciativa Privada”, el Proyecto y Construcción - en un tiempo record de 11 meses (El plazo original era de 18 meses) - de Obra Básica y Pavimento, con sustanciales mejoras en sus características de diseño geométrico. |
| <b>PASO PIRCAS NEGRAS</b>           | Se encuentra terminado un estudio de ingeniería para el mejoramiento del camino entre Nantoco - La Guardia - Pircas Negras. Se han efectuado conservaciones rutinarias y periódicas. Destacándose la aplicación de bishofita y riegos salinos. | Vinchina – Límite con Chile. Se iniciaron la ejecución de Obras Básicas y Pavimento en 5 “frentes”, con sustanciales mejoras en sus características de diseño geométrico, a saber:<br>Porcentaje en promedio de avances a principios del 2005 en el orden del: 31%                             |
| <b>PASO AGUA NEGRA</b>              | El camino se encuentra pavimentado hasta el Puente Las Terneras, pues a fines del año 2004 se terminaron los trabajos de pavimentación del tramo Guanta - Puente Las Terneras.                                                                 | Por Convenio con la Dirección Provincial de Vialidad de San Juan, se realizaron tareas de Mantenimiento de Rutina en el Tramo: Arrequeintín – Límite con Chile                                                                                                                                 |
| <b>PASO SISTEMA CRISTO REDENTOR</b> | Este paso se encuentra totalmente pavimentado. Se encuentra en ejecución un contrato para la rehabilitación en el sector Los Andes - Túnel Cristo Redentor                                                                                     | Avance de Obra a fines del 2004 del orden del: 98%.                                                                                                                                                                                                                                            |

## ENTRADA DE CARGA 1997 - 2004

( TONELADAS )

### TRAFICO DE CARGA INGRESADA POR AVANZADAS TERRESTRES

| AVANZADAS     | 1997             | 1998             | 1999             | 2000             | 2001             | 2002             | 2003             | 2004             |
|---------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| SAN FRANCISCO | 122              | 143              | 1.222            | 192              | 420              | 5                | 4                | 1                |
| PIRCAS NEGRAS | 0                | 0                | 0                | 0                | 0                | 0                | 1                | 0                |
| RIVADAVIA     | 15               | 0                | 0                | 2                | 0                | 2                | 27               | 0                |
| LIBERTADORES  | 1.338.649        | 1.349.977        | 1.561.550        | 1.817.947        | 1.868.843        | 2.313.915        | 2.722.765        | 3.483.754        |
| <b>TOTAL</b>  | <b>1.338.786</b> | <b>1.350.120</b> | <b>1.562.772</b> | <b>1.818.141</b> | <b>1.869.263</b> | <b>2.313.922</b> | <b>2.722.797</b> | <b>3.483.755</b> |

NOTAS: (1) Pasos Visviri, Socompa y Ollagüe Incluye Tráfico Carretero y Ferrocarril.  
(2) Paso Chacalluta Incluye Movimiento Ferrocarril Arica-Tacna.  
(3) Pasos Controlados Por Carabineros.

Fuente de Información: Síntesis Mensual de Tráfico Fronterizo de Aduanas.

## SALIDA DE CARGA 1997 – 2004

### TRAFICO DE CARGA SALIDA POR AVANZADAS TERRESTRES

( TONELADAS )

| AVANZADA         | 1997           | 1998           | 1999           | 2000           | 2001           | 2002           | 2003           | 2004           |
|------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| SAN FRANCISCO    | 0              | 172            | 686            | 248            | 53             | 4              | 22             | 0              |
| PIRCAS NEGRAS    | 0              | 0              | 0              | 0              | 0              | 0              | 0              | 0              |
| RIVADAVIA        | 0              | 0              | 0              | 146            | 0              | 2              | 0              | 0              |
| LOS LIBERTADORES | 855.748        | 950.876        | 938.144        | 916.144        | 818.475        | 562.202        | 701.326        | 913.314        |
| <b>TOTAL</b>     | <b>855.748</b> | <b>951.048</b> | <b>938.830</b> | <b>916.538</b> | <b>818.528</b> | <b>562.208</b> | <b>701.348</b> | <b>913.314</b> |

NOTAS: (1) Pasos Visviri, Socompa y Ollagüe Incluye Tráfico Carretero y Ferrocarril.  
(2) Paso Chacalluta Incluye Movimiento Ferrocarril Arica-Tacna.  
(3) Pasos Controlados Por Carabineros.

Fuente Información: Síntesis Mensual de Tráfico Fronterizo de Aduanas

## ENTRADA DE PASAJEROS 1997 – 2004

### TRAFICO DE PASAJEROS INGRESADOS POR AVANZADAS TERRESTRES

| AVANZADAS        | 1997           | 1998           | 1999           | 2000           | 2001           | 2002           | 2003           | 2004           |
|------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| SAN FRANCISCO    | 1.290          | 1.683          | 2.562          | 4.360          | 4.032          | 1.216          | 1.372          | 1.792          |
| PIRCAS NEGRAS    | 0              | 0              | 0              | 0              | 0              | 113            | 174            | 33             |
| RIVADAVIA        | 8.422          | 1.746          | 8.003          | 10.011         | 9.538          | 2.688          | 2.459          | 4.333          |
| LOS LIBERTADORES | 613.156        | 696.718        | 613.459        | 666.833        | 645.904        | 742.548        | 716.870        | 814.406        |
| <b>TOTAL</b>     | <b>622.868</b> | <b>700.147</b> | <b>624.024</b> | <b>681.204</b> | <b>659.474</b> | <b>746.565</b> | <b>720.875</b> | <b>820.564</b> |

NOTAS: (1) Pasos Visviri, Socompa y Ollagüe Incluye Tráfico Carretero y Ferrocarril.  
(2) Paso Chacalluta Incluye Movimiento Ferrocarril Arica-Tacna.  
(3) Pasos Controlados Por Carabineros.

Fuente:  
Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado - [www.difrol.cl](http://www.difrol.cl)  
Dirección Nacional de Vialidad - [www.vialidad.cl](http://www.vialidad.cl)  
Dirección Nacional de Vialidad - [www.vialidad.gov.ar](http://www.vialidad.gov.ar)  
Embajada de Argentina en Chile - [www.embargentina.cl](http://www.embargentina.cl)  
Gendarmería Nacional Argentina - [www.gendarmeria.gov.ar](http://www.gendarmeria.gov.ar)

Fuente Información: Síntesis Mensual de Tráfico Fronterizo de Aduanas

## **SALIDA DE PASAJEROS 1997 – 2004**

### **TRAFICO DE PASAJEROS SALIDOS POR AVANZADAS TERRESTRES**

| AVANZADAS        | 1997          | 1998           | 1999           | 2000           | 2001           | 2002           | 2003           | 2004           |
|------------------|---------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| SAN FRANCISCO    | 701           | 1.221          | 2.103          | 3.182          | 2.684          | 1.042          | 1.323          | 1.797          |
| PIRCAS NEGRAS    | 0             | 0              | 0              | 0              | 0              | 8              | 32             | 11             |
| RIVADAVIA        | 5363          | 1.551          | 6.150          | 6.953          | 6.665          | 2.367          | 2.109          | 4.084          |
| LOS LIBERTADORES | 627607        | 709.049        | 615.399        | 655.196        | 630.210        | 711.267        | 668.252        | 799.656        |
| <b>TOTAL</b>     | <b>633671</b> | <b>711.821</b> | <b>623.652</b> | <b>665.331</b> | <b>639.559</b> | <b>714.684</b> | <b>671.716</b> | <b>805.548</b> |

NOTAS: (1) Pasos Visviri, Socompa y Ollagüe Incluye Tráfico Carretero y Ferrocarril.  
(2) Paso Chacalluta Incluye Movimiento Ferrocarril Arica-Tacna.  
(3) Pasos Controlados Por Carabineros.

Fuente Información: Síntesis Mensual de Tráfico Fronterizo de Aduanas

## **ENTRADA DE VEHICULOS 1997 – 2004**

### **ENTRADA DE VEHICULOS POR PASOS FRONTERIZOS**

| AVANZADA      | 1997          | 1998          | 1999          | 2000           | 2001          | 2002          | 2003          | 2004          |
|---------------|---------------|---------------|---------------|----------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| SAN FRANCISCO | 329           | 432           | 661           | 1.076          | 951           | 289           | 281           | 439           |
| PIRCAS NEGRAS | 0             | 0             | 0             | 0              | 0             | 36            | 49            | 18            |
| RIVADAVIA     | 2.051         | 467           | 1.965         | 2.499          | 2.297         | 707           | 684           | 1.111         |
| LIBERTADORES  | 153.272       | 160.370       | 158.045       | 174.368        | 172.412       | 196.393       | 209.630       | 250.917       |
| <b>TOTAL</b>  | <b>155652</b> | <b>161269</b> | <b>160671</b> | <b>177.943</b> | <b>175660</b> | <b>197425</b> | <b>210644</b> | <b>252485</b> |

NOTAS: (1) Pasos Visviri, Socompa y Ollagüe Incluye Tráfico Carretero y Ferrocarril.  
(2) Paso Chacalluta Incluye Movimiento Ferrocarril Arica-Tacna.  
(3) Pasos Controlados Por Carabineros.

Fuente Información: Síntesis Mensual de Tráfico Fronterizo de Aduanas

## **SALIDA DE VEHICULOS 1997 – 2004**

### **TRAFICO DE VEHICULOS SALIDOS POR AVANZADAS TERRESTRES**

| AVANZADA      | 1997          | 1998          | 1999          | 2000          | 2001          | 2002          | 2003          | 2004          |
|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| SAN FRANCISCO | 204           | 330           | 568           | 758           | 651           | 242           | 301           | 401           |
| PIRCAS NEGRAS | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 3             | 12            | 4             |
| RIVADAVIA     | 1363          | 416           | 1.595         | 1.803         | 1.615         | 620           | 607           | 1.119         |
| LIBERTADORES  | 151351        | 160.047       | 160.906       | 170.900       | 168.622       | 194.364       | 195.501       | 240.023       |
| <b>TOTAL</b>  | <b>152918</b> | <b>160793</b> | <b>163069</b> | <b>173461</b> | <b>170888</b> | <b>195229</b> | <b>196421</b> | <b>241547</b> |

NOTAS: (1) Pasos Visviri, Socompa y Ollagüe Incluye Tráfico Carretero y Ferrocarril.  
(2) Paso Chacalluta Incluye Movimiento Ferrocarril Arica-Tacna.

**Fuente:**  
Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado - [www.difrol.cl](http://www.difrol.cl)  
Dirección Nacional de Vialidad - [www.vialidad.cl](http://www.vialidad.cl)  
Dirección Nacional de Vialidad - [www.vialidad.gov.ar](http://www.vialidad.gov.ar)  
Embajada de Argentina en Chile - [www.embargentina.cl](http://www.embargentina.cl)  
Gendarmería Nacional Argentina - [www.gendarmeria.gov.ar](http://www.gendarmeria.gov.ar)



GOBIERNO DE CHILE  
CONSULADO GENERAL EN CORDOBA  
AREA COMERCIAL

*PASOS FRONTERIZOS*  
*Chile - Argentina*

---

(3) Pasos Controlados Por Carabineros.

Fuente Información: Síntesis Mensual de Tráfico Fronterizo de Aduanas

Fuente:  
Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado - [www.difrol.cl](http://www.difrol.cl)  
Dirección Nacional de Vialidad - [www.vialidad.cl](http://www.vialidad.cl)  
Dirección Nacional de Vialidad - [www.vialidad.gov.ar](http://www.vialidad.gov.ar)  
Embajada de Argentina en Chile - [www.embargentina.cl](http://www.embargentina.cl)  
Gendarmería Nacional Argentina - [www.gendarmeria.gov.ar](http://www.gendarmeria.gov.ar)

# **ANEXO V**

## **BOLETINES DE INFORMACION COMERCIAL**

Los boletines de información comercial son una herramienta computacional para difundir y promocionar a nuestro país por medios electrónicos, de esta forma el costo es muy bajo y de mas fácil llegada, brinda información de interés para importadores y exportadores, oportunidades comerciales, apoyo a nuevas iniciativas comerciales, ayudas para la creación y desarrollo de integraciones estratégicas en el ámbito comercial, promueve cursos, jornadas y seminarios, promociona y apoya el turismo.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Gobierno de Chile</b><br>Ministerio de Relaciones Exteriores<br>Consulado General en Córdoba                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Area Comercial</b><br>Junio 2005                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>AGENDA</b><br>Julio- Septiembre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>INFORMACIÓN DE MERCADO:</b><br>Puertos de Chile, Salida para la Región Centro Argentina                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 14 al 16 de julio<br><b>VINITECH AMERICA LATINA</b><br><a href="http://www.vinitech.cl">www.vinitech.cl</a><br><hr/> 15 Julio<br><b>III CONGRESO Y MUESTRA DE<br/>         PROVEEDORES Y CONTRATISTAS<br/>         DE PROYECTOS DE INVERSION</b><br>Centro de Convenciones Casa Piedra,<br>Santiago<br><hr/> 01 al 03 de Septiembre<br><b>LATINPHARMA 2005</b><br><a href="http://www.latinpharma.net/expo2005/">www.latinpharma.net/expo2005/</a><br>INDUSTRIA FARMACEUTICA |  <p>Chile se presenta como una alternativa viable para la salida de productos regionales argentinos. Los puertos, especialmente de la región central del país, ofrecen amplios servicios para el transporte de químicos, celulosa y papel, así como de productos comestibles, agropecuarios e industriales.</p> <p>Vea los datos técnicos de los puertos de la región central:<br/> <b>Puerto de Valparaíso, San Antonio y Ventanas</b></p>                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>CHILE POR REGIONES</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>CONTACTOS SUGERIDOS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Conozca la<br/>         V REGIÓN DE<br/>         VALPARAISO</b><br>118 kms suroeste de Santiago<br><br>Ubicación en el mapa<br><br>Ficha Técnica<br>Ver Video Oportunidades<br>Ver Página Oportunidades                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Cámara de Comercio de Santiago (Chile)</b><br><br><b>Gerente Rel. Internacionales:</b> Carmen G. Fuentealba<br><b>Coordinador Internacional:</b> Carolina Jiménez<br>e mail: <a href="mailto:cjimenez@ccs.cl">ccjimenez@ccs.cl</a><br>Te: (56-2) 360 7000<br>E mail: <a href="mailto:cpn@ccs.cl">cpn@ccs.cl</a><br><b>Web Page:</b> <a href="http://www.ccs.cl/">http://www.ccs.cl/</a> (Directorio de Socios -<br>Servicios de Consultoría- Negocios Internacionales)<br><b>Dirección:</b> Mnijitas 392, Casilla 1297 Correc Central<br>SANTIAGO | <b>Cámara Regional de Comercio y la Producción<br/>         de Valparaíso A.G. (Chile)</b><br><br><b>Gerente General:</b> Francisco Sanz Soto<br><b>Coordinadora Área Comercial:</b> Marcela Pastenes<br>Te: (56-32) 25 3064/65<br>E mail: <a href="mailto:camcopro@entelchile.net">camcopro@entelchile.net</a><br><b>Web Page:</b> <a href="http://www.crcpvalpo.cl/">http://www.crcpvalpo.cl/</a><br><b>Dirección:</b> Pasaje Foss 149, Entrepiso<br>VA_PARAISO |
| Consulado General de Chile en Córdoba - Argentina<br>Crisol 280. B° Nueva Córdoba. CP 5000<br>Te. (54 351) 469 2010/ 469 6543 Fax. (54 351) 469 1944<br>Web Page <a href="http://www.congechilecordoba.com.ar/">http://www.congechilecordoba.com.ar/</a><br>E mail <a href="mailto:congecor@amet.com.ar">congecor@amet.com.ar</a>                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |



**Gobierno de Chile**  
 Ministerio de Relaciones Exteriores  
 Consulado General en Córdoba

**Area Comercial**

**Julio 2005**

## AGENDA

Calendario Comercial 2005

## INFORMACIÓN DE MERCADO:

Conozca Córdoba

**EXPOCASA 2005**  
 4 al 7 de agosto  
[www.expocasacba.com.ar](http://www.expocasacba.com.ar)  
 Construcción y Decoración

**FICO MERCOSUR 2005**  
 24 de septiembre  
 al 2 de octubre  
[www.fico.com.ar](http://www.fico.com.ar)  
 Automotriz - Metalmecánica  
 Construcción - Vivienda  
 Alimentos y Bebidas  
 Muebles - Electrónica

Ubicada en el centro de la República Argentina, Córdoba es prácticamente la segunda provincia en importancia demográfica, económico-productiva y cultural. Por lo tanto se presenta como una alternativa de negocios viable y atractiva, posibilitando descentralizar las tradicionales vinculaciones comerciales de nuestro país con Buenos Aires y Mendoza.

**Vea:**

[Ubicación - Mapa](#)  
[Perfil de la Provincia de Córdoba](#)  
[Oportunidades Comerciales](#)  
[Listado de Direcciones Comerciales](#)  
[Páginas Web Recomendadas](#)  
[Guía Práctica](#)

## Consulado Comercial

## CONTACTOS SUGERIDOS

Conozca nuestras  
**FUNCIONES y  
 SERVICIOS**

### CAMARA DE COMERCIO EXTERIOR DE CORDOBA

[www.cacec.com.ar](http://www.cacec.com.ar)

Oportunidades comerciales.  
 Directorio de Exportadores.  
 Links a diversos organismos y cámaras.  
 Tel/Fax 54 (351) 421 4804 - 421 2715  
 E mail [cacec@cacec.com.ar](mailto:cacec@cacec.com.ar)

### AGENCIA PROCORDOBA

[www.cba.gov.ar](http://www.cba.gov.ar)

Página del Gobierno de la Provincia de Córdoba.  
 Directorio de Exportadores.  
 (link Ministerio de Producción).  
 Tel/Fax 54 (351) 434 3065 al 68  
 E mail [procordoba@cba.gov.ar](mailto:procordoba@cba.gov.ar)

Consulado General de Chile en Córdoba - Argentina  
 Crisol 280. B° Nueva Córdoba. CP 5000  
 Te. (54 351) 469 2010/ 469 6543 Fax. (54 351) 469 1944  
 Web Page <http://www.congechilecordoba.com.ar/>  
 E mail [congecor@amet.com.ar](mailto:congecor@amet.com.ar)

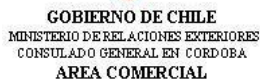
# **ANEXO VI**

## **CALENDARIO COMERCIAL CHILE – CORDOBA**

### **FUENTES DE INFORMACION**

| M<br>E<br>S           | FECHA                        | RUBRO                                                   | EVENTO                                                                                                                                     | LUGAR                                                     | ORGANIZA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | EXPOSITORES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| M<br>A<br>R<br>Z<br>O | 24 de marzo al<br>3 de abril | MULTIRUBRO                                              | <b>FITAL</b><br>FERIA<br>INTERNACIONAL DE<br>LA REGION DEL<br>MAULE<br><a href="http://www.fital.cl">www.fital.cl</a>                      | TALCA<br>Recinto Ferial<br>de Fimaule                     | <b>FUNDACIÓN FIMAULE</b><br><b>Contacto:</b><br>Sr. Héctor Brito<br>Tel. : (56 71) 222421 Web:<br><a href="http://www.fimaule.cl">www.fimaule.cl</a> e-mail:<br><a href="mailto:fimaule@fimaule.cl">fimaule@fimaule.cl</a><br><a href="mailto:hbrito@fimaule.cl">hbrito@fimaule.cl</a>                                                                                                                      | Maquinaria agrícola y forestal<br>maderera.<br><br>Transporte, vehículos.<br><br>Decoración, muebles, jardinería<br>y paisajismo.<br><br>Turismo, gastronomía, vino,<br>salud y servicios.<br><br>Vestuario, moda, cosmética.<br><br>Deporte, recreación, tiempo libre,<br>artesanía.<br><br>Construcción, proyectos<br>inmobiliarios, segunda vivienda.<br><br>Computación,<br>telecomunicaciones,<br>capacitación industria,<br>microempresa.                   |
| A<br>B<br>R<br>I<br>L | 30 abril al 2 de<br>mayo     | Oferta<br>Inmobiliaria y<br>Proyectos<br>Habitacionales | <b>EXPOVIVIENDA</b><br>VII FERIA DE LA<br>OFERTA<br>HABITACIONAL<br><a href="http://www.feriaexpovivienda.cl">www.feriaexpovivienda.cl</a> | SANTIAGO<br><br>Centro<br>Cultural<br>Estación<br>Mapocho | <b>FISA S.A</b><br><b>Contacto:</b><br><br>Carlos Parada<br>Gerente Expovivienda<br>Teléfono : (56 2) 530 7215<br>– 530<br><br>Yenny Deride<br>Jefe de Proyecto<br>Tel.: (56 2) 5307210<br>e-mail: <a href="mailto:yderide@fisa.cl">yderide@fisa.cl</a><br><br>Aysha Ibañez<br>Supervisora de Ventas<br>Tel.: (56 2) 5307217 – 530<br>7000<br>e-mail : <a href="mailto:aibanez@fisa.cl">aibanez@fisa.cl</a> | Proyectos inmobiliarios<br>presentados por Inmobiliarias,<br>Constructoras, Cooperativas de<br>la Vivienda y Corredores de<br>Propiedades junto a alternativas<br>de financiamiento ofrecida por<br>bancos y financieras y<br>equipamiento para casa y<br>departamento, iluminación,<br>pinturas y papel mural, pisos<br>cerámicos, puertas y ventanas,<br>revestimientos, techos, terrazas,<br>sistemas de alarmas, jardinería,<br>rejillas, muebles, baños etc. |

|                  |                  |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------|------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| M<br>A<br>Y<br>O | 4 al 7 de mayo   | Construcción       | <b>EDIFICA – EXPO CONSTRUCCIÓN</b><br><br>EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE MAQUINARIAS, MATERIALES Y SISTEMAS DE CONSTRUCCIÓN<br><br><a href="http://www.edifica.cl">www.edifica.cl</a>                                                                                                  | SANTIAGO<br><br>Centro Eventos<br>Espacio Riesco | <b>FISA S.A y Cámara Chilena de La Construcción</b><br><br><u>Contacto:</u><br>Sra. Maria Fernanda Nuñez<br>Coordinadora de Feria<br>Tel. (56-2) 530 7254 – 530 7000<br>Fax: (56-2) 530 7272<br>E-mail: <a href="mailto:fernanda@fisa.cl">fernanda@fisa.cl</a> | Empresarios, Arquitectos, Constructores<br>Ingenieros y otros Profesionales del área de la Construcción.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                  | 25 al 27 de mayo | INDUSTRIA AGRONOMA | <b>EXPORIEGO</b><br><br>FERIA INTERNACIONAL DE RIEGO TECNIFICADO<br><br>y<br><b>EXPO AGROINDUSTRIA</b><br><br>FERIA INTERNACIONAL DE PROVEEDORES DE EQUIPAMIENTOS INSUMOS Y MATERIAS PRIMAS, ENVASES, LOGÍSTICA, ETC.<br><br><a href="http://www.exporiego.cl">www.exporiego.cl</a> | SANTIAGO<br><br>Centro Eventos<br>Espacio Riesco | <b>EXHIBITS</b><br><br><u>Contacto:</u><br><br>Carla Pechini Tel. (56-2) 333 8511 – anexo 26<br>E-mail: <a href="mailto:cpechini@exhibits.cl">cpechini@exhibits.cl</a>                                                                                         | Empresas proveedoras de equipos y tecnologías de riego, tratamientos de agua, desalinizadoras, empresas consultoras, organismos de estado.<br><br>Empresas distribuidoras y productoras de insumos para la industria exportadora.<br><br>Bancos y entidades financieras, estatales y privadas.<br><br>Universidades e Institutos Profesionales.<br><br>Ejecutivos y técnicos de organismos estatales y privados. |



|      |                  |                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------|------------------|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MAYO | 25 al 27 de mayo | ELECTRICIDAD           | <b>AIE EXPO</b><br>FERIA INTERNACIONAL DE ELECTRONICA, ELECTRICIDAD Y AUTOMATIZACION<br><a href="http://www.aieexpo.cl">www.aieexpo.cl</a><br>y<br><b>ENERGITEC</b><br>FERIA INTERNACIONAL DE LA ENERGIA, GAS, PETROLEO Y AFINES<br><a href="http://www.energitec.cl">www.energitec.cl</a> | SANTIAGO<br>Centro Eventos<br>Espacio Riesco   | <b>EXHIBITS Y AIE (ASOCIACIÓN DE LA INDUSTRIA ELECTRONICA)</b><br><b>Contacto:</b><br>Tel: (56 2) 333 8511<br>Fax: (56 2) 333 8510<br>E-mail:  <a href="mailto:exhibits@exhibits.cl">exhibits@exhibits.cl</a><br>Web: <a href="http://www.exhibits.cl">www.exhibits.cl</a>     | Industria electrónica y eléctrica; instrumentación y medida; máquinas de ventas; control industrial y automatización; defensa, distribución y respaldo de energía; equipos eléctricos; iluminación; electromedicina; componentes y tarjetas electrónicas; servicio de consultoría e ingeniería; fábrica y servicios de integración; telecomunicaciones; tráfico y transporte. |
|      | 25 al 27 de mayo | INDUSTRIA DEL PLASTICO | <b>CHILEPLAST</b><br>IV FERIA INTERNACIONAL DE LA INDUSTRIA DEL PLASTICO<br><a href="http://www.chileplast.cl">www.chileplast.cl</a>                                                                                                                                                       | SANTIAGO<br>Centro O Eventos<br>Espacio Riesco | <b>EXHIBITS Y ASIPLA (ASOCIACIÓN DE INDUSTRIAS DEL PLÁSTICO)</b><br><b>Contacto:</b><br>Tel: (56 2) 333 8511<br>Fax: (56 2) 333 8510<br>E-mail:  <a href="mailto:exhibits@exhibits.cl">exhibits@exhibits.cl</a><br>Web: <a href="http://www.exhibits.cl">www.exhibits.cl</a> | Transformadoras y proveedoras de tecnología, equipamiento, servicios, materias primas e insumos para la industria del plástico.                                                                                                                                                                                                                                               |

|                  |                   |                      |                                                                                                                                                                                |                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------|-------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| M<br>A<br>Y<br>O | 25 al 28 de mayo  | TECNOLOGÍA AMBIENTAL | <b>EXPO AGUA &amp; AMBIENTE</b><br>V EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE NEGOCIOS Y TECNOLOGÍAS PARA PRODUCIR LIMPIO<br><a href="http://www.aguayambiente.cl">www.aguayambiente.cl</a> | SANTIAGO<br>Centro Cultural Estación Mapocho | <b>FISA S.A</b><br><b>Contacto:</b><br>Sr. Carlos Parada Meyer<br>Gerente Agua & Ambiente<br>Teléfono: 530 7215<br><a href="mailto:cparada@fisa.cl">cparada@fisa.cl</a><br>Sra. Cecilia Caviedes<br>Coordinadora de Feria<br>Teléfono: (56-2) 530 7235<br><a href="mailto:ccaviedes@fisa.cl">ccaviedes@fisa.cl</a> | - Sanitario, Aguas Servidas: con el manejo de recursos hídricos y tratamiento de aguas servidas.<br>- Industrial: que contempla reducción de residuos, reciclaje, tratamiento de residuos líquidos y sólidos y residuos químicos.<br>- Agricultura: con sistemas y tecnologías de irrigación y drenaje, equipos de perforación de pozos profundos y tecnología asociada.<br>- Minería: con gestión ambiental, reducción o eliminación de residuos, uso eficiente de los recursos naturales, cierre de instalaciones mineras.<br>- Ingeniería: con Manejo de Aguas Subterráneas, consultoría e ingeniería hidráulica y ambiental; Construcción, con control de emisiones, residuos sólidos, construcción sustentable.<br>- Municipal: con manejo de residuos domiciliarios y disposición final.<br>- Meteorología: con instrumentación y equipos de medición. |
|                  | 30 mayo a 2 junio | SEMILLAS             | <b>CONGRESO MUNDIAL DE PRODUCTORES DE SEMILLAS ISF</b><br><a href="http://www.visitchile.org">www.visitchile.org</a>                                                           | SANTIAGO<br>Hotel Sheraton                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

|                                                         |                        |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------|------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| J<br>U<br>L<br>I<br>O                                   | A confirmar            | INVERSION           | <b>CBC</b><br><br>III CONGRESO Y<br>MUESTRA DE<br>PROVEEDORES Y<br>CONTRATISTAS DE<br>PROYECTOS DE<br>INVERSION CB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | SANTIAGO<br><br>Centro de<br>Convenciones<br>Casa Piedra  | <b>INTEREXPO</b><br><br>E-mail: <br><a href="mailto:info@interexpo.cl">info@interexpo.cl</a><br>Web: <a href="http://www.interexpo.cl">www.interexpo.cl</a>                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                         | 14 al 16 de<br>julio   | VINO                | <b>VINITECH AMERICA<br/>LATINA</b><br><br>III SALON MUNDIAL<br>DE LOS EQUIPOS Y<br>LAS TECNICAS DE LA<br>VID, EL VINO Y LOS<br>DESTILADO<br><br><a href="http://www.vinitech.cl">www.vinitech.cl</a>                                                                                                                                                                                                                                                                    | SANTIAGO<br><br>Centro<br>Cultural<br>Estación<br>Mapocho | <b>FISA S.A Y VINITECH<br/>BORDEEAUX</b><br><br><b>Contacto:</b><br><br>Hernán García. Gerente de<br>Ferias<br>Tel. : (56 2)530 7000<br>Fax : (56 2)5307272 -<br><a href="mailto:vinitech@fisa.cl">vinitech@fisa.cl</a><br><br>Aysha Ibáñez.<br>Coordinadora de Feria<br>Tel. : (56 2)530 7217<br>Fax : (56<br>2)5307272- <a href="mailto:aibanez@fisa.cl">aibanez@fisa.cl</a><br>!                                                                                                              | Tecnologías, equipos,<br>maquinarias, servicios, insumos<br>y productos para los<br>Profesionales de la Vid, el Vino y<br>los Destilados, incluyendo<br>también a todos los agentes<br>encargados del embotellado,<br>embalaje y despacho de estas<br>bebidas. |
| O<br><br>C<br><br>T<br><br>U<br><br>B<br><br>R<br><br>E | 11 al 14 de<br>octubre | INDUSTRIA<br>RETAIL | <b>EXPORETAIL</b><br><br>EVENTO<br>LATINOAMERI-<br>CANO DE LA<br>INDUSTRIA DEL<br>RETAIL<br><br>* X Feria II de la<br>Industria Proveedora<br>de Equipos,<br>Productos, servicios y<br>Tecnologías para<br>Supermercados.<br><br>* II Feria II de la<br>Alimentación, Bebidas<br>& Rubros<br>Alimentarios.<br><br>* II Salón de<br>Tecnología y<br>Soluciones para<br>Retail.<br><br>* II Salón Internacional<br>de Equipamiento<br>Integral de Locales<br>Comerciales. | SANTIAGO<br><br>Centro<br>Eventos<br>Espacio<br>Riesco    | <b>EXPOTRADE</b><br><br>Tel: (56 2) 378 5999<br>Fax: (56 2) 4264071<br>Web: <a href="http://www.expotrade.cl">www.expotrade.cl</a><br><br><a href="mailto:fmoraga@expotrade.cl">fmoraga@expotrade.cl</a><br><br><a href="mailto:mptoral@expotrade.cl">mptoral@expotrade.cl</a><br><br><a href="mailto:fmoraga@expotrade.cl">fmoraga@expotrade.cl</a><br><br><a href="mailto:mptoral@expotrade.cl">mptoral@expotrade.cl</a><br><br><a href="mailto:mptoral@expotrade.cl">mptoral@expotrade.cl</a> |                                                                                                                                                                                                                                                                |

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                                                                                 |  |
|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  |  |  | <p>* IV Salón II de Equipamiento, Productos y Servicios para la Industria Hotelera y Gastronómica.</p> <p>* V Feria II de Logística y Movimiento de Mercaderías.</p> <p>* IV Feria II del Envase y Embalaje.</p> |  | <p><a href="mailto:lbeckdorf@expotrade.cl">lbeckdorf@expotrade.cl</a></p> <p><a href="mailto:fmoraga@expotrade.cl">fmoraga@expotrade.cl</a></p> |  |
|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

Primera actualización a noviembre de 2004

| DATOS EMPRESAS ORGANIZADORAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EXHIBITS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EXPOTRADE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | FISA                                                                                                                                                                                                                                                                                             | INTEREXPO                                                                                                                                                                                                            | FUNDACIÓN FIMAULE                                                                                                                                                                     |
| Los Conquistadores 1956<br>Providencia, Santiago – Chile<br>Tel: (56 2) 333 8511<br>Fax: (56 2) 333 8510<br>E-mail:  <a href="mailto:exhibits@exhibits.cl">exhibits@exhibits.cl</a><br>Web: <a href="http://www.exhibits.cl">www.exhibits.cl</a> | Augusto Leguía Norte<br>127. Of. B Las Condes, Santiago – Chile<br>Tel: (56 2) 231 3134<br>Fax: (56 2) 231 4048<br>E-mail:  <a href="mailto:info@expotrade.cl">info@expotrade.cl</a><br>Web: <a href="http://www.expotrade.cl">www.expotrade.cl</a> | Camino a Melipilla 10.339<br>Santiago – Chile<br>Tel: (56 2) 530 7000<br>Fax: (56 2) 533 1667<br>E-mail:  <a href="mailto:info@fisa.cl">info@fisa.cl</a><br>Web: <a href="http://www.fisa.cl">www.fisa.cl</a> | E-mail:  <a href="mailto:info@interexpo.cl">info@interexpo.cl</a><br>Web: <a href="http://www.interexpo.cl">www.interexpo.cl</a> | Avda. Bernardo O'Higgins 99<br>Tel. : (56 71) 222421<br>Web: <a href="http://www.fimaule.cl">www.fimaule.cl</a><br>E-mail: <a href="mailto:fimaule@fimaule.cl">fimaule@fimaule.cl</a> |

---

**FUENTES DE INFORMACION**

---

**EMBAJADA ARGENTINA EN CHILE**

Departamento de Asuntos Económicos y Comerciales

Consejero: Pablo Grinspun

TE: 639 7464 / 633 3785

FAX: 639 3653

E-Mail: [embarg@ctcreuna.cl](mailto:embarg@ctcreuna.cl)

Web Page: Ver [www.exportar.org.ar](http://www.exportar.org.ar) (OFERTA EXPORTABLE- INTELIGENCIA COMERCIAL- FERIAS INTERNACIONALES - PUBLICACION SOBRE CARACTERISTICAS DEL MERCADO CHILENO)

[www.embargentina.cl](http://www.embargentina.cl) (SECCION COMERCIAL: NEGOCIOS CON CHILE)

DIRECCION: Ahumada 341. Piso 5

SANTIAGO

**AGENCIA PROCORDOBA SOCIEDAD DE ECONOMIA MIXTA**

Directora Ejecutiva: Cra. María Teresa Petiti

TE: (54) (351) 434 3065 al 68

E MAIL: [agencia.procordoba@cba.gov.ar](mailto:agencia.procordoba@cba.gov.ar)

DIRECCION. Chacabuco 1127. B° Nueva Córdoba.

CORDOBA. ARGENTINA

**CAMARA DE COMERCIO EXTERIOR DE CORDOBA**

Gerente Promoción Comercial: Lic. Claudia Fiant

TE. (54) (351) 421 2715/ 421 4804

FAX. (54) (351) 424 3869

E MAIL: [infocomercial@cacec.com.ar](mailto:infocomercial@cacec.com.ar)

WEB PAGE: [www.cacec.com.ar](http://www.cacec.com.ar) (PRENSA –EVENTOS – ESTADISTICAS.- BIBLIOTECA- NORMATIVAS – NOTICIAS – CERTIFICADO DE ORIGEN - ENLACES)

DIRECCION: Rosario de Santa Fe 231. Piso 4.

CORDOBA. ARGENTINA

**CAMARA ARGENTINA CHILENO DE COMERCIO**

Presidente: Eduardo Carlos Romero

Asesor: Lic. Mario D'Abate

TE: (54) (11) 4322 4702/ 4393 7761

FAX: (54) (11) 4322 7437

E MAIL: [ccach@netclip.com.ar](mailto:ccach@netclip.com.ar)

WEB PAGE [www.ccach.org.ar](http://www.ccach.org.ar) (INFORMACION DE MERCADO - DESCRIPCION DE SERVICIOS)

DIRECCION: Viamonte 783. Piso 7. Of. A. (1053)

BUENOS AIRES. ARGENTINA.

**CAMARA CHILENO ARGENTINA DE COMERCIO A.G**

Presidente: Luis Orlando Mercado Labbé

Gerente: Rolando Avila

TE: 672 0902/ 2071 / 697 4212

FAX: 672 2071

E MAIL: [camarco@camarco.tie.cl](mailto:camarco@camarco.tie.cl)

DIRECCION: Huérfanos 1160. Piso 8. Of. 805

SANTIAGO

**CONSULADO GENERAL DE CHILE EN CORDOBA**

TE. (351) 469 2010/ 469 6543/ 469 0432 FAX (351) 469 1944

E MAIL [congecor@arnet.com.ar](mailto:congecor@arnet.com.ar)

WEB PAGE: [www.congechilecordoba.com.ar](http://www.congechilecordoba.com.ar)

**DIRECCION DE PROMOCION DE EXPORTACIONES - PROCHILE -**

TE: 696 0043 / 699 4111

FAX: 696 0639 / 565 9944

E MAIL: [info@prochile.cl](mailto:info@prochile.cl)

WEB PAGE: [www.prochile.cl](http://www.prochile.cl) (INFORMACION GENERAL - DIRECCIONES SELECCIONADAS -ESTADISTICAS -DIRECTORIO DE EXPORTADORES:BUSQUEDA POR PRODUCTO O NOMENCLATURA ARANCELARIA NALADISA, SELECCIÓN POR DESTINO DE EXPORTACION Y MONTO COMERCIALIZADO – LISTADO DE ASOCIACIONES Y CAMARAS SECTORIALES, DIRECTORIO DE IMPORTADORES EN link DIRECCIONES SELECCIONADAS}CHILE} DIRECTORIOS)

DIRECCION: Teatinos 20. Piso 2

SANTIAGO

**CAMARA DE COMERCIO DE SANTIAGO**

Presidente: Esteban Alvano Kraljevic

Gerente de Relaciones Internacionales: Carmen Gloria Fuentealba

Coordinador Internacional: Carolina Jiménez [cjimenez@ccs.cl](mailto:cjimenez@ccs.cl)

TE: 360 7000 / 360 7014 / 360 7049

FAX: 633 3395 / 633 0962 / 632 9897

E MAIL: [cpn@ccs.cl](mailto:cpn@ccs.cl)

WEB PAGE: [www.ccs.cl](http://www.ccs.cl) (DIRECTORIO DE SOCIOS - SERVICIOS DE CONSULTORIA- NEGOCIOS INTERNACIONALES)

DIRECCION: Monjitas 392

Casilla 1297 Correo Central

SANTIAGO

**CAMARA REGIONAL DEL COMERCIO Y LA PRODUCCION DE VALPARAISO A.G.**

Gerente General: Francisco Sanz Soto

Coordinadora Area Comercial: Marcela Pastenes

TE: (32) 25 3064/65

FAX: (32) 21 2770

E MAIL: [camcopro@entelchile.net](mailto:camcopro@entelchile.net)

DIRECCION: Pasaje Ross 149. Entrepiso

VALPARAISO

**ASOCIACION DE EXPORTADORES DE CHILE A.G.**

Presidente: Ronald Bown Fernández

Gerente General: Miguel Canala-Echeverría Vergara

TE: 206 6604 / 2064 / 4148

FAX: 206 4163

E MAIL: [asoex@asoex.cl](mailto:asoex@asoex.cl)

WEB PAGE: [www.asoex.cl](http://www.asoex.cl) [www.cffa.cl](http://www.cffa.cl) (RUBRO FRUTAS)

Dirección: Cruz del Sur 133. Piso 2. Of. 2. Las Condes

SANTIAGO

**ASOCIACION DE EXPORTADORES DE PRODUCTOS MANUFACTURADOS NO TRADICIONALES -ASEXMA A.G.-**

Presidente: Roberto Fantuzzi H.

Gerente General: Mauricio Fry Vásquez

TE: 203 6699

FAX. 203 6730

E MAIL: [asexma@asexmachile.cl](mailto:asexma@asexmachile.cl)

WEB PAGE: [www.asexma.cl](http://www.asexma.cl) (VER PORTAL DE NEGOCIOS)

DIRECCION: Nueva Tajamar 481. Piso 3. Torre Sur. Las Condes

**CONSULADO GENERAL DE CHILE EN CORDOBA**

TE. (351) 469 2010/ 469 6543/ 469 0432 FAX (351) 469 1944

E MAIL [congecor@arnet.com.ar](mailto:congecor@arnet.com.ar)

WEB PAGE: [www.congechilecordoba.com.ar](http://www.congechilecordoba.com.ar)

**SERVICIO NACIONAL DE ADUANAS**

Director Nacional: Cristian Palma Arancibia

TE: (32) 200 500

FAX: (32) 212 841/212 819

E MAIL: [consultas@aduana.cl](mailto:consultas@aduana.cl) (TRATAMIENTO ARANCELARIO,CONSULTAS GENERALES)

WEB PAGE: [www.aduana.cl](http://www.aduana.cl) (INFORMACION GENERAL OPERATORIA IMPORTACION Y EXPORTACION

- ACUERDOS INTERNACIONALES - PASOS FRONTERIZOS Y ADUANAS – ZONAS FRANCAS –

ESTADISTICAS - DESPACHANTES DE ADUANA)

DIRECCION: Plaza Sotomayor 60. Casilla 1720

VALPARAISO

**CAMARA ADUANERA DE CHILE A.G.**

Presidente: Juan Leon Valenzuela

Secretario General: German Lührs

TE. (56-32) 25 5959

FAX. (56-32) 59 5805

E MAIL [caach@chilesat.net](mailto:caach@chilesat.net)

DIRECCION: Av. O'Higgins 1266.

VALPARAISO

**ASOCIACION CHILENA DE SERVICIOS DE TRANSPORTE, CARGA Y LOGISTICA**

Atención: Mónica Vergara, Relaciones Públicas

TE. 231 5970/ 9104

FAX. 233 8232

E MAIL. [Achiac@achiac.cl](mailto:Achiac@achiac.cl)

WEB PAGE. [www.achiac.cl](http://www.achiac.cl) (ORGANIGRAMA Y AUTORIDADES-DIRECTORIO DE SOCIOS: AGENCIAS DE CARGA, FREIGHT FORWARDERS, COURIERS, OPERADORES-PRENSA-ACTIVIDADES)

DIRECCION: Luis Thayer Ojeda 0115. Providencia

SANTIAGO